

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
SESSION DE 1937-1938.	N° 4 — XXII	ZITTINGSJAAR 1937-1938.

**BUDGET DES
RECETTES ET DES DEPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1938**

PROJET DE LOI

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances
et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté
en Notre nom aux Chambres législatives par Notre
Ministre des Finances:

Article unique.

Les recettes et les dépenses pour ordre de l'exer-
cice 1938 sont évaluées respectivement à la somme
de fr. 213,827,069,141.20 conformément au tableau
ci-annexé.

Donné à Bruxelles, le 23 septembre 1937.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,

H. DE MAN.

**BEGROOTING VAN
ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1938 :**

ONTWERP VAN WET

LEOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Finan-
ciën en op advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal
in Onzen naam door Onzen Minister van Financiën
bij de Wetgevende Kamers worden ingediend :

Eenig artikel.

De ontvangsten en uitgaven voor orde voor het
dienstjaar 1938 worden onderscheidenlijk geraamd
op de som van fr. 213,827,069,141.20 overeenkomstig
bijgaande tabel.

Gegeven te Brussel, 23 September 1937.

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Financiën,

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

NUMEROS DES ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES	PREVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES. — RAMING VAN DE ONTVANGSTEN EN DE UITGAVEN.
TITRE I ^{er} . — FONDS DE TIERS.		
CHAPITRE PREMIER		
Fonds de tiers déposés au Trésor et dont le remboursement a lieu à l'intervention du Ministre des Finances.		
1	Fonds monétaire (Lois des 12 juin 1930, 28 décembre 1931, 14 avril 1933 et 7 décembre 1934).	100,000,000 »
2	Fonds provinciaux	297,400,000 »
	1 ^o Impôts recouvrés par les comptables de l'Administration des Contributions directes, déduction faite des frais de per- ception fr. 297,000,000	
	2 ^o Revenus recouvrés par les comptables de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, déduction faite des frais de perception 400,000	
3	Réserve du fonds communal (art. 2 de la loi du 20 décembre 1862) a) Montant de la réserve	1,450,000 »
	 b) Montant des placements	1,450,000 »
4	Dépôts effectués chez les receveurs des contributions directes pour le compte de la Caisse gé- nérale d'Epargne et de Retraite	5,000,000 »
5	Versements effectués chez les receveurs des contributions par les trésoriers des succursales de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite	500,000 »
6	Recettes effectuées par les receveurs des domaines pour compte de la Société Intercommunale de la rive gauche de l'Escaut à Anvers (Société coopérative)	800,000 »
7	Recettes effectuées par les receveurs des domaines pour compte de la Donation royale, établis- sement public autonome	1,500,000 »
8	Recettes effectuées par les receveurs des Domaines pour compte de l'Association nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre	500,000 »
9	Recettes effectuées par les receveurs des Domaines pour compte de l'Office National de Place- ment et du Chômage d'indemnités touchées indûment en matière de chômage	100,000 »
10	Produit des biens gérés par l'Administration des Domaines et dont partie revient à la S. N. C. B.	25,000,000 »
11	Versements et remboursements effectués dans les bureaux des postes pour le compte de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite et de la Caisse d'Assurances	3,000,000,000 »
12	Caisse de remplacement (Ministère de la Défense Nationale)	75,000 »
13	Caisse de retraite et de secours des ouvriers du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones	8,500,000 »
14	Caisse d'assurance et de retraite des fonctionnaires et employés repris du Grand Central Belge .	280,000 »
15	Caisse de répartition des pensions communales.	34,000,000 »
16	Fonds de prévoyance destiné à assurer une pension de retraite aux agents du Bureau inter- national des tarifs douaniers	100,000 »
17	Transport de correspondances internationales par la voie aérienne, par la Compagnie des Wagons-Lits et par les compagnies de navigation avec lesquelles le Gouvernement n'a pas de contrat	6,000,000 »
18	Remise des correspondances par exprès	100,000 »
19	Recettes effectuées par l'Administration des Postes pour le compte des administrations postales étrangères avec lesquelles elle est en relation. Profits et pertes résultant des remboursements effectués	70,000,000 »
20	Produit de la vente de timbres retraite par l'Administration des Postes	300,000,000 »
21	Fonds des prisonniers de guerre civils et militaires : hospitalisation des prisonniers tuberculeux (Ministère de la Santé publique)	50,000 »
22	Fonds de garantie pour couvrir le risque assumé par l'Etat de la gestion des receveurs commu- naux régionaux	125,000 »

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

TOTAL PAR CHAPITRE. — TOTAAL PER HOOFDSTUK.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN	NUMMERS VAN DE ARTIKELN.
TITEL I. — DERDENGELDEN.		
EERSTE HOOFDSTUK		
Gelden van derden in de Schatkist gedeponceerd en waarvan de terugbetaling door tusschenkomst van den Minister van Financiën geschiedt.		
	Muntfonds (wetten van 12 Juni 1930, 28 December 1931, 14 April 1933 en 7 December 1934)	1
	1° Belastingen geïnd door de rekenplichtigen van het Bestuur der Directe Belastingen, na aftrek van de inningskosten	} Provinciale gelden. 2
	2° Inkomsten geïnd door de rekenplichtigen van het Bestuur der Registratie en Domeinen, na aftrek van de inningskosten	
	a) Bedrag van de Reserve	} Reserve van het gemeentefonds (art. 2 der wet van 20 December 1862). 3
	b) Bedrag van de beleggingen	
	Deposito's gedaan bij de ontvangers der directe belastingen voor rekening van de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas.	4
	Stortingen gedaan bij de ontvangers der belastingen door de thesauriers van de bijkantoren der Algemeene Spaar- en Lijfrentekas.	5
	Ontvangsten gedaan door de ontvangers der domeinen voor rekening der Intercommunale Maatschappij van den linker Scheldeoever, te Antwerpen (Coöperatieve vereeniging).	6
	Ontvangsten gedaan door de ontvangers der domeinen voor rekening van de Koninklijke Schenking, zelfstandige openbare inrichting.	7
	Ontvangsten gedaan door de ontvangers der Domeinen voor rekening der Nationale Vereeniging van Industrieelen en Handelaars voor het herstel der oorlogsschade.	8
	Ontvangsten gedaan door de ontvangers der Domeinen voor rekening van den Nationalen Dienst voor Werkloosheidsverzekering en Arbeidsbemiddeling van ten onrechte ontvangen vergoedingen in zake werkloosheid.	9
	Opbrengst van de door het bestuur der domeinen beheerde goederen waarvan een deel aan de N. M. B. S. toekomt.	10
	Stortingen en terugbetalingen gedaan in de postbureelen, voor rekening van de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas en de Verzekeringskas.	11
	Plaatsvervangingskas (Ministerie van Landsverdediging)	12
	Lijfrente- en hulpkas der werklieden van het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.	13
	Verzekerings- en lijfrentekas der van den « Grand Central Belge » overgenomen ambtenaren en beambten.	14
	Omslagkas der gemeentelijke pensioenen	15
	Voorzorgsfonds bestemd om aan het personeel van het Internationaal bureau der tollarieven een rustpensioen te verzekeren.	16
	Vervoer van internationale poststukken door de lucht, door de Maatschappij der Slaapwagens en door de maatschappijen voor zeevaart, waarmee de Regering geen overeenkomst heeft getroffen.	17
	Spoedbestelling van poststukken	18
	Ontvangsten door het Bestuur der Posterijen gedaan voor rekening van buitenlandse postbesturen waarmee het in betrekking is. Winsten en verliezen voortvloeiende uit gedane terugbetalingen.	19
	Opbrengst van den verkoop van lijfrentezegels door het Bestuur der Posterijen	20
	Fonds der burgerlijke en militaire krijgsgevangenen : verpleging van krijgsgevangenen welke aan longtering lijden (Ministerie van Volksgezondheid).	21
	Waarborgfonds tot dekking van het risico dat de Staat op zich neemt van het beheer der gewestelijke gemeenteontvangers.	22

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

NUMÉROS DES ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES	PREVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES. — RAMING VAN DE ONTVANGSTEN EN DE UITGAVEN.
23	Recettes effectuées par les receveurs des contributions au profit des Caisses de compensation pour allocations familiales	200,000 "
24	Fonds des prisonniers de guerre civils et militaires : pécule et indemnités revenant à des prisonniers civils et militaires belges (Ministère des Finances : Office de liquidation des Dommages de guerre)	225,000 "
25	Fonds des prisonniers de guerre civils et militaires : pécule et indemnités revenant à des prisonniers allemands (Ministère de la Défense Nationale)	55,000 "
26	Fonds pour l'encouragement du service militaire	12,000 "
27	Fonds disponibles des établissements de bienfaisance et d'aliénés	20,000 "
28	Frais d'assistance des indigents secourus en application de la Convention Franco-Belge d'assistance du 30 novembre 1931	200,000 "
29	Fonds de toute autre nature versés dans les caisses du Trésor public pour le compte de tiers	25,000,000 "
30	Fonds versés au Trésor par des établissements publics pour achat de titres de la dette publique et autres valeurs	4,000,000 "
31	Fonds provenant de la réalisation de titres pour compte d'établissements publics, à rembourser à ces établissements	2,000,000 "
32	Sommes recouvrées par l'Office belge de Vérification et de Compensation du chef de dettes belges dues à des ressortissants allemands conformément aux dispositions de l'article 296 du Traité de Versailles	150,000 "
33	Recettes en exécution des articles 248 et 249 du Traité de Saint-Germain-en-Laye provenant du produit net de la liquidation des biens, droits et intérêts autrichiens sous séquestre et des créances des ressortissants autrichiens recouvrées en Belgique; affectation de ces recettes en vertu des mêmes articles de ce Traité	50,000 "
34	Recettes éventuelles provenant de versements directs à effectuer par le Gouvernement hongrois conformément à la Convention belgo-hongroise du 30 septembre 1926 et restées en souffrance par suite du moratoire des transferts du 23 décembre 1931. (Pour l'exercice 1938 les paiements éventuels sur les recettes prévues à l'article 34 pourraient être effectués au moyen d'obligations de la Dette publique belge 4 % unifiée.)	10,000,000 "
35	Bureau international pour la publication des tarifs douaniers	1,250,000 "
36	Bureau international de Statistique commerciale	100,000 "
37	Bureau permanent institué en exécution de la Convention de Bruxelles du 5 mars 1902, relative au régime des sucres	4,000 "
38	Bureau central international institué en vertu de l'article 7 de la Convention de Saint-Germain-en-Laye, du 10 septembre 1919, sur le régime des spiritueux en Afrique	22,000 "
39	Fonds de renouvellement du matériel volant de la Société belge de Navigation aérienne (S. A. B. E. N. A.)	6,000,000 "
40	Jonction Nord-Midi (art. 6 de la loi du 11 juillet 1935)	30,000,000 "
41	Congo belge	3,600,000,000 "
42	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux	50,000,000 "
43	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par la Société Nationale des Chemins de fer belges : a) Tranche belge b) Tranche suisse c) Tranche hollandaise	250,000,000 " 6,000,000 " 4,000,000 "
44	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par l'Association sans but lucratif « Palais des Beaux-Arts »	2,100,000 "
45	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par la Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut	20,000,000 "
46	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par la Société des distributions d'eau	5,000,000 "

BEGROOING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

TOTAL PAR CHAPITRE. — TOTAAL PER HOOFDSTUK.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN	NUMMERS VAN DE ARTIKELN.
7,911,837,062 20	Ontvangsten van de belastingontvangers ten behoeve van de compensatiekassen voor kinderbijslagen.	23
	Fonds der burgerlijke en militaire krijgsgevangenen: peculium en vergoedingen welke aan Belgische burgerlijke en militaire krijgsgevangenen toekomen (Ministerie van Financiën: Dienst voor vereffening der Oorlogsschade).	24
	Fonds der burgerlijke en militaire krijgsgevangenen: peculium en vergoedingen welke aan Duitse krijgsgevangenen toekomen (Ministerie van Landsverdediging).	25
	Fonds ter aanmoediging tot den krijgsdienst	26
	Beschikbare gelden van de weldadigheids- en krankzinnigengestichten	27
	Onderstandskosten voor behoeftigen aan wie hulp wordt verstrekt bij toepassing van de Fransch-Belgische onderstandsovereenkomst van 30 November 1931.	28
	Gelden van allen anderen aard in 's Rijks kas gestort voor rekening van derden	29
	Gelden gestort in de Schatkist door openbare inrichtingen tot aankoop van Rijksschuldeffecten en andere waarden.	30
	Gelden voortkomend van de tegeldemaking van effecten voor rekening van openbare inrichtingen, aan deze inrichtingen terug te betalen.	31
	Sommen ingevorderd door den Belgischen Afrekeningsdienst wegens Belgische schulden aan Duitse onderhoorigen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 296 van het Verdrag van Versailles.	32
	Ontvangsten ter voldoening aan artikelen 248 en 249 van het Verdrag van Saint-Germain-en-Laye voortvloeiende uit de netto-opbrengst van de vereffening der gesequestreerde Oostenrijksche goederen, rechten en interessen en van de schuldvorderingen der Oostenrijksche onderhoorigen ingevorderd in België; aanwending van deze ontvangsten krachtens dezelfde artikelen van dit Verdrag.	33
	Ontvangsten eventueel voortvloeiend uit rechtstreeksche stortingen door de Hongaarsche Regeering volgens de Belgische-Hongaarsche Overeenkomst van 30 September 1926 en die door het bestaan van het overdrachtsmoratorium van 23 December 1931 onafbetaald gebleven zijn.	34
	(Voor het dienstjaar 1938, mogen de eventuele betalingen op de ontvangsten voorzien in artikel 34, geschieden door middel van obligatiën van de geunificeerde Belgische 4 pct. Schuld.)	
	Internationaal bureau voor het bekendmaken der tollarieven	35
	Internationaal bureau voor Handelsstatistiek	36
	Vast bureau opgericht ter uitvoering van de Conventie van Brussel van 5 Maart 1902, betreffende het suikerregime.	37
	Internationaal centraal bureau ingesteld krachtens artikel 7 van de Overeenkomst van Saint-Germain-en-Laye, van 10 September 1919, op het spirituelienregime in Afrika.	38
	Vernieuwingsfonds van het vliegend materieel van de Belgische Naamlooze Maatschappij van Luchtvaartexploitatie (S.A.B.E.N.A.).	39
	Noord-Zuidverbinding (art. 6 van de wet van 11 Juli 1935)	40
	Belgisch-Congo	41
	Gelden gestort in de Schatkist voor den financieelen dienst van de door de Nationale Maatschappij van Buurtpoorwegen uitgegeven leeningen.	42
	Gelden gestort in de Schatkist voor den financieelen dienst van de door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen uitgegeven leeningen :	43
	a) Belgisch gedeelte; b) Zwitserssch gedeelte; c) Hollandsch gedeelte.	
	Gelden gestort in de Schatkist voor den financieelen dienst van de door de Vereeniging zonder winst oogmerken « Paleis voor Schoone Kunsten » uitgegeven leeningen.	44
	Gelden gestort in de Schatkist voor den financieelen dienst van de door de Intercommunale Maatschappij tot aanleg van den linker Scheldeoever uitgegeven leeningen.	45
	Gelden gestort in de Schatkist voor den financieelen dienst van de door de Nationale Maatschappij voor Watervoorziening uitgegeven leeningen.	46

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

NUMÉROS DES ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES	PREVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES	
		— RAMING VAN DE ONTVANGSTEN EN DE UITGAVEN.	
47	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par l'Institut National de Radiodiffusion	760,000 »	
48	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par la Régie des Télégraphes et Téléphones	13,500,000 »	
49	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par le Fonds temporaire de crédit aux classes moyennes.	6,000 »	
50	Crédits bancaires. — Contre-valeur des devises cédées à réméré et restituées après l'expiration des crédits (loi du 16 mars 1919)	1,000,000 »	
51	Dotation des combattants (loi du 10 août 1921)	37,000,000 »	
52	Fonds provenant du legs Heuschling instituant un prix quinquennal de statistique (arrêté royal du 24 juillet 1883)	1,800 »	
53	Fondation Emile Jonniaux (arrêté royal du 5 octobre 1888)	675 »	
54	Fondation Wolsters (arrêté royal du 30 août 1896)	100 »	
55	Prix Joseph Callaerts (arrêté royal du 19 novembre 1901)	300 »	
56	Fondation d'un prix dit de la « Belgica » à donner par la Classe des Sciences de l'Académie royale de Belgique (arrêté royal du 20 mars 1904)	1,300 »	
57	Fondation Georges Montefiore Levi (arrêté royal du 27 novembre 1909)	12,000 »	
58	Fondation Emile Harzé (arrêté royal du 30 mai 1911).	3,160 »	
59	Donation André Carnegie « Fonds des Héros » (arrêté royal du 13 juillet 1911)	146,500 »	
60	Fondation Guillaume Guidé (arrêté royal du 24 juin 1912)	350 »	
61	Fondation d'un prix dit « Prix Carton de Wiart » (arrêté royal du 15 octobre 1913)	225 »	
62	Fondation d'un prix de composition dit « Prix Emile Agniesz » au Conservatoire royal de Musique de Bruxelles (arrêté royal du 10 janvier 1914)	1,650 »	
63	Fondation Alphonse Haccour (arrêté royal du 2 février 1914)	150 »	
64	Prix Ernest van Dyck (arrêté royal du 16 juin 1914)	276 »	
65	Fondation Adolphe Bastin (arrêté royal du 13 juillet 1914)	300 »	
66	Fondation Albert De Vleeschouwer pour l'institution de prix au Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers (arrêté royal du 19 septembre 1914)	2,000 »	
67	Fonds provenant du legs A. Venet instituant un prix bisannuel de piano au Conservatoire royal de Musique de Bruxelles, sous le nom de « Prix Venet de Vooght » (arrêté royal du 19 mai 1919).	650 »	
68	Fondation « The Gustave Groslet Memorial Prize » (arrêté royal du 20 septembre 1919).	90 »	
69	Fondation Stas et Bourgeois pour l'institution de prix au Conservatoire royal de musique de Bruxelles (arrêté royal du 14 novembre 1919)	1,250 »	
70	Fondation d'un prix dit « Prix Marie Errera » au Conservatoire royal de Musique de Bruxelles (arrêté royal du 19 février 1920)	2,000 »	
71	Fondation Gheury (arrêté royal du 26 mai 1920)	92 40	
72	Fondation d'un prix annuel de violon dit « Prix Adolphe Canler » (arrêté royal du 18 novembre 1920)	1,500 »	
73	Fondation Nestor Vindevogel-Deghislage (arrêté royal du 26 février 1921)	65 »	
74	Fondation d'un prix annuel de piano dit « Prix Mathilde Canler » (arrêté royal du 3 mai 1921).	900 »	
75	Prix de l'Amicale (arrêté royal du 31 décembre 1923)	20 »	
76	Prix Georges Duquesne (arrêté royal du 1 ^{er} octobre 1924)	2,150 »	
77	Fondation d'un prix dit « Prix César Franck » au Conservatoire royal de Musique de Liège (arrêté royal du 19 février 1920)	1,300 »	
78	Fondation d'un prix annuel dit « Prix Désiré Demest » (arrêté royal du 20 octobre 1924)	200 »	

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

TOTAL PAR CHAPITRE. — TOTAAL PER HOOFDSTUK.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN	NUMMERS VAN DE ARTIKELLEN.
	Gelden gestort in de Schatkist voor den financieelen dienst van de door het Nationaal Instituut voor Radio-omroep uitgegeven leeningen.	47
	Gelden gestort in de Schatkist voor den financieelen dienst van de door de Regie van Telegraaf en Telefoon uitgegeven leeningen.	48
	Gelden gestort in de Schatkist voor den financieelen dienst van de door het Tijdelijk Kredietfonds ten behoeve van den Middenstand uitgegeven leeningen.	49
	Bankkredieten. — Tegenwaarde van de deviezen gecedeerd met recht van wederinkoop en teruggegeven na het vervallen der kredieten (wet van 16 Maart 1919).	50
	Begiftiging der strijders (wet van 10 Augustus 1921)	51
	Fonds voortkomende van het legaat Henschling waarbij een vijfjarige prijs voor statistiek wordt ingesteld (Koninklijk besluit van 24 Juli 1883).	52
	Stichting Emiel Jonniaux (Koninklijk besluit van 5 October 1888)	53
	Stichting Wolsters (Koninklijk besluit van 30 Augustus 1896)	54
	Prijs Joseph Callaerts (Koninklijk besluit van 19 November 1901)	55
	Stichting van een prijs genaamd « La Belgica » te begeben door de Klasse van Wetenschappen der Koninklijke Academie van België (Koninklijk besluit van 20 Maart 1904).	56
	Stichting Georges Montefiore Levi (Koninklijk besluit van 27 November 1909)	57
	Stichting Emiel Harzé (Koninklijk besluit van 30 Mei 1911)	58
	Schenking Andrew Carnegie « Heldenfonds » (Koninklijk besluit van 13 Juli 1911)	59
	Stichting Guillaume Guidé (Koninklijk besluit van 24 Juni 1912)	60
	Stichting van een prijs genaamd « Prijs Carton de Wiart » (Koninklijk besluit van 15 October 1913).	61
	Stichting van een prijs voor compositie, genaamd « Prijs Emiel Agniesz » bij het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel (Koninklijk besluit van 10 Januari 1914).	62
	Stichting Alphonse Haccour (Koninklijk besluit van 2 Februari 1914)	63
	Prijs Ernest van Dyck (Koninklijk besluit van 16 Juni 1914)	64
	Stichting Adolphe Bastin (Koninklijk besluit van 13 Juli 1914)	65
	Stichting Albert De Vleeschouwer voor prijzen bij het Vlaamsch Koninklijk Conservatorium van Antwerpen (Koninklijk besluit van 19 September 1914).	66
	Fonds voortkomende van het legaat A. Venet waarbij een tweejarige prijs voor piano wordt ingesteld bij het Koninklijk Conservatorium te Brussel, onder den naam « Prijs Venet de Vooght » (Koninklijk besluit van 19 Mei 1919).	67
	Stichting « The Gustave Groslet Memorial Prize » (Koninklijk besluit van 20 September 1919)	68
	Stichting Stas en Bourgeois waarbij prijzen worden ingesteld bij het Koninklijk Conservatorium te Brussel (Koninklijk besluit van 14 November 1919).	69
	Stichting van een prijs genaamd « Prijs Marie Errera » bij het Koninklijk Conservatorium te Brussel (Koninklijk besluit van 19 Februari 1920).	70
	Stichting Gheury (Koninklijk besluit van 26 Mei 1920)	71
	Stichting van een jaarlijkschen prijs voor viool, genaamd « Prijs Adolf Canler » (Koninklijk besluit van 18 November 1920).	72
	Stichting Nestor Vindevogel-Deghislage (Koninklijk besluit van 26 Februari 1921)	73
	Stichting van een jaarlijkschen prijs voor piano, genaamd « Prijs Mathilda Canler » (Koninklijk besluit van 3 Mei 1921).	74
	Prijs van de « Amicale » (Koninklijk besluit van 31 December 1923)	75
	Prijs Georges Duquesne (Koninklijk besluit van 1 October 1924)	76
	Stichting van een prijs genaamd « Prijs Cesar Franck » bij het Koninklijk Conservatorium te Luik (Koninklijk besluit van 19 Februari 1920).	77
	Stichting van een jaarlijkschen prijs, genaamd « Prijs Désiré Demest » (Koninklijk besluit van 20 October 1924).	78

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

NUMÉROS DES ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES	PREVISIONS DES RECETTES ET DES DEPENSES.
		— SAMING VAN DE ONTVANGSTEN EN DE UITGAVEN.
79	Fondation Doutrelon de Try (arrêté royal du 20 novembre 1925)	3,759 »
80	Prix du sous-lieutenant Robert Putzeys (arrêté royal du 16 août 1926)	180 »
81	Fondation d'un prix dit « Prix Arnold » (arrêté royal du 7 octobre 1926)	1,350 »
82	Fondation d'un prix triennal d'art dramatique dit « Prix Victor Reding » (arrêté royal du 9 décembre 1926)	1,200 »
83	Donation Vve Errera-Goldschmidt. — Institut supérieur des Arts décoratifs (arrêté royal du 26 février 1927)	17,100 »
84	Prix de la fondation Vierset-Prudhomme (arrêté royal du 14 avril 1927)	450 »
85	Prix du pilote-aviateur Gaston de Ruyter (arrêté royal du 14 avril 1927)	80 »
86	Prix Emile Mathieu (arrêté royal du 25 avril 1927)	2,240 »
87	Prix Raoul Berthelier (arrêté royal du 13 mai 1927)	100 »
88	Prix Sylvain Dupuis (arrêté royal du 14 juin 1927)	220 »
89	Fondation Clément (arrêté royal du 23 septembre 1927)	428 »
90	Prix Crescendo (arrêté royal du 17 novembre 1927)	250 »
91	Fondation Francier (arrêté royal du 23 janvier 1928)	30 »
92	Prix Kufferath-Guidé (arrêté royal du 11 février 1928)	2,240 »
93	Fondation d'un prix dit « Prix Horace Mandart » à l'Athénée royal de Mons (arrêté royal du 14 octobre 1928)	71 40
94	Prix Gevaert (arrêté royal du 4 septembre 1929)	400 »
95	Prix Fernand Anseu (arrêté royal du 5 septembre 1929)	1,500 »
96	Prix « Préfet Godineau » (arrêté royal du 25 octobre 1929)	71 40
97	Donation de la comtesse Louis Cavens, née Victorine Abts (arrêté royal du 23 août 1930)	4,300 »
98	Prix Alphonse Goeyens (arrêté royal du 23 août 1930)	200 »
99	Prix Freddy Quaden (arrêté royal du 25 août 1930)	40 »
100	Prix Octave de Meulenaere (arrêté royal du 23 décembre 1930)	800 »
101	Fondation Guasco (arrêté royal du 17 mai 1931)	190 »
102	Donation H.-L. Cavens (arrêté royal du 22 juillet 1931)	4,300 »
103	Prix Abraham-Ava-Silbermann (arrêté royal du 30 septembre 1931)	490 »
104	Prix André (arrêtés royaux du 4 novembre 1931)	50 »
105	Prix de la Persévérance (arrêté royal du 4 novembre 1931)	80 »
106	Prix Louis Chainaye-Vierset (arrêté royal du 21 février 1932). — Ecole moyenne de l'Etat pour garçons, à Huy	525 »
107	Prix Louis Chainaye-Vierset (arrêté royal du 21 février 1932). — Ecole moyenne de l'Etat pour filles, à Huy	525 »
108	Prix Ella Olin (arrêté royal du 23 mars 1932)	6,600 »
109	Prix M ^{me} Vigneron-Geerincx (arrêté royal du 14 février 1933)	45 »
110	Prix de l'Union des anciennes élèves de l'Institut (arrêté royal du 9 mai 1933). — Ecole moyenne de l'Etat pour filles, à Tournai	120 »
111	Prix Arthur De Greef (arrêté royal du 17 mai 1933)	1,200 »
112	Prix M ^{me} Henriette Fritsché-Merkelbach (arrêté royal du 11 juillet 1932)	660 »
113	Prix Camille Francotte (arrêté royal du 8 décembre 1933)	110 »
114	Prix du Bourgmestre Joseph Paulus (arrêté royal du 9 mai 1934)	45 »

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

TOTAL PAR CHAPITRE. — TOTAL PER HOOFDSTUK.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN	NUMMERS VAN DE ARTIKELEN.
	Stichting Doutrelon de Try (Koninklijk besluit van 20 November 1925)	79
	Prijs van den onder-luitenant Robert Putzeys (Koninklijk besluit van 16 Augustus 1926)	80
	Stichting van een prijs genaamd « Prijs Arnold » (Koninklijk besluit van 7 October 1926)	81
	Stichting van een driejaarlijkschen prijs voor toneelkunst, genaamd « Prijs Victor Reding » (Koninklijk besluit van 9 December 1926).	82
	Schenking Wwe Errera-Goldschmidt. — Hooger Instituut voor Sierkunsten (Koninklijk besluit van 26 Februari 1927).	83
	Prijs van de stichting Vierset-Prudhomme (Koninklijk besluit van 14 April 1927)	84
	Prijs van den vliegtuigbestuurder-vliegenier Gaston de Ruyter (Koninklijk besluit van 14 April 1927).	85
	Prijs Emiel Mathieu (Koninklijk besluit van 25 April 1927)	86
	Prijs Raoul Berthelier (Koninklijk besluit van 13 Mei 1927)	87
	Prijs Sylvain Dupuis (Koninklijk besluit van 14 Juni 1927)	88
	Stichting Clément (Koninklijk besluit van 23 September 1927)	89
	Prijs Crescendo (Koninklijk besluit van 17 November 1927)	90
	Stichting Francier (Koninklijk besluit van 23 Januari 1928)	91
	Prijs Kufferath-Guidé (Koninklijk besluit van 11 Februari 1928)	92
	Stichting van eenen prijs genaamd « Prijs Horace Mandart » aan het Koninklijk Athenaeum te Bergen (Koninklijk besluit van 14 October 1928).	93
	Prijs Gevaert (Koninklijk besluit van 4 September 1929)	94
	Prijs Fernand Anseau (Koninklijk besluit van 5 September 1929)	95
	Prijs « Prefect Godineau » (Koninklijk besluit van 25 October 1929)	96
	Schenking van de gravin Louis Cavens, geboren Victorine Abts (Koninklijk besluit van 23 Augustus 1930).	97
	Prijs Alphonse Goeyens (Koninklijk besluit van 23 Augustus 1930)	98
	Prijs Freddy Quaden (Koninklijk besluit van 25 Augustus 1930)	99
	Prijs Octave de Meulenaere (Koninklijk besluit van 23 December 1930)	100
	Stichting Guasco (Koninklijk besluit van 17 Mei 1931)	101
	Schenking H.-L. Cavens (Koninklijk besluit van 22 Juli 1931)	102
	Prijs Abraham-Ava-Silbermann (Koninklijk besluit van 30 September 1931)	103
	Prijs André (Koninklijke besluiten van 4 November 1931)	104
	« Prix de la Persévérance » (Koninklijk besluit van 4 November 1931)	105
	Prijs Louis Chainaye-Vierset (Koninklijk besluit van 21 Februari 1932). — Rijksmiddelbare jon- gensschool, te Hoel.	106
	Prijs Louis Chainaye-Vierset (Koninklijk besluit van 21 Februari 1932). — Rijksmiddelbare meis- jesschool, te Hoel.	107
	Prijs Ella Olin (Koninklijk besluit van 23 Maart 1932)	108
	Prijs M ^{me} Vigneron-Geerinck (Koninklijk besluit van 14 Februari 1933)	109
	Prijs van de « Union des anciennes élèves de l'Institut » (Koninklijk besluit van 9 Mei 1933). — Rijksmiddelbare meisjesschool, te Doornik.	110
	Prijs Arthur De Greef (Koninklijk besluit van 17 Mei 1933)	111
	Prijs M ^{me} Henriette Fritsché-Merkelbach (Koninklijk besluit van 11 Juli 1932).	112
	Prijs Camille Francotte (Koninklijk besluit van 8 December 1933)	113
	Prijs van den Burgemeester Joseph Paulus (Koninklijk besluit van 9 Mei 1934)	114

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

NUMÉROS DES ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES	PREVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES. — RAMING VAN DE ONTVANGSTEN EN DE UITGAVEN.	
115	Prix des Bibliothèques publiques (arrêté royal du 19 mai 1934)	2,200	»
116	Legs Marie Van Eycken. — Musées royaux d'Art et d'Histoire (arrêté royal du 17 janvier 1935).	4,020	»
117	Prix Joseph Van Ginderachter (arrêté royal du 25 septembre 1935)	880	»
118	Prix « Richard Hubens, volontaire de guerre ». — Athénée royal de Liège (arrêté royal du 13 novembre 1935)	100	»
119	Prix Yvonne Lecrinier. — Conservatoire royal de Musique de Bruxelles (arrêté royal du 27 décembre 1935)	200	»
120	Prix quinquennal Sylvain Dupuis (arrêté royal du 18 février 1936).	12,000	»
121	Fondation Soliau. — Athénée royal de Liège (arrêté royal du 6 mars 1936)	63	»
122	Fondation « Comité Isidoor Cresens, Walther Aerts et Fernand Verkissen » (arrêté royal du 11 avril 1936)	83	»
123	Prix Bonhomme-Raedschelders (arrêté royal du 26 janvier 1937).	30	»
124	Prix Emile Tijtgat (arrêté royal du 4 février 1937).	324	»
CHAPITRE II			
Fonds de tiers déposés au Trésor et dont le remboursement a lieu directement par les comptables qui en ont opéré la recette.			
MINISTÈRE DES FINANCES			
Administrations des contributions directes et des douanes et accises.			
A. — CONTRIBUTIONS DIRECTES.			
125	Produit des amendes, saisies et confiscations en matière de contributions directes (caisse du contentieux)	150,000	»
126	Fonds réservé dans le produit des amendes, saisies et confiscations en matière de contributions directes	150,000	»
127	Impôts et produits recouverts au profit des communes	539,250,000	»
128	Sommes versées pour garantie de droits et d'amendes éventuellement dus	15,000,000	»
129	Frais payés aux commissaires spéciaux (art. 88 de la loi communale)	250,000	»
130	Frais de poursuites	4,000,000	»
131	Taxes payées anticipativement sur les automobiles, les spectacles, etc.	12,500,000	»
132	Recettes effectuées par les receveurs des contributions pour compte du fonds de garantie institué par l'article 20 de la loi du 24 décembre 1903 sur les accidents du travail	100,000	»
B. — DOUANES ET ACCISES.			
133	Produit des amendes, saisies et confiscations en matière de douanes et d'accises (caisse du contentieux)	2,500,000	»
134	Fonds réservé dans le produit des amendes, saisies, confiscations en matière de douanes et d'accises	1,500,000	»
135	Sommes versées pour garantie de droits et d'amendes éventuellement dus	100,000,000	»
136	Impôts et produits recouverts au profit des communes	4,000,000	»

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

TOTAL PAR CHAPITRE. — TOTAAL PER HOOFDSTUK.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN	NUMMERS VAN DE ARTIKELEN.
	Prijs van de Openbare Boekerijen (Koninklijk besluit van 19 Mei 1934) Legaat Marie Van Eycken. — Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis (Koninklijk besluit van 17 Januari 1935). Prijs Jozef Van Ginderachter (Koninklijk besluit van 25 September 1935) Prijs « Richard Hubens, oorlogsvrijwilliger ». — Koninklijke Athenaeum te Luik (Koninklijk besluit van 13 November 1935). Prijs Yvonne Lecrinier. — Koninklijk Conservatorium te Brussel (Koninklijk besluit van 27 December 1935). Vijfjaarlijksche prijs Sylvain Dupuis (Koninklijk besluit van 18 Februari 1936) Stichting Soltau. — Koninklijke Athenaeum te Luik (Koninklijk besluit van 6 Maart 1936) Stichting « Comité Isidoor Cresens, Walther Aerls en Fernand Verkissen » (Koninklijk besluit van 11 April 1936). Prijs Bonhomme-Raedschelders (Koninklijk besluit van 26 Januari 1937) Prijs Emiel Tjigtat (Koninklijk besluit van 4 Februari 1937).	415 416 417 418 419 420 421 422 423 424
	HOOFDSTUK II Door derden in de Schatkist gedeponeerde gelden waarvan de terugbetaling rechtstreeks geschiedt, door de rekenplichtigen die dezelve ontvangen hebben. MINISTERIE VAN FINANCIEN Besturen der directe belastingen en der douanen en accijnzen. A. — DIRECTE BELASTINGEN. Opbrengst van geldboeten, beslagleggingen en verbeurdverklaringen in zake directe belastingen (kas van de geschillen). Fonds voorbehouden in de opbrengst van geldboeten, beslagleggingen en verbeurdverklaringen in zake directe belastingen. Belastingen en opbrengsten ingevorderd ten behoeve van de gemeenten Sommen gestort tot waarborg van eventueel verschuldigde rechten en geldboeten Kosten betaald aan de bijzondere commissarissen (art. 88 der gemeentewet) Vervolgingskosten Belastingen voorafbetaald op automobielen, vertooningen, enz. Ontvangsten van de belastingontvangers voor rekening van het waarborgfonds, opgericht bij artikel 20 van de wet van 24 December 1903 op de arbeidsongevallen. B. — DOUANEN EN ACCIJNZEN. Opbrengst van geldboeten, beslagleggingen en verbeurdverklaringen in zake douanen en accijnzen (kas van de geschillen). Fonds voorbehouden in de opbrengst van geldboeten, beslagleggingen en verbeurdverklaringen in zake douanen en accijnzen. Sommen gestort tot waarborg van eventueel verschuldigde rechten en boeten Belastingen en opbrengsten geïnd ten behoeve van de gemeenten.	425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

NUMEROS DES ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES	PREVISIONS DES RECETTES ET DES DEPENSES. — RAMING VAN DE ONTVANGSTEN EN DE UITGAVEN.
Administration de l'enregistrement et des domaines.		
137	Amendes diverses et autres recettes soumises ou non soumises aux frais de régie	15,000,000 »
138	Prélèvements sur le produit brut de la liquidation de biens, droits et intérêts allemands sous séquestre en Belgique	500,000 »
139	Amendes et frais de justice en matière forestière	10,000 »
140	Consignations de toute nature et subsides reçus par les préposés de la Caisse des Dépôts et Consignations	140,000,000 »
141	Prélèvement sur les droits d'encan de toute nature des frais de vente et d'autres actes ainsi que des dépenses diverses effectuées pour la conservation des biens à vendre ou pour leur mise en valeur	500,000 »
MINISTERE DES TRANSPORTS		
Administration de la Marine.		
142	Remboursement des droits de pilotage à l'Administration néerlandaise	125,000 »
Administration de l'Aéronautique.		
143	Taxes payées anticipativement pour garage, atterrissage, essais en vols d'avions prototypes, etc.	75,000 »
MINISTERE DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES		
Administration des Postes		
144	Encaissement et paiement des effets de commerce et des quittances par la poste	1,200,000,000 »
145	Fonds confiés à la poste et rendus payables sur mandats de poste	510,000,000 »
146	Abonnements-poste aux journaux payés aux éditeurs	61,000,000 »
147	Recettes effectuées par l'Administration des Postes pour le service des chèques postaux et virements internationaux	202,000,000,000 »
148	Taxes perçues anticipativement au profit de l'Institut National Belge de Radiodiffusion	12,000,000 »
MINISTERE DE LA JUSTICE		
149	Masse des détenus (Administration des prisons)	6,000,000 »
150	Exploitations agricoles autonomes	1,500,000 »
151	Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat	12,800,000 »
152	Colonies et asiles d'aliénés de l'Etat	26,800,000 »
153	Fonds spécial et caisse des pensions des médecins des asiles privés (arrêtés royaux des 4 juin 1920 et 20 février 1929)	2,500,000 »
MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE		
154	Institution royale de Messines	1,400,000 »
155	Fondation Hélène et Isabelle Godtschalck. — Etablissement pour vieux marins (arrêté royal du 9 décembre 1920)	3,400,000 »

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

TOTAL PAR CHAPITRE. — TOTAAL PER HOOFDSTUK.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN	NUMMERS VAN DE ARTIKELN.
204,673,085,600 »	Bestuur der registratie en domeinen.	
	Diverse geldboeten en andere ontvangsten onderworpen of niet onderworpen aan regiekosten.	137
	Opnemingen op de bruto-opbrengst van de vereffening van in België gesequestreerde Duitse goederen, rechten en interessen.	138
	Geldboeten en gerechtskosten in zake boschwezen.	139
	Consignatiën van allen aard en subsidiën ontvangen door de aangestelden van de Deposito- en Consignatiekas.	140
	Voorafnemings op de opbodrechten van allen aard der kosten van verkoop en van andere akten, alsmede der diverse uitgaven gedaan voor het behoud der te verkoopen of te verhuren goederen of voor derzelver productiefinaking.	141
	MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN	
	Bestuur van het Zeewezen.	
	Terugbetaling van loodsgelden aan de Nederlandsche administratie.	142
	Bestuur van de Luchtvaart.	
	Bij voorbaat uitbetaalde bergings- of landingsgelden, retributiën voor vluchtproeven met prototype-vliegtuigen, enz.	143
	MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE	
	Bestuur der Posterijen.	
	Inning en uitbetaling van handelseffecten en van quitantiën door de post.	144
	Gelden aan de Post toevertrouwd en betaalbaar gesteld door postwissels.	145
	Postabonnementen op kranten betaald aan de uitgevers.	146
	Ontvangsten van het Bestuur der Posterijen voor den dienst der postchecks en internationale overschrijvingen.	147
	Bij voorbaat uitbetaalde retributiën ten behoeve van het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep.	148
	MINISTERIE VAN JUSTITIE	
	Fonds der gevangenen (Bestuur der gevangenen)	149
	Zelfstandige landbouwexploitatiën.	150
	Landbouwkoloniën van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchtshuizen van den Staat.	151
	Koloniën en zinneloosgestichten van den Staat.	152
	Bijzonder fonds en pensioenkas van de geneesheeren der private gestichten (Koninklijke besluiten van 4 Juni 1920 en 20 Februari 1929).	153
	MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID	
	Koninklijk gesticht van Meesen.	154
	Stichting Helena en Isabella Godtschaick. — Gesticht voor oude zeelieden (Koninklijk besluit van 9 December 1920).	155

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

NUMEROS DES ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES	PREVISIONS DES RECETTES ET DES DEPENSES. — RAMING VAN DE ONTVANGSTEN EN DE UITGAVEN.
MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE		
156	Garanties versées par les élèves de l'Ecole de médecine vétérinaire de l'Etat	30,000 »
157	Recettes et dépenses diverses effectuées par le comptable de l'Ecole de médecine vétérinaire	45,000 »
TITRE II. — DÉPENSES SUR RESSOURCES SPÉCIALES SOUMISES AU VISA PRÉALABLE DE LA COUR DES COMPTES.		
CHAPITRE PREMIER		
Parts contributives de tiers dans des dépenses effectuées par l'Etat.		
158	Fonds spécial destiné à l'exécution des conventions conclues entre l'Etat et les clubs d'aviation touristique	180,000 »
159	Constitution d'un fonds de garantie en faveur d'une mutualité d'assurance maritime des voiliers de pêche du littoral flamand	500,000 »
160	Intervention de tiers dans les dépenses de premier établissement, d'extension ou de parachève- ment des chemins de fer	10,000 »
CHAPITRE II		
Fonds de remploi : Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage; vente d'objets divers; remboursement d'avances budgétaires; taxes, redevances et droits divers.		
MINISTERE DE L'INTERIEUR		
161	Commissariat général de la protection aérienne passive. Acquisition et vente du matériel néces- saire à la protection de la population	4,000,000 »
MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE		
162	Fonds destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose	68,578,573 »
163	Fonds destiné à assurer le fonctionnement du service technique créé au sein de l'Œuvre Natio- nale belge de défense contre la tuberculose (arrêté royal du 17 novembre 1931)	80,106 »
MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE		
164	Rente consacrée à conserver les collections léguées à l'Etat pour l'Université de Liège par le baron Witterl et à augmenter les livres et gravures anciens et les livres chinois (arrêté royal du 14 mai 1903)	7,700 »
165	Caisse du Musée royal des Beaux-Arts de Belgique (arrêté royal du 24 décembre 1920)	125,000 »
166	Caisse des Musées royaux d'Art et d'Histoire et de la Porte de Hal (arrêté royal du 7 juillet 1924)	25,000 »
167	Fonds commun des Musées (arrêté royal du 7 juillet 1924)	300,000 »
168	Caisse du Musée des académiciens de l'Académie royale et de l'Institut supérieur des Beaux-Arts d'Anvers (arrêté royal du 21 janvier 1929)	20,000 »
169	Caisse de l'Université de Gand	100,000 »
170	Caisse de l'Université de Liège	100,000 »
171	Caisse de l'Ecole de l'Etat pour l'enseignement de la médecine vétérinaire en langue française	20,000 »

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

TOTAL PAR CHAPITRE. — TOTAAL PER HOOFDSTUK.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN	NUMMERS VAN DE ARTIKELN.
	MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS Waarborgen gestort door de leerlingen van de Rijksveeartsenijschool 156 Diverse ontvangsten en uitgaven door den rekenplichtige van de veeartsenijschool 157 TITEL II. — UITGAVEN OP BIJZONDERE MIDDELEN AAN HET VOORAFGAAND VISA VAN HET REKENHOF ONDERWORPEN. EERSTE HOOFDSTUK Bijdragen van derden in door den Staat gedane uitgaven. 690,000 • Bijzonder fonds bestemd ter uitvoering van de overeenkomsten gesloten tusschen den Staat en de touringclubs voor luchtverkeer. 158 Aanleg van een waarborgfonds ten behoeve van een scheepvaartverzekeringsmutualiteit voor de visscherszeilschepen der Vlaamsche kust. 159 Bijdragen van derden in de uitgaven van eersten aanleg, uitbreiding of voltrekking van spoor- wegen. 160 HOOFDSTUK II Wederbeleggingsgelden: Verkoop of cessie van oude materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen; verkoop van diverse voorwerpen; terug- betaling van begrootingsvoorschotten; diverse retributiën, rechten en en andere gelden. MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN Algemeen Commissariaat voor passieve-luchtbescherming. Aankoop en verkoop van het ter bescherming van de bevolking benodigde materieel. 161 MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID Fonds bestemd om den strijd tegen de tuberculose krachtadiger aan te binden 162 Fonds ter verzekering van de werking van den technischen dienst opgericht in den schoot van het Belgisch Nationaal Werk tot bestrijding van de toring (Koninklijk besluit van 17 November 1931). 163 MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS Rente bestemd tot behoud van de verzamelingen aan den Staat vermaakt voor de Universiteit van Luik door den baron Willert en tot vermeerdering van de oude boeken en gravures en van de Chineesche boeken (Koninklijk besluit van 14 Mei 1903). 164 Kas van het Koninklijk Museum voor Schoone Kunsten van België (Koninklijk besluit van 24 December 1920). 165 Kas van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en van de Hallepoort (Koninklijk besluit van 7 Juli 1924). 166 Gemeenschappelijk Fonds van de Musea (Koninklijk besluit van 7 Juli 1924) 167 Kas van het Museum der Academieleden van de Koninklijke Academie en van het Hooger Insti- tuit voor Schoone Kunsten te Antwerpen (Koninklijk besluit van 21 Januari 1929). 168 Kas van de Universiteit te Gent 169 Kas van de Universiteit te Luik 170 Kas der Rijksschool voor het Fransch veeartsenijonderwijs 171	

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

NUMÉROS DES ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES	PREVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES. — RAMING VAN DE ONTVANGSTEN EN DE UITGAVEN.	
172	Caisse de l'Institut agronomique de l'Etat à Gembloux	15,000	»
173	Caisse de l'Institut agronomique de l'Etat à Gand	12,000	»
174	Dotation destinée à organiser des manifestations d'ordre intellectuel et artistique au château de Mariemont et subsidiairement à pourvoir à l'entretien et à la mise en valeur des collections.	11,700	»
175	Caisse du Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	100,000	»
176	Institut supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers : Subside de la province d'Anvers	90,000	»
177	Fonds de l'Orchestre National de Belgique	1,450,000	»
178	Caisse de l'Ecole industrielle supérieure de l'Etat à Gand	10,000	»
MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE			
179	Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles	1,500,000	»
180	Produits des biens des unions professionnelles dissoutes. (En vertu de l'article 16, in fine, de la loi du 31 mars 1898, les liquidations à charge de ce crédit peuvent être effectuées par le Ministère de l'Instruction publique. — Office de l'Enseignement technique.)	1,000	»
181	Montant des dons ou legs provenant de sociétés mutualistes dissoutes (art. 29 de la loi du 23 juin 1894)	6,000	»
182	Produit des taxes d'assurance contre les accidents du travail et subvention de l'Etat dont le montant doit servir à venir en aide aux victimes d'accidents du travail	14,500,000	»
183	Allocations aux estropiés et mutilés. Produit des assignations émises, mais dont le paiement, pour l'une ou l'autre cause, n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux	400,000	»
184	Produit des cotisations perçues conformément aux dispositions de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés	10,000	»
185	Produit des cotisations perçues conformément aux dispositions de l'article 64 de la loi du 14 juillet 1930 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré	20,000	»
186	Fonds des dotations institué par l'arrêté royal n° 284 du 30 mars 1936 portant modification de la loi du 14 juillet 1930 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré	724,000,000	»
MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE			
187	Fonds du Tournoi triangulaire de football	115,000	»
188	Fabrications, ventes, expertises, poinçonnage, etc. relatifs aux matériels de protection contre les gaz	75,000	»
MINISTÈRE DES TRANSPORTS			
189	Fonds destinés à effectuer les services des bourses de pilotage allouées aux membres méritants de l'Association nationale des Cercles universitaires de Propagande aéronautique, à l'intervention du Département de la Défense nationale.	25,000	»

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

TOTAL PAR CHAPITRE. — TOTAAL PER HOOFDSTUK.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN	NUMMERS VAN DE ARTIKELN.
815,697,079	Kas der Rijkslandbouwhoogeschool, te Gembloux 172 Kas der Rijkslandbouwhoogeschool, te Gent 173 Dotatie bestemd om manifestatiën van intellectueelen en artistieken aard ten kastele van Marimont in te richten en in de tweede plaats om te voorzien in het onderhoud en het tot haar waarde brengen van de verzamelingen. 174 Kas van het Koninklijk Museum voor Schoone Kunsten, te Antwerpen 175 Hooger Instituut en Koninklijke Academie voor Schoone Kunsten te Antwerpen : subsidie van de provincie Antwerpen. 176 Fonds van het Belgisch Nationaal Orkest 177 Kas van de Rijkshoogererijverheidsschool te Gent. 178	
	MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG	
	Voorzorgsfonds ten behoeve van de slachtoffers van beroepsziekten 179	
	Opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen. (Krachtens artikel 16, in fine, van de wet van 31 Maart 1898, mogen de vereffeningen ten laste van dit krediet door het Ministerie van Openbaar Onderwijs — Dienst van het Technisch Onderwijs — worden gedaan.) 180	
	Bedrag van de giften of legaten voortkomende van ontbonden mutualiteitsverenigingen (art. 29 der wet van 23 Juni 1894). 181	
	Opbrengst van de verzekeringbijdragen inzake arbeidsongevallen en Rijkssubsidie, waarvan het bedrag de slachtoffers van arbeidsongevallen dient te steunen. 182	
	Vergoedingen aan gebrekkigen en verminkten. Opbrengst van de uitgegeven assignatiën waarvan de betaling door den postcheckdienst echter, om een of andere oorzaak, niet kon geschieden. 183	
	Opbrengst van de bijdragen geïnd overeenkomstig de bepalingen van artikel 56 van de wet d.d. 18 Juni 1930 op de verzekeringen tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en voortijdigen dood der bedienden. 184	
	Opbrengst van de bijdragen geïnd overeenkomstig de bepalingen van artikel 64 van de wet d.d. 14 Juli 1930 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en voortijdigen dood. 185	
	Dotatiënfonds ingericht bij Koninklijk besluit n° 284 van 30 Maart 1936 houdende wijziging van de wet van 14 Juli 1930 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en voortijdigen dood. 186	
	MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING	
	Fonds van het Driehoekstornooi voor voetbalspel 187	
	Vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling, enz. van gasbeschermingsmaterieel 188	
	MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN	
	Gelden bestemd voor den dienst der beurzen voor vliegtuigbestuurders door tussenkomst van het Departement van Landsverdediging toegokend aan de verdienstelijke leden van de Nationale Vereniging van de Universitaire Kringen voor Luchtvaartpropaganda. 189	

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

NUMEROS DES ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES	PREVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES. — RAMING VAN DE ONTVANOSTEN EN DE UITGAVEN.
CHAPITRE III		
Services divers.		
190	Cautionnements des entrepreneurs défaillants	10,000 »
CHAPITRE IV		
Fonds spéciaux constitués au moyen de crédits inscrits aux budgets et du produit d'opérations mobilières ou immobilières.		
191	Fonds spécial temporaire institué par l'article 6 de la loi du 26 août 1903 pour l'exécution de la convention conclue entre l'Etat et la ville de Bruxelles en vue de la transformation du quartier de la Putterie et de ses abords	5,000,000 »
192	Fonds spécial et temporaire des grands travaux institué par les lois des 24 avril 1928 et 12 août 1933	200,000,000 »
193	Deuxième fonds spécial et temporaire des routes institué par la loi du 12 août 1933	165,000,000 »
194	Bibliothèque Albertine. Fonds Albert I ^{er}	2,000,000 »
195	Fonds spécial créé en exécution de l'article 7 de la loi du 5 octobre 1928 et destiné au règlement des primes allouées par l'Etat aux acheteurs et aux constructeurs d'habitations à bon marché (y compris une somme de 10,000 francs pour frais généraux)	10,000,000 »
196	Fonds destiné à parer aux pertes à résulter éventuellement de l'exécution de la loi du 2 août 1932, autorisant le Gouvernement à garantir la bonne fin d'opérations d'exportation	10,000,000 »
197	Fonds spécial et temporaire institué pour permettre la liquidation des dépenses arriérées de l'ancienne administration des chemins de fer de l'Etat	6,750,000 »
198	Constitution d'un Fonds de la Marine	18,000,000 »
199	Fonds destiné à venir en aide aux victimes des dégâts occasionnés aux immeubles des particuliers et des organismes privés sur le territoire de Gosselies, par l'exploitation des charbonnages des Grand Conty et Spinois	7,500,000 »
200	Fonds destiné à la réparation et à la reconstruction des immeubles communaux de Gosselies, endommagés ou détruits par suite de l'exploitation des charbonnages des Grand Conty et Spinois (Les Magistrats, qui font partie de la Commission spéciale, dont la mission est de déterminer les dommages occasionnés sur le territoire de la ville de Gosselies — articles 185 et 186 ci-dessus — toucheront les indemnités et les frais de route et de séjour au même titre que les membres des autres Commissions relevant du Ministère des Affaires économiques.)	1,500,000 »
Total du Budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre fr.		

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 23 septembre 1937.

LEOPOLD

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,
H. DE MAN.

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

TOTAL PAR CHAPITRE. — TOTAAL PER HOOFDSTUK.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN	NUMMERS VAN DE ARTIKELN.
	HOOFDSTUK III Diverse diensten. 10,000 » Borgtochten van de in gebreke blijvende aannemers HOOFDSTUK IV Bijzondere fondsen aangelegd door middel van op de begrootingen uitgetrokken kredieten en van de opbrengst van verhandelingen van roerende of onroerende goederen. 425,750,000 » Tijdelijk en bijzonder fonds ingesteld bij artikel 6 van de wet van 26 Augustus 1903 voor de ten uitvoerlegging van de conventie gesloten tusschen den Staat en de stad Brussel met het oog op de verandering van de Putterij-wijk en haar toegangen. Bijzonder en tijdelijk fonds der groote werken ingesteld bij de wetten van 24 April 1928 en 12 Augustus 1933. Tweede bijzonder en tijdelijk wegfonds ingesteld bij de wet van 12 Augustus 1933 Bibliotheek « Albertine ». Albert I - Fonds Bijzonder fonds ingesteld ter uitvoering van artikel 7 der wet van 5 October 1928 er toe bestemd de door den Staat aan de koopers en aan de bouwers van goedkope woningen verleende pre- miën te regelen (met inbegrip van een som van 10,000 frank voor algemeene kosten). Fonds tot gebeurlijke voorkoming van verliezen, voortspruitend uit de uitvoering van de wet d.d. 2 Augustus 1932, die het Gouvernement toelaat den goeden afloop van de exportverrichtin- gen te bewerkstelligen. Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld om de vereffening mogelijk te maken van de achterstal- lige schuldvorderingen van het vroegere bestuur der Staatsspoorwegen. Aanleg van een Zeevaartfonds Fonds, bestemd om de slachtoffers te steunen, van schade door de exploitatie van de kolenmij- nen « Grand Conty et Spinois » veroorzaakt aan de onroerende goederen, gelegen op het grondgebied van Gosselies, en behoorende aan particulieren en aan private organismen. Fonds bestemd tot het herstellen en wederopbouwen van de gemeentegebouwen te Gosselies, welke, ten gevolge van de exploitatie van de kolenmijnen « Grand Conty et Spinois » werden beschadigd of vernield. (De magistraten die deel uitmaken van de Bijzondere Commissie wier opdracht bestaat in het begrooten van de schade veroorzaakt op het grondgebied van de stad Gosselies — arti- kel 185 en 186 hierboven — zullen vergoedingen alsmede reis- en verblijfskosten ontvangen, evenals de leden van de andere Commissies, die van het Ministerie van Economische Zaken afhangen). 213,827,060,141 20 Totaal van de Begrooting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde.	190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200

Ons bekend en goedgekeurd om te behooren bij
Ons Besluit van 23 September 1937.

LEOPOLD.

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Financiën,
H. DE MAN.

Note à l'appui des évaluations de recettes et des prévisions de dépenses.

Le Budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, dressé en vertu de l'article 24 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, comprend : d'une part, les fonds de tiers dont le Trésor effectue la recette et le remboursement; d'autre part, les subsides, fonds de remploi et fonds spéciaux constituant des ressources spéciales.

Les chiffres inscrits à ce tableau ne sont donnés qu'à titre d'indication et ne peuvent exercer aucune influence sur les opérations, ni en limiter le nombre et l'importance; toutefois, on vise à rapprocher leur montant, autant que possible, du mouvement probable en recettes et en dépenses des divers services qu'ils concernent.

★★

Dans le projet de budget pour 1938, divers fonds pour ordre ont été supprimés, étant complètement liquides ou devenus inutiles.

Ce sont :

Art. 1 de 1937. — *Cautionnements en numéraire de comptables et de contribuables en matière de douanes et accises.*fr. 7,000,000

Art. 2 de 1937. — *Cautionnements versés en numéraire par les entrepreneurs, adjudicataires, concessionnaires de travaux publics, et par les agents commerciaux.*fr. 20,000,000

Art. 3 de 1937. — *Fonds déposés en exécution de la loi sur la dépossession involontaire de titres au porteur.*fr. 1,000,000

Depuis le 1^{er} janvier 1935, les fonds que la Caisse de Dépôts et Consignations reçoit à titre de cautionnements et de dépôts effectués en exécution des lois sur la dépossession involontaire des titres au porteur n'entrent plus dans les caisses du Trésor; cela résulte des articles 4, 13 et 22 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935, confirmé par la loi du 4 mai 1936, et de l'article 17 de l'arrêté royal du 12 décembre 1934.

En conséquence, c'est par erreur que les articles 1, 2 et 3 du Budget des Recettes et Dépenses pour Ordre ont été maintenus pour les exercices 1935, 1936 et 1937; ils ne figureront plus dans ledit Budget dressé pour l'exercice 1938.

Art. 5 de 1937. — *Fonds des dotations pour le paiement des majorations de rentes de vieillesse (art. 46 de la loi du 14 juillet 1930).*fr. 2,500,000

L'activité de ce fonds est terminée.

Art. 32 de 1937. — *Recettes effectuées par les receveurs des Domaines pour compte de l'Office National pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi.*fr. 2,000,000

Cet article est fusionné avec l'article 40.

Art. 108 de 1937. — *Legs M^{me} Couturier, veuve Fabry.* (A. R. du 4 avril 1935)fr. 2,500
Ce legs est épuisé.

Art. 128 de 1937. — *Taxe professionnelle des voyageurs de commerce étrangers, marchands ambulants, baladiers et forains.*fr. 2,000,000

Les opérations portées à ce compte ne constituent pas des opérations pour compte de tiers.

Nota tot staving van de ramingen van ontvangsten en van de uitgavenvooruitzichten.

In de ter voldoening aan artikel 24 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit opgemaakte Begrooting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde zijn begrepen, eensdeels, de in de Schatkist gestorte of daaruit betaalde gelden van derden en, anderdeels, de subsidiën, weder te gebruiken gelden en bijzondere fondsen, welke middelen van bijzonderen aard uitmaken.

De in deze tabel vermelde cijfers, worden slechts ter aanwijzing opgegeven en kunnen de verrichtingen, wat getal en omvang betreft, niet beïnvloeden. Er werd nochtans, in de mate van het mogelijke, getracht dezelve overeen te doen komen met den vermoedelijken loop van de ontvangsten en uitgaven van de desbetreffende diverse diensten.

★★

Uit het ontwerp van begrooting voor 1938 werden verschillende gelden voor orde geschrapt, wegens totale verevening daarvan of om reden dat zij overbodig kwamen te zijn.

Zoo :

Art. 1 van 1937. — *Borgtochten in geld van rekenplichtigen en belastingschuldigen in zake douanen en accijnzen.*fr. 7,000,000

Art. 2 van 1937. — *Borgtochten in geld gestort door de aannemers, concessionnarissen van openbare werken, en door de handelsagenten.*fr. 20,000,000

Art. 3 van 1937. — *Gelden nedergelegd in uitvoering van de wet op het onvrijwillig bezitsverlies van titels aan toonder.*fr. 1,000,000

Sedert 1 Januari 1935 komen de fondsen, die de Deposito- en Consignatiekas als waarborgen en deposito's ingevolge de wet op het onvrijwillig bezitsverlies van toonderpapier ontvangt, niet meer in de kassen van de Schatkist; en dit ten gevolge van artikelen 4, 13 en 22 van het Koninklijk besluit n° 150 van 18 Maart 1935, bekrachtigd bij de wet van 4 Mei 1936, en van artikel 17 van het Koninklijk besluit van 12 December 1934.

Dienvolgens is het bij vergissing dat artikelen 1, 2 en 3 van de Begrooting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde voor de dienstjaren 1935, 1936 en 1937 gehandhaafd zijn gebleven; ze zullen in genoemde Begrooting voor dienstjaar 1938 niet meer voorkomen.

Art. 5 van 1937. — *Dotatiënfonds ter uitkeering van den toestand van ouderdomsrenten (art. 46 der wet van 14 Juli 1930).*fr. 2,500,000

De werkzaamheid van dit fonds is geëindigd.

Art. 32 van 1937. — *Ontvangsten gedaan door de ontvangers der Domeinen voor rekening van het Nationaal Bureau voor de voltooing der Noord-Zuidverbinding.*fr. 2,000,000
Dit artikel is met artikel 40 versmolten.

Art. 108 van 1937. — *Legaat M^{vr} Couturier, W^{ve} Fabry.* (K. B. van 4 April 1935).fr. 2,500
Dit legaat is opgebruikt.

Art. 128 van 1937. — *Bedrijfsbelasting van de buitenlandse handelsreizigers, marktkramers, schippers en foorkramers.*fr. 2,000,000

De op deze rekening gebrachte verrichtingen zijn geen verrichtingen voor rekening van derden.

Art. 142 de 1937. — *Régie du travail pénitentiaire* fr. 6,000,000

Ce service n'a pas l'obligation de remettre des « Comptes » au Ministère des Finances; il fait simplement parvenir son bilan. L'Administration des Finances n'est donc pas en possession des éléments nécessaires à son fonctionnement.

★★

Par contre, d'autres fonds ont été introduits, ce sont les suivants :

Art. 10. — *Produit des biens gérés par l'Administration des Domaines et dont une partie revient à la Société Nationale des Chemins de fer belges* . . fr. 25,000,000

Comme son libellé l'indique, une partie très importante du solde accusé par ce compte, présente nettement le caractère de fonds de tiers.

Art. 20. — *Produit de la vente de timbres retraite par l'Administration des Postes* fr. 300,000,000

Le produit des recettes comptabilisées à ce compte revient intégralement à la Caisse d'Assurance et de Retraite chargée du service des rentes: le solde accusé à ce compte représente bien un avoir des tiers.

Art. 23. — *Recettes effectuées par les receveurs des contributions au profit des Caisses de compensation pour allocations familiales* fr. 200,000

L'article 74^{bis} des textes coordonnés de la loi du 4 août 1930 et de l'arrêté royal du 30 mars 1936 prévoit l'intervention des receveurs des contributions dans la perception des cotisations dues aux caisses de compensation pour allocations familiales.

Art. 30. — *Fonds versés au Trésor par des établissements publics pour achat de titres de la Dette publique et autres valeurs* fr. 4,000,000

Art. 31. — *Fonds provenant de la réalisation de titres pour compte d'établissements publics, à rembourser à ces établissements* fr. 2,000,000

Comme les libellés l'indiquent, les opérations enregistrées à ces deux comptes présentent nettement le caractère d'opérations pour compte de tiers.

Art. 42. — *Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux* fr. 50,000,000

Art. 43. — *Fonds versés au Trésor pour le Service financier des emprunts émis par la Société Nationale des chemins de fer belges :*

- a) *Tranche belge* fr. 250,000,000
- b) *Tranche suisse* 6,000,000
- c) *Tranche hollandaise* 4,000,000

Art. 44. — *Fonds versés au Trésor pour le Service financier des emprunts émis par l'Association sans but lucratif « Palais des Beaux-Arts »* . . . fr. 2,100,000

Art. 45. — *Fonds versés au Trésor pour le Service financier des emprunts émis par la Société Intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut* fr. 20,000,000

Art. 46. — *Fonds versés au Trésor pour le Service financier des emprunts émis par la Société des Distributions d'eau* fr. 5,000,000

Art. 142 van 1937. — *Regie van den gevangenis-arbeid* fr. 6,000,000

Deze dienst is niet verplicht « Rekeningen » aan het Ministerie van Financiën te overhandigen; hij zendt eenvoudig zijn balans in. Het Bestuur van Financiën is dus niet in bezit van de voor zijn werking noodige bestanddelen.

★★

Daarentegen werden andere fondsen ingevoerd; het zijn de volgende :

Art. 10. — *Opbrengst van de door het Bestuur der Registratie en Domeinen beheerde goederen, waarvan een gedeelte aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen toekomt* fr. 25,000,000

Zoals aangegeven, heeft een zeer belangrijk deel van het op deze rekening voorkomend saldo duidelijk het karakter van derdengelden.

Art. 20. — *Opbrengst van den verkoop van lijfrentezegels door het Bestuur der Posterijen* . . . fr. 300,000,000

De opbrengst van de op deze rekening geboekte ontvangsten komt geheel toe aan de Verzekerings- en Lijfrentekas, die belast is met den rentedienst; het op deze rekening voorkomend saldo bestaat wel degelijk uit derdengelden.

Art. 23. — *Ontvangsten van de belastingontvangers ten behoeve van de compensatiekassen voor kinderbijslagen* fr. 200,000

Artikel 74^{bis} van de samengeschaalde teksten van de wet van 4 Augustus 1930 en van het koninklijk besluit van 30 Maart 1936 voorziet de tusschenkomst van de belastingontvangers bij de heffing van de aan de compensatiekassen voor kinderbijslagen verschuldigde bijdragen.

Art. 30. — *Gelden gestort in de Schatkist door openbare inrichtingen tot aankoop van Rijksschuldeffecten en andere waarden* fr. 4,000,000

Art. 31. — *Gelden voortkomend van de tegeldmaking van effecten voor rekening van openbare inrichtingen, aan deze inrichtingen terug te betalen* . . fr. 2,000,000

Zoals de teksten het aangeven, hebben de verrichtingen op deze twee rekeningen duidelijk het karakter van verrichtingen voor rekening van derden.

Art. 42. — *Gelden gestort in de Schatkist voor den financieelen dienst van de door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen uitgegeven leeningen* fr. 50,000,000

Art. 43. — *Gelden gestort in de Schatkist voor den financieelen dienst van de door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen uitgegeven leeningen :*

- a) *Belgisch gedeelte* fr. 250,000,000
- b) *Zwitserisch gedeelte* 6,000,000
- c) *Hollandsch gedeelte* 4,000,000

Art. 44. — *Gelden gestort in de Schatkist voor den financieelen dienst van de door de Vereniging zonder winst-oogmerken « Paleis voor Schoone Kunsten » uitgegeven leeningen* fr. 2,100,000

Art. 45. — *Gelden gestort in de Schatkist voor den financieelen dienst van de door de Intercommunale Maatschappij tot aanleg van den linker Scheldeoever uitgegeven leeningen* fr. 20,000,000

Art. 46. — *Gelden gestort in de Schatkist voor den financieelen dienst van de door de Nationale Maatschappij voor Watervoorziening uitgegeven leeningen* fr. 5,000,000

Art. 47. — *Fonds versés au Trésor pour le Service financier des emprunts émis par l'Institut National de Radio-diffusion*fr. 760,000

Art. 48. — *Fonds versés au Trésor pour le Service financier des emprunts émis par la Régie des Télégraphes et Téléphones*fr. 13,500,000

Art. 49. — *Fonds versés au Trésor pour le Service financier des emprunts émis par le fonds temporaire de crédit aux Classes moyennes*fr. 6,000

Comme les libellés l'indiquent, les opérations enregistrées à ces comptes présentent nettement le caractère d'opérations pour compte de tiers.

Art. 123. — *Prix Bonhomme-Raedschelders. Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maeseyck (A. R. du 26 janvier 1937)*fr. 30

Un arrêté royal du 26 janvier 1937 a autorisé le Gouvernement à accepter la donation d'une somme de 1,000 francs, en vue de la fondation au profit de l'école moyenne de l'Etat pour garçons à Maeseyck, de prix annuels sous la dénomination de « Prix Bonhomme-Raedschelders ».

Art. 124. — *Prix Emile Tytgat. Ecole industrielle supérieure de l'Etat à Gand (A. R. du 4 février 1937)* .fr. 324

Un arrêté royal du 4 février 1937 a autorisé le Gouvernement à accepter la donation de huit obligations au capital nominal de 1,000 francs chacune, de l'emprunt à lots de la Société du Crédit Communal, à l'effet d'instituer un prix annuel sous la dénomination « Prix Emile Tytgat », à l'école industrielle supérieure de l'Etat à Gand.

Art. 132. — *Recettes effectuées par les receveurs des Contributions pour compte du fonds de garantie institué par l'article 20 de la loi du 24 décembre 1903, sur les accidents du travail*fr. 100,000

Les recettes revenant au fonds de garantie institué par la loi du 24 décembre 1903, étant effectuées par les receveurs des Contributions, il est nécessaire de transférer l'article 6 du Titre I (budget de 1937) au Chapitre II, art. 132.

Art. 136. — *Impôts et produits recouvrés au profit des communes*fr. 4,000,000

Les receveurs des douanes perçoivent, au profit des communes, certains impôts dont le montant doit être inscrit au budget pour ordre.

Art. 156. — *Garanties versées par les élèves de l'Ecole de médecine vétérinaire de l'Etat*fr. 30,000

Art. 157. — *Recettes et dépenses diverses effectuées par le comptable de l'Ecole de médecine vétérinaire* .fr. 45,000

L'inscription de ces articles est motivée par une observation de la Cour des Comptes relativement au compte rendu par le comptable de l'Ecole de médecine vétérinaire.

Art. 177. — *Fonds de l'Orchestre National de Belgique*fr. 1,450,000

Cet article figurait, en 1937, au Titre I sous le n° 115.

La Cour des Comptes, en présence de la modification apportée par l'amendement du 2 décembre 1936, à l'article 18 du projet de budget du Ministère de l'Instruction publique et de la décision qui est mentionnée dans l'exposé des motifs de cet amendement, a décidé, d'accord avec le dit Département, de considérer, dès maintenant, ce fonds comme figurant parmi ceux dont les dépenses sont soumi-

Art. 47. — *Gelden gestort in de Schatkist voor den financieelen dienst van de door het Nationaal Instituut voor Radio-omroep uitgegeven leeningen*fr. 760,000

Art. 48. — *Gelden gestort in de Schatkist voor den financieelen dienst van de door de Regie van Telegraaf en Telefoon uitgegeven leeningen*fr. 13,500,000

Art. 49. — *Gelden gestort in de Schatkist voor den financieelen dienst van de door het Tijdelijk Kredietfonds ten behoeve van den Middenstand uitgegeven leeningen*fr. 6,000

Zoals de teksten het aanduiden hebben de op deze rekeningen geboekte verrichtingen duidelijk het karakter van verrichtingen voor rekening van derden.

Art. 123. — *Prijs Bonhomme-Raedschelders. Rijksmiddelbare jongensschool te Maeseyck (K. B. van 26 Januari 1937)*fr. 30

Een koninklijk besluit van 26 Januari 1937 heeft de Regeering ertoe gemachtigd de gift aan te nemen van een som van 1,000 frank, met het oog op het stichten ten voordeele van de Rijksmiddelbare jongensschool te Maeseyck, van jaarlijksche prijzen onder de benaming « Prijs Bonhomme-Raedschelders ».

Art. 124. — *Prijs Emiel Tytgat. Rijkshoogerenijverheidsschool te Gent (K. B. van 4 Februari 1937)* . . .fr. 324

Een koninklijk besluit van 4 Februari 1937 heeft de Regeering ertoe gemachtigd de gift aan te nemen van acht obligatiën van een nominale waarde van 1,000 frank elk, van de lotenleening der Maatschappij voor Gemeentekrediet, ten einde een jaarlijkschen prijs in te stellen, onder de benaming « Prijs Emiel Tytgat », in de Rijkshoogerenijverheidsschool te Gent.

Art. 132. — *Ontvangsten gedaan door de ontvangers der Belastingen voor rekening van het Waarborgfonds ingesteld bij artikel 20 der wet van 24 December 1903 op de arbeidsongevallen*fr. 100,000

Daar de ontvangsten voortkomend van het bij de wet van 24 December 1903 ingestelde waarborgfonds door de ontvangers der belastingen worden gedaan is het noodig artikel 6 van Titel I (begrooting van 1937) over te dragen op Hoofdstuk II, art. 132.

Art. 136. — *Belastingen en opbrengsten geïnd ten behoeve van de gemeenten*fr. 4,000,000

De ontvangers der douanen innen ten behoeve van de gemeenten sommige belastingen waarvan het bedrag op de begrooting voor orde dient uitgetrokken.

Art. 156. — *Waarborgen gestort door de leerlingen van de Rijksveeartsenijsschool*fr. 30,000

Art. 157. — *Diverse ontvangsten en uitgaven gedaan door den rekenplichtige van de Veeartsenijsschool* .fr. 45,000

Deze artikelen zijn opgenomen naar aanleiding van een opmerking van het Rekenhof met betrekking tot de rekening-verantwoording van den rekeplichtige der Veeartsenijsschool.

Art. 177. — *Fonds van het Belgisch Nationaal Orkest*fr. 1,450,000

Dit artikel kwam in 1937 in titel I onder n° 115 voor.

Ten aanzien van de wijziging aangebracht bij amendement van 2 December 1936 aan artikel 18 van het ontwerp van begrooting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs alsmede van de beslissing vermeld in de memorie van toelichting betreffende dit amendement heeft het Rekenhof besloten, in overleg met hewust Departement, dit fonds van nu af aan te beschouwen als voorkomend

ses à son visa préalable et de tenir ses écritures en conséquence.

Art. 178. — *Caisse de l'Ecole industrielle supérieure de l'Etat à Gand*fr. 10,000

Cette caisse sera alimentée par le reliquat éventuel des crédits inscrits en faveur de l'école aux articles 7, 8 et 11 du budget du Ministère de l'Instruction publique.

Art. 180. — *Produits des biens des unions professionnelles dissoutes. (En vertu de l'article 16, in fine, de la loi du 31 mars 1898, les liquidations à charge de ce crédit peuvent être effectuées par le Ministère de l'Instruction publique — Office de l'Enseignement technique —)*fr. 1,000

Les biens des unions professionnelles dissoutes recueillis par l'Etat devant, en vertu de l'article 16, in fine, de la loi du 31 mars 1898, être affectés à des buts d'enseignement professionnel, le libellé de cet article a été complété par une disposition autorisant le Ministère de l'Instruction publique — Office de l'Enseignement technique — à imputer à sa charge des dépenses éventuelles.

Art. 189. — *Fonds destinés à effectuer les services des bourses de pilotage allouées aux membres méritants de l'Association Nationale des Cercles universitaires de Propagande aéronautique, à l'intervention du Département de la Défense Nationale.*fr. 25,000

Les bourses allouées à charge de ce fonds — au maximum, 5 bourses de 5,000 francs chacune par an — constitueraient un prêt fait sur l'honneur aux bénéficiaires, ceux-ci s'engageant à rembourser le montant de la bourse lorsqu'ils auront été eux-mêmes crédités de la ristourne accordée par le Département de la Défense Nationale aux miliciens incorporés à l'Aéronautique militaire qui sont détenteurs du brevet de pilote de tourisme.

Art. 194. — *Bibliothèque « Albertine ». Fonds Albert I^{er}*fr. 2,000,000

Cet article est destiné à recevoir les dotations allouées au Fonds Albert I^{er} par le Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires.

Art. 198. — *Constitution d'un Fonds de la Marine*fr. 18,000,000

En vertu de la loi du 19 mars 1937 contenant le Budget extraordinaire pour l'exercice 1937, les crédits prévus aux articles 149a, et 149b et les reliquats de crédits inscrits au Budget de l'exercice 1936 en ce qui concerne l'encouragement à la construction maritime et l'aide à la Marine marchande peuvent être versés au Budget pour Ordre, titre II, en vue de constituer un « Fonds de la Marine ».

Fonds provinciaux (Art. 2, 1°, du tableau).

L'article 2, 1°, du Budget pour Ordre ne comprend que les recettes en matière de centimes additionnels que les provinces sont autorisées à percevoir sur le principal de certains impôts directs, ainsi que le produit des taxes provinciales :

Contribution foncière : 35 centimes additionnels (moyenne) sur 362,500,000 francs, fr. 125,000,000
Taxe mobilière : 35 centimes additionnels (moyenne) sur 10,000,000 de francs 3,500,000
Taxe professionnelle : 35 centimes additionnels (moyenne) sur 235,000,000 de francs, fr. 82,250,000

A reporter. . .fr. 210,750,000

onder die waarvan de uitgaven vooraf aan zijn visa onderworpen zijn en zijn schrifturen dienovereenkomstig te houden.

Art. 178. — *Kas van Rijkshoogererijverheidsschool te Gent*fr. 10,000

Deze kas wordt gestijfd door het eventueel overschot der kredieten uitgetrokken ten voordeele van de school op de artikelen 7, 8 en 11 der begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.

Art. . . — *Opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen. (Krachtens artikel 16, in fine, van de wet van 31 Maart 1898, mogen de vereffeningen ten laste van dit krediet door het Ministerie van Openbaar Onderwijs — Dienst voor het Technisch Onderwijs — worden gedaan.)*fr. 1,000

Daar de goederen van de door het Rijk overgenomen ontbonden beroepsverenigingen, krachtens artikel 16, in fine, van de wet van 31 Maart 1898, voor beroepsonderwijs dienen bestemd, werd de tekst van dit artikel aangevuld door een bepaling, waarbij het Ministerie van Openbaar Onderwijs — Dienst voor het Technisch Onderwijs — er toe gemachtigd wordt te zijnen laste de eventuele uitgaven aan te rekenen.

Art. 189. — *Gelden bestemd voor de diensten der beurzen voor vliegtuigbestuurders, door tusschenkomst van het Departement van Landsverdediging toegekend aan de verdienstelijke leden van de Nationale Vereeniging van de Universitaire Kringen voor luchtvaartpropaganda.*

De ten bezware van dit fonds toegekende beurzen — ten hoogste 5 beurzen van 5,000 frank elk, jaarlijks — zouden een leening uitmaken, op de eer aan de begunstigten verleend, terwijl dezen zich ertoe verbinden het bedrag van de beurs terug te betalen wanneer zijzelf het ristourne zullen gekregen hebben dat door het Departement van Landsverdediging wordt verleend aan de miliciens van de militaire Luchtvaart die houder zijn van het brevet van vliegtuigbestuurder voor het toerisme.

Art. 194. — *Bibliotheek « Albertine ». Albert I^{er} Fonds*fr. 2,000,000

Dit artikel is bestemd om de dotatiën te ontfangen door de Begroting van buitengewone Ontvangsten en Uitgaven aan het Albert I-Fonds toegekend.

Art. 198. — *Aanleg van een Zeevaartfonds*.fr. 18,000,000

Krachtens de wet van 19 Maart 1937 houdende de buitengewone Begroting voor dienstjaar 1937, mogen de bij artikelen 149a en 149b voorziene kredieten en de ongebruikte kredieten die op de Begroting voor dienstjaar 1936 waren uitgetrokken voor de aanmoediging aan de Scheepvaart en hulp aan de koopvaardij, op de Begroting voor Orde, titel II, worden gestort ten einde een « Zeevaartfonds » aan te leggen.

Provinciale gelden (Art. 2, 1°, van de tabel).

Artikel 2, 1°, van de Begroting voor Orde begrijpt slechts de inningen inzake opcentimes welke het aan de provinciën toegelaten is te heffen op de hoofdsom van sommige directe belastingen, alsmede de opbrengst van provinciebelastingen :

Grondbelasting : 35 opcentimes (gemiddeld) op 362,500,000 frankfr. 125,000,000
Mobiliënbelasting : 35 opcentimes (gemiddeld) op 10,000,000 frank 3,500,000
Bedrijfsbelasting : 35 opcentimes (gemiddeld) op 235,000,000 frankfr. 82,250,000

Over te dragen. . .fr. 210,750,000

Report.	fr. 210,750,000
Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées ou spiritueuses	fr. 9,000,000
Impositions spéciales établies par les provinces	fr. 85,000,000
Total.	fr. 304,750,000
A déduire 2 ½ % pour frais de perception, fr.	7,750,000
Reste.	fr. 297,000,000

Impôts et produits recouvrés au profit des communes

(Art. 127 du tableau).

Les perceptions qui seront effectuées au profit des communes s'établissent comme suit :

Contribution foncière : 90 centimes additionnels (moyenne) sur 342,500,000 francs.	fr. 308,250,000
Taxe mobilière : 90 centimes additionnels (moyenne) sur 10,000,000 de francs	fr. 9,000,000
Taxe professionnelle : 90 centimes additionnels (moyenne) sur 235,000,000 de francs. fr.	211,500,000
Taxe sur les spectacles ou divertissements. fr.	8,250,000
Taxe sur les jeux et paris (<i>pour mémoire</i>)	
Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées ou spiritueuses.	fr. 6,000,000
Impositions spéciales établies par les communes	fr. 10,000,000
Total.	fr. 553,000,000
A déduire 2 ½ % pour frais de perception (approximativement)	fr. 13,750,000
Reste.	fr. 539,250,000

Overdracht.	fr. 210,750,000
Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste of geestrijke dranken	fr. 9,000,000
Door de provinciën gevestigde bijzondere belastingen	fr. 85,000,000
Totaal.	fr. 304,750,000
Af te trekken 2 ½ t.h. voor inningskosten, fr.	7,750,000
Blijft.	fr. 297,000,000

Belastingen en opbrengsten ingevorderd ten behoeve der gemeenten (Art. 127 van de tabel).

De heffingen welke ten behoeve van de gemeenten zullen gedaan worden zijn gevestigd als volgt :

Grondbelasting : 90 opcentimes (gemiddeld) op 342,500,000 frank	fr. 308,250,000
Mobiliënbelasting : 90 opcentimes (gemiddeld) op 10,000,000 frank	fr. 9,000,000
Bedrijfsbelasting : 90 opcentimes (gemiddeld) op 235,000,000 frank	fr. 211,500,000
Belasting op de vertooningen of vermakelikheden	fr. 8,250,000
Belasting op het spel en de weddenschappen (<i>voor memorie</i>)	
Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste of geestrijke dranken	fr. 6,000,000
Door de gemeenten gevestigde bijzondere belastingen	fr. 10,000,000
Totaal.	fr. 553,000,000
Af te trekken 2 ½ t. h. voor inningskosten (bij benadering)	fr. 13,750,000
Blijft.	fr. 539,250,000

ANNEXE AU BUDGET DES RECETTES ET DEPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1938

EXPLOITATIONS AGRICOLES AUTONOMES DE L'ETAT

- A. — Bilans et Comptes des Profits et Pertes des exploitations agricoles autonomes de l'Etat relevant des Ministères de l'Agriculture et de l'Instruction publique.**

[N° 4 — XXII.]

*BIJLAGE TOT DE BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN
VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938*

ZELFSTANDIGE RIJKSLANDBOUWEXPLOITATIEN

- A. — Balansen en Winst- en Verliesrekeningen der zelfstandige Rijkslandbouwexploitatiën afhangend van de Ministeries van Landbouw en Openbaar Onderwijs.**

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

1. — Ferme de l'Institut Agricole de l'Etat, à Gembloux.

EXERCICE 1936-1937

BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER, INVENTAIRE
ET BILAN AU 30 AVRIL 1937

Surface exploitée : 53 h. 96 a. 97 c.

Elevage :

Froment	10.96.67	Ecurie : 8 juments, 4 pouliches, 2 poulains.
Avoine... ..	7.05.22	
Escourgeon... ..	4.40.44	Vacherie : 1 taureau, 27 vaches, 11 génisses, 16 bœufs, 4 bouvillons, 3 taurillons.
Pois	1.00.00	
Betteraves sucrières... ..	6.30.66	
Luzerne	5.00.00	Porcherie : 14 truies, 16 porcelets, 1 verrat.
Pommes de terre	1.15.00	
Mais	0.45.50	
Vesces	0.40.00	
Betteraves fourragères	0.95.00	
Prairies et pâtures	16.28.48	

DENOMINATION DES COMPTES. — HOOFDING DER REKENINGEN.	TOTAUX — TOTALEN.	
	DEBIT. — DEBET.	CREDIT. — CREDIT.
Inventaire. — <i>Ingangsinventaris</i>	413,404 95	413,404 95
Capital. — <i>Kapitaal</i>	36,115 19	642,642 76
Profits et pertes. — <i>Winsten en verliezen</i>	8,812 63	133,956 »
Caisse. — <i>Kas</i>	551,306 33	390,910 13
Loyers. — <i>Huur</i>	34,898 58	34,898 58
Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i>	22,618 23	22,618 23
Ecurie. — <i>Paardenstal</i>	123,147 71	64,413 90
Vacherie. — <i>Koestel</i>	242,888 05	132,281 78
Porcherie. — <i>Varkensstal</i>	83,747 25	64,055 90
Laiterie. — <i>Melkerij</i>	42,076 28	42,076 28
Usine électrique. — <i>Electrisch werkluis</i>	3,408 07	3,408 07
Froment. — <i>Tarwe</i>	44,056 35	116,689 83
Avoine. — <i>Haver</i>	28,918 48	46,537 85
Escourgeon. — <i>Sucroen</i>	19,960 28	26,326 45
Betteraves sucrières. — <i>Suikerbeeten</i>	39,169 07	46,450 35
Luzerne. — <i>Luzerne</i>	15,227 35	10,927 02
Pois. — <i>Erwtten</i>	4,192 04	2,774 30
Vesces. — <i>Wikken</i>	1,845 57	1,845 57
Betteraves fourragères. — <i>Voederbeeten</i>	4,891 56	4,558 35
Pommes de terre. — <i>Aardappelen</i>	9,664 92	10,905 70
Mais. — <i>Maïs</i>	3,507 69	3,507 69
Prairies, grand verger et chemin de fer. — <i>Weiden, groote boomgaard en spoorweg.</i>	7,008 19	7,008 19
Prairie Bordia mur. — <i>Weide Bordia muur</i>	11,491 81	11,491 81
Prairies Gobierne et Grand Pont. — <i>Weiden Gobierne en Groote Brug</i>	4,252 70	4,252 70
Prairie Marchal. — <i>Weide Marchal</i>	2,066 29	2,066 29
Prairie Piérard. — <i>Weide Piérard</i>	665 »	665 »
Grains en magasin. — <i>Granen in magazijn</i>	261,756 97	253,416 72
A reporter. — <i>Over te dragen</i> fr.	2,021,098 14	2,494,090 40

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

1. — Hoeve van het Rijkslandbouwinstituut, te Gembloers.

BOEKJAAR 1936-1937

ALGEMEENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËELE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1937

Bebouwde oppervlakte : 53 h. 96 a. 97 c.

Fok :

Tarwe ...	10.96.67	<i>Paardenstal</i> : 8 merries, 6 veulens waaronder 4 merrieveulens.
Haver ...	7.05.22	
Sucroen ...	4.40.44	<i>Koestel</i> : 1 stier, 27 melkkoeien, 11 vaarzen, 16 ossen, 4 jonge ossen,
Erwten..	1.00.00	3 stierkalveren.
Suikerbeeten	6.30.66	
Luzerne..	5.00.00	<i>Varkensstal</i> : 14 zeugen, 16 viggens, 1 beer.
Aardappelen.	1.15.00	
Mais ...	0.45.50	
Wikken..	0.40.00	
Voederbeeten	0.95.00	
Weiden..	16.28.48	

INVENTAIRE. — INVENTARIS.		RESULTATS. — UITSLAGEN.		SOLDES. — SALDI.	
ACTIF. — ACTIEF.	PASSIF. — PASSIEF.	PROFITS. — WINSTEN.	PERTES. — VERLIEZEN.	DEBITEURS. — DEBITEUREN.	CREDEITEURS. — CREDEITEUREN.
"	"	"	"	"	606,527 57
"	"	"	"	"	125,143 37
"	"	"	"	"	"
160,396 20	"	"	"	160,396 20	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
67,950 "	"	9,216 19	"	67,950 "	9,216 19
127,795 "	"	17,188 73	"	127,795 "	17,188 73
16,930 "	"	"	2,761 35	19,691 35	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	72,633 48	"	"	72,633 48
"	"	17,619 37	"	"	17,619 37
"	"	6,366 17	"	"	6,366 17
"	"	7,280 68	"	"	7,280 68
"	"	"	4,300 33	4,300 33	"
"	"	"	1,417 74	1,417 74	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	333 21	333 21	"
"	"	1,240 78	"	"	1,240 78
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
8,340 25	"	"	"	8,340 25	"
381,411 45	"	131,545 40	8,812 63	390,224 08	863,216 34

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

DENOMINATION DES COMPTES. — <i>HOOFDING DER REKENINGEN.</i>	TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i>	
	DEBIT. — <i>DEBET.</i>	CREDIT. — <i>CREDIT.</i>
Report. — <i>Overdracht...</i> ... fr.	2,021,098 14	2,494,090 40
Graines en magasin. — <i>Zaden in magazijn</i>	17 »	17 »
Plants pommes de terre. — <i>Plantsoen voor aardappelen</i>	4,058 70	2,310 »
Pailles en magasin. — <i>Stroo in magazijn</i>	22,538 68	19,130 68
Fourrages secs en magasin. — <i>Droog voeder in magazijn</i>	17,412 37	16,356 12
Farines en magasin. — <i>Meelstoffen in magazijn</i>	16,150 20	12,987 20
Racines en magasin. — <i>Wortels in magazijn</i>	22,257 55	22,257 55
Engrais en magasin. — <i>Meststoffen in magazijn</i>	31,766 06	19,311 06
Divers en magasin. — <i>Diversen in magazijn</i>	10,851 66	7,011 80
Fumier en tas. — <i>Mest op hoopen</i>	22,967 05	18,467 05
Silos verticaux. — <i>Verticale kullen</i>	180 »	180 »
Pulpes en silo. — <i>Ingekuilde pulp</i>	7,567 90	7,367 90
Mobilier. — <i>Mobiliair</i>	121,373 73	23,093 23
Entretien des bâtiments. — <i>Onderhoud gebouwen</i>	6,995 75	6,995 75
Main-d'œuvre. — <i>Arbeidsloon</i>	71,022 22	71,022 22
Travaux pour étrangers. — <i>Werken voor buitenlanders</i>	2,386 60	2,999 90
Frais généraux. — <i>Algemeene kosten</i>	43,069 98	43,069 98
Débiteurs divers. — <i>Diverse debiteuren</i>	47,085 41	28,769 35
Créanciers divers. — <i>Diverse crediteuren</i>	4,035 92	4,599 09
Fumier et engrais en terre. — <i>Stal- en kunstmest in grond</i>	51,632 20	51,632 20
Luzerne 1937-1938. — <i>Luzerne 1937-1938</i>	5,204 78	»
Escourgeon 1937-1938. — <i>Sucrioen 1937-1938</i>	12,633 75	»
Avoine 1937-1938. — <i>Haver 1937-1938</i>	13,796 21	»
Froment 1937-1938. — <i>Tarwe 1937-1938</i>	22,212 10	»
Maïs 1937-1938. — <i>Maïs 1937-1938</i>	1,070 »	»
Expériences fumier 1937-1938. — <i>Mestproeven 1937-1938</i>	233 »	»
Betteraves sucrières 1937-1938. — <i>Suikerbeeten 1937-1938</i>	7,474 06	»
Pommes de terre 1937-1938. — <i>Aardappelen 1937-1938</i>	3,275 87	»
Expériences pommes de terre 1937-1938. — <i>Aardappelenproeven 1937-1938</i>	346 75	»
Chaire culture 1937-1938. — <i>Teeltleerstoel 1937-1938</i>	71 25	»
Prairies Gobierne et Grand Pont 1937-1938. — <i>Weiden Gobierne en Groote Brug 1937-1938</i>	770 93	»
Prairie Malherbe 1937-1938. — <i>Weide Malherbe 1937-1938</i>	800 »	»
Prairie, grand verger et chemin de fer 1937-1938. — <i>Weide, groote boomgaard en spoorweg 1937-1938</i>	2,344 52	»
Prairie Bordia mur 1937-1938. — <i>Weide Bordia muur 1937-1938</i>	8,106 29	»
Prairie Marchal 1937-1938. — <i>Weide Marchal 1937-1938</i>	372 41	»
Inventaire de sortie. — <i>Uitgangsinventaris</i>	607,090 74	563 17
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	3,210,269 78 864,392 81	2,852,231 65 1,222,430 94
	4,074,662 59	4,074,662 59

BILAN AU 30 AVRIL 1937

Actif. — *Actief.*

Mobilier vivant. — <i>Levende have</i>	212,675 »
Mobilier mort. — <i>Doodse have</i>	98,280 50
Dénrées et produits en magasin. — <i>Waren en producten in magazijn</i>	38,711 06
Avances aux cultures. — <i>Voorschotten voor teelt</i>	78,711 92
Numéraire en caisse. — <i>Geld in kas</i>	160,396 20
Créances diverses. — <i>Diverse schuldvorderingen</i>	18,316 06
Total. — <i>Totaal</i> fr.	607,090 74

BEGROOING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

INVENTAIRE. — INVENTARIS.		RESULTATS. — UITSLAGEN.		SOLDES. — SALDI.	
ACTIF. — ACTIEF.	PASSIF. — PASSIEF.	PROFITS. — WINSTEN.	PERTES. — VERLIEZEN.	DEBITEURS. — DEBITEUREN.	CREDEITEURS. — CREDEITEUREN.
381,411 45	"	131,545 40	8,812 63	390,224 08	863,216 34
"	"	"	"	"	"
1,748 70	"	"	"	1,748 70	"
3,408 "	"	"	"	3,408 "	"
1,056 25	"	"	"	1,056 25	"
3,163 "	"	"	"	3,163 "	"
"	"	"	"	"	"
12,455 "	"	"	"	12,455 "	"
3,839 86	"	"	"	3,839 86	"
4,500 "	"	"	"	4,500 "	"
"	"	"	"	"	"
200 "	"	"	"	200 "	"
98,280 50	"	"	"	98,280 50	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	613 30	"	"	613 30
"	"	"	"	"	"
18,316 06	"	"	"	18,316 06	"
"	563 17	"	"	"	563 17
"	"	"	"	"	"
5,204 78	"	"	"	5,204 78	"
12,633 75	"	"	"	12,633 75	"
13,796 21	"	"	"	13,796 21	"
22,212 10	"	"	"	22,212 10	"
1,070 "	"	"	"	1,070 "	"
233 "	"	"	"	233 "	"
7,474 06	"	"	"	7,474 06	"
3,275 87	"	"	"	3,275 87	"
346 75	"	"	"	346 75	"
71 25	"	"	"	71 25	"
770 93	"	"	"	770 93	"
800 "	"	"	"	800 "	"
2,344 52	"	"	"	2,344 52	"
8,106 29	"	"	"	8,106 29	"
372 41	"	"	"	372 41	"
"	"	"	"	606,527 57	"
607,090 74	563 17	132,158 70	8,812 63	1,222,430 94	864,392 81
Capital net. Netto kapitaal.	606,527 57	Bénéfice des spéculations. — Winst der speculaties.	123,346 07	"	"
"	607,090 74	"	132,158 70	"	"

BALANS OP 30 APRIL 1937

Passif. — Passief.

Dettes diverses. — Diverse schulden...	563 17
Solde : capital net. — Saldo : netto-kapitaal	606,527 57
Total. — Totaal...	607,090 74

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

2. — Hoeve van de Rijkslandbouwhoogeschool, te Gent.

BOEKJAAR 1936-1937

ALGEMEENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËELE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1937Bebouwde oppervlakte : 34 h. 54 a. 13 c.
en weiden : 18 h. 38 a. 40 c.

Tarweteelt	11.76.98
Gersteteelt	1.76.00
Aardappelteelt	1.45.00
Incarnaatteelt	2.64.53
Haverteelt	7.51.92
Suikerbeetenteelt.	3.57.00
Voederbeetenteelt.	0.75.00
Klavereteelt	4.47.70
Weiden... ..	18.38.40
Mergstamkoolteelt	0.30.00
Maisteelt	0.30.00

Fok :

Paardenstal : 7 werkpaarden en 3 veulens.

Kogstal : 20 melkkoeien, 2 stieren, 12 varzen, 12 kalvers, 8 ossen.

Zwijnenstal : 13 zeugen, 17 viggens, 2 beeren, 3 loopers.

Neerhof : 2 pauwen, 123 hennen.

HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	DEBET. — DEBIT.	OREDIT. — CREDIT.
Aanvangsinventaris. — Inventaire d'entrée	597,262 91	597,262 91
Kapitaal. — Capital... ..	10,768 84	622,196 03
Kas. — Caisse	187,538 76	176,379 85
Waarborgen. — Garanties	1,000 "	"
Postchecks. — Compte-chèques	215,085 18	144,661 74
Rekening derden. — Compte de tiers	5,000 "	5,000 "
Pacht. — Loyer	25,073 12	25,073 12
Afschrijving. — Amortissement	5,619 43	5,619 43
Paardenstal. — Ecurie	67,607 47	29,847 95
Koest. — Vacherie... ..	239,740 56	92,153 43
Zwijnenstal. — Porcherie	110,292 12	80,595 "
Neerhof. — Basse-cour	8,554 48	5,383 64
Tarweteelt. — Froment	33,400 29	47,187 45
Haverteelt. — Avoine	26,674 86	29,550 17
Gersteteelt. — Orge	5,576 27	7,147 05
Mergstamkoolteelt. — Culture des choux sur pied	13,459 86	13,459 86
Suikerbeetenteelt. — Culture de betteraves sucrières	20,762 02	16,068 60
Voederbeetenteelt. — Culture de betteraves fourragères	4,613 20	3,394 45
Aardappelteelt. — Pommes de terre	10,832 11	8,839 95
Gewone klaver. — Trèfle	8,750 91	8,750 91
Incarnaatteelt. — Trèfle incarnat... ..	5,507 88	5,507 88
Boschwei. — Prairie du bois	10,023 81	10,023 81
Vergaertwei. — Prairie Vergaert	2,987 78	2,987 78
Achterboschwei. — Prairie derrière le bois	2,181 83	2,181 83
Zwijnenwei. — Prairie des porcs	1,465 76	1,465 76
Maekelbergwei. — Prairie Maekelberg	1,964 58	1,964 58
Maisteelt. — Maïs	3,053 15	640 "
Vitsenteelt. — Féveroles... ..	1,337 50	1,337 50
Moestuin. — Potager	62 25	62 25
Granen in magazijn. — Graines en magasin	124,745 92	93,516 15
Hooi in magazijn. — Foin en magasin	10,802 92	8,913 30
Strooi in magazijn. — Paille en magasin	11,773 70	11,153 50
Zaden in magazijn. — Semences en magasin	14,055 98	8,089 25
Diversen in magazijn. — Divers en magasin	9,592 99	5,975 05
Groote wei. — Grande prairie	7,277 21	7,277 21
Paardenwei. — Prairie des chevaux	5,147 60	5,147 60
Over te dragen. — A reporter... .. fr.	1,809,593 25	2,084,814 99

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

2. — Ferme de l'Institut agronomique de l'Etat, à Gand.

EXERCICE 1936-1937

BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER, INVENTAIRE
ET BILAN AU 30 AVRIL 1937

Superficie cultivée : 34 h. 54 a. 13 c.

et prairies : 18 h. 38 a. 40 c.

Elevage :

Culture du froment	11.76.98
Culture de l'orge	1.76.00
Culture de pommes de terre	1.45.00
Culture de trèfle incarnat	2.64.53
Culture d'avoine... ..	7.51.92
Culture de betteraves sucrières	3.57.00
Culture de betteraves fourragères... ..	0.75.00
Culture de trèfles	4.47.70
Prairies... ..	18.38.40
Culture de choux sur pied	0.30.00
Culture de maïs... ..	0.30.00

Chevaux : 7 chevaux de trait et 3 poulains.

Vacherie : 20 vaches laitières, 2 taureaux, 12 génisses, 12 veaux,
8 bœufs.

Porcherie : 13 truies, 17 porcelets, 2 verrats, 3 gorets.

Basse-cour : 2 paons, 123 poules.

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDITEUREN. — CREDITEURS.
					611,427 19
11,158 91				11,158 91	
1,000 "				1,000 "	
70,423 44				70,423 44	
38,700 "		940 48		38,700 "	940 48
140,750 "			6,837 13	147,587 13	
18,600 "			11,097 12	29,697 12	
1,480 "			1,690 84	3,170 84	
		13,787 16			13,787 16
		2,875 31			2,875 31
		1,570 78			1,570 78
			4,693 42	4,693 42	
			1,218 75	1,218 75	
			1,992 16	1,992 16	
			2,413 15	2,413 15	
31,229 77				31,229 77	
1,889 62				1,889 62	
620 20				620 20	
5,966 73				5,966 73	
3,617 94				3,617 94	
325,436 61		19,173 73	29,942 57	355,379 18	630,600 92

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	DEBIT. — DEBIT.	CREDIT. — CREDIT.
Overdracht. — Report... .. fr.	1,809,593 25	2,684,814 99
Ardappelen in magazijn. — Pommes de terre en magasin	3,115 30	7,345 30
Beeten in magazijn. — Betteraves en magasin	3,526 95	3,076 95
Meel K in magazijn. — Farine K en magasin	30,332 55	28,015 46
Ingekuild voeder. — Nourriture en silo	20,343 89	20,343 89
Hout in magazijn. — Bois en magasin... ..	2,943 80	150 "
Vetten in magazijn. — Engrais en magasin	39,306 15	26,173 90
Vetten in grond. — Engrais en terre	56,109 57	26,397 85
Mest, enz., op hoopen. — Fumier, etc., en tas	24,954 67	21,420 22
Mest, enz., in grond. — Fumier, etc., en terre	74,544 16	28,382 19
Materieel. — Matériel	78,388 92	13,225 92
Gebouwen, wegen en grachten. — Constructions, chemins et fossés	15,003 14	8,578 08
Mobilair. — Mobilier	5,915 "	322 "
Nieuwe gebouwen. — Bâtimens nouveaux... ..	90,891 80	2,651 10
Debiteuren. — Débiteurs... ..	1,486 70	1,204 10
Crediteuren. — Créditeurs	140 "	409 16
Algemeene kosten. — Frais généraux	52,565 82	52,565 82
Arbeidsloon. — Main-d'œuvre	76,647 31	76,647 31
Huishouding. — Ménage... ..	6,297 30	6,297 30
Tarweteelt 1937-1938. — Froment 1937-1938	9,039 10	"
Gersteteelt 1937-1938. — Orge 1937-1938	1,624 95	"
Haverteelt 1937-1938. — Avoine 1937-1938	4,794 "	"
Beetenteelt 1937-1938. — Betteraves 1937-1938	673 "	"
Klaverteelt 1937-1938. — Trèfle 1937-1938	2,285 35	"
Incarnateelt 1937-1938. — Trèfle incarnat 1937-1938	1,174 20	"
Aardappelteelt 1937-1938. — Pommes de terre 1937-1938	2,093 50	"
Winsten en verliezen. — Profits et pertes... ..	29,942 57	19,173 73
Uitgangsinventaris. — Inventaire de sortie	611,696 35	269 16
	3,060,429 30	2,427,464 43
	630,870 08	1,263,834 95
Totalen. — Totaux... .. fr.	3,691,299 38	3,691,299 38

BALANS OP 30 APRIL 1937

Actief. — Actif.

Levend kapitaal. — Capital vivant... ..	199,530 "
Dood kapitaal. — Capital mort	70,756 "
Waren in magazijn. — Marchandises en magasin	66,321 85
Teelivoorschotten. — Avances aux cultures... ..	97,557 79
Gebouwen, wegen en grachten. — Bâtimens, chemins et fossés	6,425 06
Nieuwe gebouwen. — Nouveaux bâtimens	88,240 70
Geld in kas. — Argent en caisse	11,158 91
Geld op Postrekening. — Argent au Compte chèques postaux	70,423 44
Waarborg. — Garantie	1,000 "
Debiteuren. — Débiteurs	282 60
Totaal. — Totaal... .. fr.	611,696 35

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLACEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDITEUREN. — CREDITEURS.
325,436 61	"	19,173 73	29,942 57	355,379 18	630,600 92
770 "	"	"	"	770 "	"
450 "	"	"	"	450 "	"
2,317 09	"	"	"	2,317 09	"
"	"	"	"	"	"
2,793 80	"	"	"	2,793 80	"
13,132 25	"	"	"	13,132 25	"
29,711 72	"	"	"	29,711 72	"
3,534 45	"	"	"	3,534 45	"
46,161 97	"	"	"	46,161 97	"
65,163 "	"	"	"	65,163 "	"
6,425 06	"	"	"	6,425 06	"
5,593 "	"	"	"	5,593 "	"
88,240 70	"	"	"	88,240 70	"
282 60	"	"	"	282 60	"
"	269 16	"	"	"	259 16
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
9,039 10	"	"	"	9,039 10	"
1,624 95	"	"	"	1,624 95	"
4,794 "	"	"	"	4,794 "	"
673 "	"	"	"	673 "	"
2,285 35	"	"	"	2,285 35	"
1,174 20	"	"	"	1,174 20	"
2,093 50	"	"	"	2,093 50	"
"	"	"	"	10,768 84	"
"	"	"	"	611,427 19	"
611,696 35	269 16	19,173 73	29,942 57	1,263,834 95	630,870 08
"	611,427 19	10,768 84			
611,696 35	611,696 35	29,942 57	Pertes. — Verliezen.	1,263,834 95	630,870 08

Passief. — Passif.

Crediteuren. — <i>Créditeurs</i>	269 16
Kapitaal (netto). — <i>Capital (net)</i> ...	611,427 19
Totaal. — <i>Total</i> fr.	611,696 35

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

3. — Ferme de l'Ecole moyenne pratique d'Agriculture de l'Etat, à Huy.

EXERCICE 1936-1937

BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN

Surface exploitée : 5 hectares.

Elevage :

Froment	0.50.00	Ecurie : 1 jument.
Avoine... ..	0.50.00	
Betteraves	0.50.00	Vacherie : 3 vaches, 3 génisses, 2 veaux.
Fourrages	0.50.00	
Prairies	3 00.00	Porcherie : 7 à 9 porcs.

DENOMINATION DES COMPTES. — HOOFDING DER REKENINGEN.	TOTAUX. — TOTALEN.	
	DEBIT. — DEBIT.	CREDIT. — CREDIT.
Capital. — <i>Kapitaal</i> ...	80,216 36	82,599 90
Pertes et profits. — <i>Verliezen en winsten</i> ...	6,684 33	4,242 56
Caisse. — <i>Kas</i> ...	29,587 51	23,027 60
Chèques postaux. — <i>Postrekeningen</i> ...	55,462 29	30,756 95
Frais généraux. — <i>Algemeene kosten</i> ...	4,111 85	4,111 85
Matériel. — <i>Materieel</i> ...	5,307 »	402 »
Ecurie. — <i>Paardenstal</i> ...	5,781 99	3,781 99
Vacherie. — <i>Koestel</i> ...	43,684 »	31,539 20
Porcherie. — <i>Yarkensstal</i> ...	10,441 42	9,041 50
Froment. — <i>Tarwe</i> ...	1,305 15	2,259 45
Avoine. — <i>Haver</i> ...	1,440 44	1,873 50
Betteraves. — <i>Beetwortelen</i> ...	4,465 98	3,229 65
Prairies et vergers. — <i>Weiden en boomgaarden</i> ...	3,738 83	1,570 »
Fourrages. — <i>Voeder</i> ...	2,119 25	2,760 »
Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i> ...	6,475 »	»
Magasin. — <i>Magazijn</i> ...	6,254 10	5,149 25
Main-d'œuvre. — <i>Arbeidsloon</i> ...	13,598 75	13,598 75
Effet à recevoir. — <i>Te innen effect</i> ...	3,064 43	1,885 85
Compte école. — <i>Rekening school</i> ...	4,917 25	1,187 80
Aménagements. — <i>Inrichting</i> ...	2,578 98	578 98
Dotation Etat. — <i>Dotatie Staat</i> ...	»	15,000 »
Totaux. — <i>Totaal</i> ... fr.	291,234 91	238,576 78
	18,887 36	71,545 49
	310,122 27	310,122 27

Actif. — Actief.

BILAN AU 30 AVRIL 1937

Cheptel vivant. — <i>Levende have</i> ...	17,000 »
Cheptel mort. — <i>Dode have</i> ...	4,905 »
Magasin. — <i>Magazijn</i> ...	1,104 85
Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i> ...	6,475 »
Caisse. — <i>Kas</i> ...	6,559 91
Chèques postaux. — <i>Postrekeningen</i> ...	24,705 34
Ecole. — <i>School</i> ...	3,729 45
Aménagement. — <i>Inrichting</i> ...	2,000 »
Effets à recevoir. — <i>Te innen effecten</i> ...	1,178 58
Total. — <i>Totaal</i> ... fr.	67,658 13
Inventaire d'entrée. — <i>Aanvangsinventaris</i> ...	55,099 90
Inventaire de sortie. — <i>Slottingsinventaris</i> ...	52,658 13
Perte de l'exercice. — <i>Verlies van het dienstjaar</i> ...	2,441 77

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

3. — Hoeve der Practische Middelbare Rijkslandbouwschool, te Hoci.

BOEKJAAR 1936-1937

ALGEMEENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIEELE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS

Bebouwde oppervlakte : 5 hectaren.

Fok :

Tarwe	0.50.00	Paardenstal : 1 merrie.
Haver	0.50.00	
Beeten	0.50.00	Koestal : 3 melkkoeien, 3 vaarzen, 2 kalveren.
Voeder	0.50.00	
Weiden	3.00.00	Varkensstal : 7 tot 9 varkens.

INVENTAIRE. — INVENTARIS.		RESULTATS. — UITSLAGEN.		SOLDES. — SALDI.	
ACTIF. — ACTIEF.	PASSIF. — PASSIEF.	PROPITS. — WINSTEN.	PERTES. — VERLIEZEN.	DEBITEURS. — DEBITEUREN.	CREDITEURS. — CREDITEUREN.
"	"	"	"	58 23	2,441 77
"	"	"	2,500 "	2,500 "	58 23
6,559 91	"	"	"	6,559 91	"
24,705 34	"	"	"	24,705 34	"
"	"	"	"	"	"
4,905 "	"	"	"	4,905 "	"
2,000 "	"	"	"	2,000 "	"
15,000 "	"	2,855 20	"	12,144 80	"
"	"	"	1,399 92	1,399 92	"
"	"	954 30	1,236 33	"	954 30
"	"	433 06	998 83	1,236 33	433 06
"	"	"	549 25	998 83	"
"	"	"	"	549 25	"
"	"	"	"	6,475 "	"
6,475 "	"	"	"	1,104 85	"
1,104 85	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
1,178 58	"	"	"	1,178 58	"
3,729 45	"	"	"	3,729 45	"
2,000 "	"	"	"	2,000 "	"
"	15,000 "	"	"	"	15,000 "
67,658 13	15,000 "	4,242 56	6,684 33	71,545 49	18,887 36
15,000 "	"	"	4,242 56	"	"
52,658 13	Capital net. Netto kapitaal.	4,242 56	2,441 77 Perte. — Verlies.	71,545 49	18,887 36

BALANS OP 30 APRIL 1937

Passif. — Passief.

Dotation Etat. — Dotatie Staat	15,000 "
Avoir net au 30 avril 1937. — Netto-kapitaal op 30 April 1937... ..	52,658 13
Total. — Totaal... .. fr.	
	67,658 13

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

4. — Exploitation de la ferme annexée à l'Institut normal supérieur d'économie ménagère agricole, à Laeken.

EXERCICE 1936-1937

Exploitation : 0 h. 90 de terre
 2 h. de prairie
 1 h. de potager et verger

Vacherie : 3 vaches, 1 génisse.

Porcherie : 8 goret.

Poulailler : 90 poules, 201 poussins.

Clapier : 10 lapins.

Rucher : 3 essaims.

BALANCE GENERALE 1936-1937

DENOMINATION DES COMPTES. — HOOFDING DER REKENINGEN.	TOTAUX. — TOTALEN.	
	DEBIT. — DEBIT.	CREDIT. — CREDIT.
Inventaire d'entrée. — Aanvangsinventaris...	31,768 54	»
Capital. — Kapitaal...	67,981 46	99,750 »
Capital emprunté. — Te leen genomen kapitaal...	2,690 »	6,690 »
Caisse. — Kas ...	43,043 04	39,632 96
Créditeurs. — Creditreuen ...	»	12,338 85
Profits et pertes. — Winsten en verliezen ...	351 40	7,370 06
Spéculation animale. — Veestapel :		
Vacherie. — Koestel ...	23,917 25	13,814 15
Basse-cour. — Hoenderhof ...	16,954 80	4,630 50
Porcherie. — Zwijnenstal ...	14,663 25	10,791 05
Rucher. — Bijenstal ...	1,019 50	100 »
Ecurie. — Paardenstal ...	350 »	»
Clapier. — Konijnenhol ...	1,452 »	278 50
Spéculation culturale. — Land- en tuinbouw :		
Grandes cultures. — Groote teelt ...	10,056 75	248 »
Horticulture. — Tuinbouw ...	7,267 10	4,687 20
Comptes divers. — Diverse rekeningen :		
Frais généraux. — Algemeene kosten ...	1,118 41	»
Amortissement. — Afschrijving ...	667 »	»
Inventaire de sortie. — Sluitingsinventaris...	»	22,969 23
Totaux. — Totalen... fr.	223,300 50	223,300 50

BILAN AU 30 AVRIL 1937

Actif. — Actief.

Cheptel vivant. — Levende have ...	13,713 »
Cheptel mort. — Dode have ...	14,333 »
Denrées en magasin. — Goederen in magazijn ...	1,685 50
Avances aux cultures. — Teeltvoorschotten...	5,952 50
Numéraire en caisse. — Geld in kas ...	3,410 08
En magasin sacs vides. — Ledige zakken in magazijn ...	214 »
Fr.	39,308 08
Perte des années précédentes. — Verlies van de vorige jaren ...	64,981 46
Perte de l'exercice 1936-1937. — Verlies van het dienstjaar 1936-1937. ...	7,018 66
Pertes à créditeurs supplémentaires 1935-1936. — Verliezen op bijgevoegde creditreuen 1935-1936 ...	4,780 65
Total. — Totaal... fr.	116,098 85

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

**4. — Exploïtatïe van de hoeve verbonden aan het Rijkshooger Normaalinstituut
voor Landbouwhuishoudkunde, te Laken.**

BOEKJAAR 1936-1937

Exploïtatïe : 0 h. 90 grond
2 h. weiden
1 h. moestuin en boomgaard.

Koestal : 3 koeien, 1 vaars.

Zwïjnenstal : 8 loopers.

Hoenderhok : 90 hennen, 201 kiekens.

Konïjnenhol : 10 konïjnen.

Bïjenslal : 3 zwermen.

ALGEMEENE BALANS 1936-1937

INVENTAIRE. — INVENTARIS.		RESULTATS. — UITSLAGEN.		SOLDES. — SALDI.	
ACTIF. — ACTIEF.	PASSIF. — PASSIEF.	PROFITS. — WINSTEN.	PERTES. — VERLIEZEN.	DEBITEURS. — DEBITEUREN.	CREDITEURS. — CREDITEUREN.
"	"	"	"	"	"
76,780 77	99,750 "	"	"	"	"
"	4,000 "	"	"	"	4,000 "
3,410 08	"	"	"	3,410 08	"
"	12,338 85	"	"	"	12,338 85
"	"	7,018 66	"	"	7,018 66
10,454 50	"	351 40	"	10,103 10	"
9,292 "	"	"	3,032 30	12,324 30	"
2,607 "	"	"	1,265 20	3,872 20	"
730 "	"	"	189 50	919 50	"
350 "	"	"	"	350 "	"
975 "	"	"	198 50	1,173 50	"
9,027 "	"	"	781 75	9,808 75	"
2,462 50	"	"	117 40	2,579 90	"
"	"	"	1,118 41	1,118 41	"
"	"	"	667 "	667 "	"
"	"	"	"	"	22,969 23
116,088 85	116,088 85	7,370 06	7,370 06	46,326 74	46,326 74

BALANS OP 30 APRIL 1937**Passif. — Passief.**

Avances de l'Etat. — Voorschotten van den Staat ...	96,750 "
Reçu dotation E. M. A. — Ontvangen dotatie T. L. M. ...	3,000 "
A capital emprunté. — Op te teen genomen kapitaal ...	4,000 "
A créditeurs. — Op crediteuren ...	12,338 85
Total. — Totaal... ... fr.	116,088 85

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

5. — Rijkstuinbouwschool, te Vilvoorde.

DIENSTJAAR 1935-1936

BALANS OP 31 DECEMBER 1936

Actief. — Actif.

I. Beleggingen. — <i>Investissements</i> :			
Gronden. — <i>Terrains</i>	1,128,300 »		
Bedrijfsgebouwen. — <i>Bâtiments de culture</i>	2,703,719 27		
		3,832,019 27	
Bedrijfsmaterieel. — <i>Matériel de culture</i>	106,730 »		
Vervoermaterieel. — <i>Matériel de transport</i>	41,210 »		
Stal. — <i>Ecurie</i>	3,000 »		
Verplaatsbare kassen. — <i>Coisses mobiles</i>	15,000 »		
		165,940 »	
II. Verhandelbaar en beschikbaar. — <i>Disponible</i> :			
Bank. — <i>Banque</i>	250,000 »		
Postrekening 25964. — <i>Compte chèque 25964</i>	54,426 17		
Kas. — <i>Caisse</i>	53,106 11		
		357,532 28	
Gewassen te velde. — <i>Plantes sur pied</i>	155,580 »		
Voorschotten voor teelt. — <i>Avances aux cultures</i>	19,500 »		
		175,080 »	
Vetstoffen. — <i>Graisses</i>	8,000 »		
Verwarming. — <i>Chauffage</i>	2,000 »		
Zaden. — <i>Semences</i>	500 »		
		10,500 »	
III. Schuldenaars. — <i>Débiteurs</i> :			
	167,424 39		167,424 39
Totaal. — <i>Total</i> fr.	4,708,495 94		4,708,495 94

VERLIES- EN WINSTREKENING OP 31 DECEMBER 1936

Debet. — Débit.

Verliezen 1935 (saldo). — <i>Pertes 1935 (solde)</i>	14,449 38
Uitgaven van het jaar. — <i>Dépenses de l'année</i>	290,510 49
Verzekering. — <i>Assurance</i>	1,429 80
Vergoeding praktijk : deel der exploitatie. — <i>Indemnité pour la pratique : part de l'autonomie</i>	2,853 90
Vermindering op inventaris. — <i>Diminution sur inventaire</i>	113,451 94
Afschrijving op onroerende goederen. — <i>Amortissement sur biens immeubles</i>	95,940 »
Afschrijving op roerende goederen. — <i>Amortissement sur biens meubles</i>	7,143 50
Créditsaldo : winst. — <i>Solde crédit : bénéfice</i>	31,287 42
Totaal. — <i>Total</i> fr.	557,066 43

5. — Ecole d'horticulture de l'Etat, à Vilvorde.

BILAN AU 31 DECEMBRE 1936

Niet eischbare. — <i>Non exigibles :</i>		
Kapitaal 1936. — <i>Capital 1936</i>	21,838 03	
Onroerende Rijksgoederen. — <i>Biens immobiliers de l'Etat</i>	3,832,019 27	
Thesaurie. — <i>Trésorerie</i>	105,000 »	3,958,857 30
Gewone afschrijving. — <i>Amortissement ordinaire :</i>		
Op bedrijfsmaterieel. — <i>Sur matériel de culture</i>	106,729 »	
Vervoermaterieel. — <i>Matériel de transport</i>	42,336 »	
Stal. — <i>Ecurie</i>	12,589 »	
Verplaatsbare kassen. — <i>Caisses mobiles</i>	14,999 »	176,653 .
Speciale afschrijving. — <i>Amortissement spécial :</i>		
Op gronden. — <i>Sur terrains...</i>	141,310 »	
Bedrijfsgebouwen. — <i>Bâtimens de culture</i>	362,557 67	503,867 67
Schuldeischers. — <i>Créanciers</i>	37,830 55	37,830 55
Netto-winst over 1936. — <i>Bénéfice net 1936</i>	31,287 42	31,287 42
Totaal. — <i>Total...</i> fr.	4,708,495 94	4,708,495 94

Credit. — Crédit.

Verliezen 1935 (saldo). — <i>Pertes 1935 (solde)</i>	14,449 38
Ontvangsten van het jaar. — <i>Recettes de l'année</i>	513,832 06
Verhooging op inventarisposten. — <i>Augmentation sur inventaire</i>	28,785 »
Totaal. — <i>Total</i> fr.	
	557,066 43

(46)

**B. — Bilans et Comptes des Profits et Pertes des exploitations agricoles autonomes
de l'Etat relevant du Ministère de la Justice.**

REMARQUE : Dans les exploitations agricoles désignées ci-après, le bénéfice n'étant pas distribué à titre de dividende, mais se trouvant incorporé au capital pour former le nouvel avoir net de l'exercice suivant, leur bilan ne comporte pas de solde en bénéfice ou en perte au passif ou à l'actif.

[N° 4 — XXII.]

***B. — Balansen en Winst- en Verliesrekeningen der zelfstandige Rijkslandbouwexploitatiën
afhangelend van het Ministerie van Justitie.***

AANMERKING : Daar in de hieronder aangeduide landbouwexploitatiën, de winst niet als dividend wordt uitgedeeld maar opgenomen is in het kapitaal om het nieuwe netto-vermogen van het volgend boekjaar uit te maken, behelst derzelver belans geen winst-, noch verlies-saldo, noch op het passief noch op het actief.

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

1. — Rijksweldadigheidsgestichten, te Sint-Andries-bij-Brugge.

LANDBOUWEXPLOITATIE

BOEKJAAR 1936-1937

ALGEMEENE BALANSREKENING

Bebouwde oppervlakte en weiden :

Fok :

Aardappelenteelt	4.64 Ha.	Paardenstal : 2 werkpaarden.
Groen voeder	3.45 Ha.	Koestal : 9 melkkoeien, 6 vaarzen, 3 kalveren.
Raygrass... ..	0.80 Ha.	Zwijnenstal : 8 zwijnen.
Weiden	4.55 Ha.	Neerhof : 200 kicken.
Tuin... ..	2.60 Ha.	
	16.04 Ha.	
Nateelt :		
Groen voeder	0.80 Ha.	

HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX	
	DEBIT — DEBIT.	CREDIT. — CREDIT.
Kapitaal. — Capital	"	1,141,884 84
Kas. — Caisse	222,260 22	151,800 83
Winsten en verliezen. — Pertes et profits	23,787 73	23,787 73
Paardenstal. — Ecurie	41,338 "	27,838 "
Koetcelt. — Vacherie	105,539 40	53,879 40
Melkerij. — Laiterie	45,222 40	45,222 40
Varkensteelt. — Porcherie	12,614 75	9,194 75
Neerhof. — Basse-cour	10,975 89	9,721 89
Aardappelen. — Pommes de terre	35,374 70	35,374 70
Groen voeder. — Fourrage vert	15,540 88	15,540 88
Raygrass. — Ray-grass	2,336 25	2,336 25
Grasweiden. — Pâturages	8,962 "	8,962 "
Tuin. — Potager	40,126 40	40,126 40
Gesticht. — Etablissement	126,368 16	126,368 16
Arbeidsloon. — Main-d'œuvre	24,581 92	24,581 92
Doodte have. — Cheptel mort	44,043 96	4,449 "
Gebouwen. — Bâtimens	332,938 19	3,329 "
Gronden. — Terres	558,976 92	"
Afschrijving. — Amortissement	9,319 "	9,319 "
Pacht. — Fermage	5,664 "	5,664 "
Algemeene kosten. — Frais généraux	15,514 39	15,514 39
Magazijnen. — Magasins	129,127 80	122,976 62
Grondverbeteringen. — Améliorations foncières	31,726 97	1,586 "
Teeltvoorschotten. — Avances pour cultures	34,926 23	"
Aanvangsinventaris. — Inventaire d'entrée	1,121,130 99	1,121,130 99
Schuldvoordringen. — Créances	2,192 "	"
Sluitingsinventaris. — Inventaire de sortie	1,141,884 84	1,141,884 84
Totalen. — Totaux... .. fr.	4,142,473 99	4,142,473 99

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

1. — Etablissements de bienfaisance de l'Etat, à Saint-André-lez-Bruges.

EXPLOITATION AGRICOLE

EXERCICE 1936-1937

BALANCE GENERALE

Superficie cultivée et prairies :

Culture de pommes de terre	4.64 Ha.
Fourrage vert...	3.45 Ha.
Ray-grass...	0.80 Ha.
Prairies	4.55 Ha.
Jardin	2.60 Ha.

16.04 Ha.

Elevage :

Écurie : 2 chevaux de trait.
Vacherie : 9 vaches, 6 génisses, 3 veaux.
Porcherie : 8 porcs.
Basse-cour : 209 poules.

Cultures dérobées :

Fourrage vert...	0.80 Ha.
------------------	----------

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDEITEUREN. — CREDITEURS.
"	1,141,884 84	"	20,753 85 (Winst voor saldo.) (Bénéfice pour solde.)	"	1,141,884 84
70,459 39	"	"	"	70,459 39	"
"	"	"	"	"	"
13,500 "	"	2,128 95	"	13,500 "	"
51,660 "	"	1,983 45	"	51,660 "	"
"	"	"	"	"	"
3,420 "	"	2,442 79	"	3,420 "	"
1,254 "	"	1,004 40	"	1,254 "	"
"	"	1,762 46	"	"	"
"	"	"	3,033 88	"	"
"	"	1,248 72	"	"	"
"	"	176 25	"	"	"
"	"	13,040 71	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
39,594 96	"	"	"	39,594 96	"
329,609 19	"	"	"	329,609 19	"
558,976 92	"	"	"	558,976 92	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
6,151 18	"	"	"	6,151 18	"
30,140 97	"	"	"	30,140 97	"
34,926 23	"	"	"	34,926 23	"
"	"	"	"	"	"
2,192 "	"	"	"	2,192 "	"
"	"	"	"	"	"
1,141,884 84	1,141,884 84	23,787 73	23,787 73	1,141,884 84	1,141,884 84

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

BALANS

Actief. — Actif.

1° Vastgelegd. — Immobilisé :		
Gebouwen. — <i>Bâtimens</i>		329,609 19
Landerijen. — <i>Terres</i>		558,976 92
Grondverbeteringen. — <i>Améliorations foncières</i>		30,140 97
Doodde have. — <i>Cheptel mort</i>		39,594 96
2° Realiseerbaar. — Réalisable :		
Levende have. — <i>Cheptel vivant</i>		69,834 »
Waren in magazijn. — <i>Dennées en magasin</i>		6,151 18
Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> ... res		34,926 23
Schuldvorderingen. — <i>Créances à recevoir</i> ... à recevoir... ..		2,192 »
3° Beschikbaar. — Disponible :		
Kasgeld. — <i>Caisse</i>		70,459 39
Totaal. — Total... .. fr.		1,141,884 84

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

BILAN

Passief. — Passif.

1° Terugverkrijgbaar. — <i>Requérable</i> :		
Te betalen schuldvorderingen. — <i>Créanciers</i>	...	
2° Niet beschikbaar. — <i>Indisponible</i> :		
Netto-kapitaal voor saldo. — <i>Capital net pour solde</i>	...	1,141,884 84
Totaal. — <i>Total</i> ...		1,141,884 84
Netto-kapitaal op 30 April 1937. — <i>Capital net au 30 avril 1937</i>		fr. 1,141,884 84
Netto-kapitaal op 30 April 1936. — <i>Capital net au 30 avril 1936</i>		1,121,130 99
Netto-winst van het dienstjaar. — <i>Bénéfice net de l'exercice</i>		fr. 20,753 85

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

2. — Rijksweldadigheidskoloniën te Merksplas (Landbouwexploitatie te Merksplas).

BOEKJAAR 1936-1937

ALGEMEENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËELE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1937

Bebouwde oppervlakte : 121 h. 10 a. 57 c.

Weiden : 115 h. 39 a. 81 c.

Fok :

Hoofddeelen :

Aardappelen 1936	27.47.24
Beeten 1936.	11.47.13
Haver 1936.	16.42.97
Klaver 1936.	3.66.39
Koolrapen 1936.	4.10.75
Lupinen 1936	1.79.87
Maïs 1936	0.66.07
Paardenboonen 1936.	10.96.85
Hennep 1936	0.40.00
Rogge 1936.	33.64.00
Spurrie 1936	1.95.05
Weiden 1936	115.39.81
Hof	5.50.00
Mergstamkoolen 1936.	0.54.16
Zoete lupinen 1936	2.50.00

Paardenstal : 18 werkpaarden.

Koeistal : 69 koeien.

Jong vee : 3 stieren, 108 vaarzen.

Varkensstal : 57 mestvarkens.

Schapenstal : 114 schapen.

Navruchten :

Ha. 236.50.38

Maïs 1936	0.41.18
Rapen 1936.	15.54.02
Spurrie 1936	5.79.11
Mergstamkoolen 1936.	5.62.56

Groene bemesting :

Ha. 27.36.87

Lupinen 1936	0.96.46
Spurrie, 1936	1.00.00
Ha.	1.96.46

HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES.

TOTALEN. — TOTAUX.

DEBIT. — DEBIT.

CREDIT. — CREDIT.

Kapitaal. — Capital		1,525,453 64
Kas. — Caisse	1,085,860 82	700,871 47
Doode have. — Cheptel mort	112,839 05	30,418 55
Domein en boschexploitatie. — Domaine et exploitation forestière	55,837 37	55,837 37
Gebouwen. — Bâtimens	220,602 37	7,736 "
Grondverbetering. — Amélioration des terres	15,627 79	1,760 "
Paardenstal. — Ecurie	207,236 52	159,136 52
Koest. — Vacherie	531,713 "	352,313 "
Melkerij. — Laiterie	314,090 62	312,330 62
Jong vee. — Jeune bétail	300,760 80	144,775 80
Varkensstal. — Porcherie	153,786 28	126,286 78
Schapenstal. — Bergerie	28,210 82	17,270 82
Hof. — Jardin	111,327 50	111,327 50
Bezemmakerij. — Fabrication de balaïs	4,988 60	2,620 "
Maalderij. — Meunerie	1,487 55	1,487 55
Aardappelen, 1936. — Pommes de terre, 1936	231,209 02	231,209 02
Beeten, 1936. — Betteraves, 1936	63,167 98	63,167 98
Haver, 1936. — Avoine, 1936	50,410 40	50,410 40
Lupinen, 1936. — Lupins, 1936	1,370 03	1,370 03
Maïs, 1936. — Maïs, 1936	2,122 80	2,122 80
Klaver, 1936. — Trèfle, 1936	16,419 20	16,419 20
Hennep, 1936. — Chanvre, 1936	1,432 50	1,432 50
Mergstamkoolen, 1936. — Choux moëlliers, 1936	7,130 83	7,130 83
Zoete lupinen, 1936. — Lupins doux, 1936	12,040 "	12,040 "
Over te dragen. — A reporter...	3,529,671 85	3,934,928 88

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

2. — Colonies de Bienfaisance de l'Etat, à Merxplas (Exploitation agricole de Merxplas).

EXERCICE 1936-1937

BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER, INVENTAIRE
ET BILAN AU 30 AVRIL 1937

Superficie cultivée : 121 h. 10 c. 57 c.

Prairie : 115 h. 39 a. 81 c.

Elevage :

Cultures principales :

Pommes de terre 1936	27.47.24
Betteraves 1936	11.47.13
Avoine 1936	16.42.97
Trèfle 1936	3.66.39
Choux navets 1936	4.10.75
Lupins 1936	1.79.87
Maïs 1936	0.66.07
Féveroles 1936	10.96.85
Chauvre 1936	0.40.00
Seigle 1936	33.64.09
Spergule 1936	1.95.05
Prairies 1936	115.39.81
Jardin	5.50.00
Choux moelliers 1936	0.54.16
Lupins doux 1936	2.50.00

Ecurie : 18 chevaux de trait.

Vacherie : 69 vaches.

Jeune bétail : 3 taureaux, 108 génisses.

Porcherie : 57 porcs à l'engrais.

Bergerie : 114 moutons.

Cultures dérobées :

Ha. 236.50.38

Maïs 1936	0.41.18
Navets 1936	15.54.02
Spergule 1936	5.79.11
Choux moelliers 1936	5.62.56

Engrais vert :

Ha. 27.36.87

Lupins 1936	0.96.46
Spergule 1936	1.00.00

Ha. 1.96.46

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLACEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDEITEUREN. — CREDITEURS.
"	1,525,453 64	"	"	"	1,525,453 64
384,989 35	"	"	"	384,989 35	"
82,420 50	"	"	"	82,420 50	"
"	"	12,038 26	"	"	"
212,866 37	"	"	"	212,866 37	"
13,867 79	"	"	"	13,867 79	"
48,100 "	"	33,323 02	"	48,100 "	"
179,400 "	"	117,101 56	"	179,400 "	"
1,760 "	"	5,167 41	"	1,760 "	"
155,985 "	"	48,455 73	"	155,985 "	"
27,499 50	"	37,671 83	"	27,499 50	"
10,940 "	"	"	4,002 32	10,940 "	"
"	"	53,344 63	"	2,368 60	"
2,368 60	"	840 85	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	104,393 21	"	"	"
"	"	"	6,595 48	"	"
"	"	8,896 14	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	789 75	"	"	"
"	"	13,949 48	"	"	"
"	"	255 62	"	"	"
"	"	"	1,528 83	"	"
"	"	3,578 12	"	"	"
1,120,197 11	1,525,453 64	440,305 61	12,126 63	1,120,197 11	1,525,453 64

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DENOMINATION DES COMPTES.</i>	TOTALEN — <i>TOTAUX.</i>	
	DEBIT — <i>DEBIT.</i>	CREDIT — <i>CREDIT.</i>
Overdracht. — <i>Report...</i> ... fr.	3,529,671 85	3,934,928 38
Rapen, 1936. — <i>Navets, 1936</i> ...	9,227 70	9,227 70
Rogge, 1936. — <i>Seigle, 1936</i> ...	113,731 83	113,731 83
Koolrapen, 1936. — <i>Choux-raves, 1936</i> ...	15,380 96	15,380 96
Paardeboonen, 1936. — <i>Féveroles, 1936</i> ...	21,293 05	21,293 05
Spurrie, 1936. — <i>Spergule, 1936</i> ...	3,969 50	3,969 50
Weiden, 1936. — <i>Pâturages, 1936</i> ...	112,255 34	112,255 34
Waren in magazijn. — <i>Produits en magasin</i> ...	676,374 34	500,946 13
Teeltvoorschotten. — <i>Avances pour cultures</i> ...	229,838 32	10 "
Schuldenaars. — <i>Débiteurs</i> ...	630 "	630 "
Schuldeischers. — <i>Créanciers</i> ...	"	"
Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i> ...	185,302 72	185,302 72
Algemeene kosten. — <i>Frais généraux</i> ...	141,686 83	141,686 83
Afschrijving. — <i>Amortissement</i> ...	33,987 05	33,987 05
Verliezen en winsten. — <i>Pertes et profits</i> ...	534,949 65	534,949 65
Aanvangsinventaris. — <i>Inventaire d'entrée...</i> ...	1,009,577 43	1,009,577 43
Sluitingsinventaris. — <i>Inventaire de sortie</i> ...	1,525,453 64	1,525,453 64
Netto-winst. — <i>Bénéfice net</i> ...	"	"
Totaux. — <i>Totaux...</i> ... fr.	8,143,330 21	8,143,330 21

BALANS OP 30 APRIL 1937

Actief. — Actif.

1° Vastgelegd. — <i>Immobiliisé :</i>	
Gebouwen. — <i>Bâtimens</i> ...	212,866 37
Landerijen. — <i>Terres</i> ...	"
Grondverbetering. — <i>Amélioration foncière</i> ...	13,867 79
Landbouwgerief. — <i>Cheptel mort</i> ...	82,420 50
2° Realiseerbaar. — <i>Réalisable :</i>	
Levende have. — <i>Cheptel vivant</i> ...	421,924 50
Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i> ...	179,556 81
Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> ...	229,828 32
Schuldvorderingen. — <i>Créances à recevoir</i> ...	"
3° Beschikbaar. — <i>Disponible :</i>	
Kasgeld. — <i>Caisse...</i> ...	384,989 35
Totaal. — <i>Total...</i> ... fr.	1,525,453 64

UITSLAG. — RESULTAT.

Netto-kapitaal op 30 April 1937. — <i>Capital net au 30 avril 1937</i> ... fr.	1,525,453 64
Netto-kapitaal op 30 April 1936. — <i>Capital net au 30 avril 1936</i> ...	1,009,577 43
Netto-winst. — <i>Bénéfice net...</i> ... fr.	515,876 21

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
AOTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	OBEDITEUREN. — CREDITEURS.
1,120,197 11	1,525,453 64	440,305 61	12,126 63	1,120,197 11	1,525,453 64
"	"	1,699 98	"	"	"
"	"	67,256 33	"	"	"
"	"	"	5,647 76	"	"
"	"	"	1,299 05	"	"
"	"	305 86	"	"	"
"	"	25,381 87	"	"	"
175,428 21	"	"	"	175,428 21	"
229,828 32	"	"	"	229,828 32	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	515,876 21	"	"
1,525,453 64	1,525,453 64	534,949 65	534,949 65	1,525,453 64	1,525,453 64

BILAN AU 30 AVRIL 1937

Passief. — Passif.

1° Eischbaar. — <i>Requérable</i> :	
Schuldeischers. — <i>Créanciers</i>	"
Schulden. — <i>Dettes</i>	"
2° Niet beschikbaar. — <i>Indisponible</i> :	
Netto-kapitaal voor saldo. — <i>Capital net pour solde</i>	1,525,453 64
Totaal. — <i>Total</i> fr.	1,525,453 64

De kasvoorraad is fictief, daar de kas der hoeven te Merksplas en Wortel gemeen is met die der gestichten waaraan die hoeven verbonden zijn. De kasvoorraad der hoeven wordt gevormd door het verschil tusschen de ontvangsten en de uitgaven van het betrokken dienstjaar. Deze kasvoorraad, verkregen door de Koloniën, wordt niet meer op het volgend diensjaar van de landbouwcomptabiliteit overgedragen, ten einde het eindresultaat in winst of verlies niet te beïnvloeden.

L'encaisse est fictive, la caisse des fermes de Merksplas et de Wortel et celle des établissements auxquels ces fermes sont annexées étant communes. L'encaisse des fermes se compose de la différence entre les recettes et les dépenses de l'exercice dont il s'agit. Cette encasse, réalisée par les Colonies, ne sera plus reportée à l'exercice suivant de la comptabilité agricole, afin de ne pas influencer le résultat définitif en profits ou pertes.

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

3. — Strafschool, te Hoogstraeten.

BOEKJAAR 1936-1937

ALGEMEENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËELE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1937

Fok :

Bebouwde oppervlakte en weiden :

Rapenteelt ...	...	0.84.66	Paardenstal : 2 werkpaarden (ruin), 2 merries.
Groen voeder ...	...	5.15.92	Koestal : 2 stieren, 22 melkkoeien, 28 vaarzen.
Aardappelteelt ...	...	5.20.00	Zwijnenstal : 44 mestvarkens.
Haverteelt ...	...	4.61.58	Neerhof : 7 eenden, 2 zwanen.
Betenteelt ...	...	5.49.20	
Roggeleelt ...	...	1.77.23	
Tuin ...	...	25.67.74	
Weiden..	...		

HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	DEBIT. — DEBIT.	CREDIT. — CREDIT.
Kapitaal. — Capital...		818,900 24
Kas. — Caisse ...	462,435 58	370,772 57
Doode have. — Cheptel mort ...	62,537 48	10,245 98
Gebouwen. — Bâtimens...	149,270 14	4,356 42
Paardenstal. — Ecurie ...	34,184 87	16,884 87
Koestal. — Vacherie ...	192,788 90	130,638 90
Melkerij. — Laiterie ...	70,864 32	70,480 32
Varkensstal. — Porcherie ...	65,441 88	47,959 38
Hof. — Jardin ...	26,114 »	26,114 »
Aardappelen. — Pommes de terre ...	28,942 30	28,942 30
Rogge. — Seigle ...	18,060 19	18,060 19
Beeten. — Betteraves ...	18,692 40	18,692 40
Haver. — Avoine ...	14,886 25	14,886 25
Veulenstal. — Ecurie à poulains ...	»	»
Jong vee. — Jeune bétail ...	59,604 52	19,404 52
Rapen. — Navets ...	3,321 75	3,321 75
Groenvoeder. — Fourrage vert ...	1,208 94	1,208 94
Weiden. — Pâturages ...	32,537 55	32,537 55
Beenhouwerij. — Boucherie ...	»	»
Cactuskweekerij. — Culture de cactus ...	»	»
Silovoeder. — Fourrage de silo ...	»	»
In magazijn. — En magasin :		
Granen. — Grains ...	41,502 50	29,325 50
Maïs. — Maïs ...	»	»
Stroo. — Paille ...	7,483 25	6,995 75
Aardappelen. — Pommes de terre ...	»	»
Hooi. — Foin ...	24,989 25	16,748 50
Beeten. — Betteraves ...	»	»
Meststoffen. — Engrais ...	39,316 90	26,005 20
Diversen. — Divers ...	10,126 49	4,406 49
Koeken. — Tourteaux ...	25,140 84	22,079 74
Zaden. — Graines ...	350 »	»
Meelstoffen. — Farines ...	22,840 27	21,466 75
Over te dragen. — A reporter...	1,412,640 57	1,760,434 51

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

3. — Prison-Ecole, à "Hoögstraeten."

EXERCICE 1936-1937

BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER, INVENTAIRE
BILAN AU 30 AVRIL 1937

Superficie cultivée et prairies :

Elevage :

Culture de navets	0.84.66	Ecurie : 2 chevaux de trait (hongre), 2 juments.
Fourrage vert	5.15.92	Vacherie : 2 taureaux, 22 vaches, 28 génisses.
Culture de pommes de terre	5.20.00	Porcherie : 44 cochons à l'engrais.
Culture d'avoine... ..	4.61.58	Basse-cour : 7 canards, 2 cygnes.
Culture de betteraves	5.49.20	
Culture de seigle.	1.77.23	
Jardin	25.67.74	
Prairies.		

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDITEUREN. — CREDITEURS.
	818,900 24	"	59,414 29	"	818,900 24
91,663 01	"	"	"	91,663 01	"
52,291 50	"	"	"	52,291 50	"
144,913 72	"	"	"	144,913 72	"
17,300 "	"	"	1,242 67	17,300 "	"
62,150 "	"	37,325 56	"	62,150 "	"
384 "	"	"	10,539 02	384 "	"
17,482 50	"	"	16,205 10	17,482 50	"
"	"	951 46	"	"	"
"	"	9,135 45	"	"	"
"	"	11,818 52	"	"	"
"	"	6,701 01	"	"	"
"	"	8,587 16	"	"	"
"	"	"	"	"	"
40,200 "	"	"	173 52	40,200 "	"
"	"	529 74	"	"	"
"	"	"	259 82	"	"
"	"	10,418 26	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
12,177 "	"	"	"	12,177 "	"
"	"	"	"	"	"
487 50	"	"	"	487 50	"
"	"	"	"	"	"
8,240 75	"	"	"	8,240 75	"
"	"	"	"	"	"
13,311 70	"	"	"	13,311 70	"
5,720 "	"	1,022 70	"	5,720 "	"
3,061 10	"	"	"	3,061 10	"
350 "	"	"	"	350 "	"
1,373 52	"	"	"	1,373 52	"
471,106 30	818,900 24	86,489 86	87,834 42	471,106 30	818,900 24

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DENOMINATION DES COMPTES.</i>	TOTALEM. — <i>TOTAUX.</i>	
	DEBET. — <i>DEBIT.</i>	CREDIT. — <i>CREDIT.</i>
Overdracht. — <i>Report...</i> fr.	1,412,640 57	1,760,434 51
Mest. — <i>Purrier</i> ...	14,146 80	12,326 01
Aal. — <i>Purin</i> ...	648 20	615 79
Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> ...	48,193 93	"
Schuldenaars. — <i>Débiteurs</i> ...	243,340 70	15,397 80
Gemeenschappelijke fonds. — <i>Fonds communs</i> ...	6,700 84	"
Spaarkas. — <i>Caisse d'épargne</i> ...	60,276 86	"
Schuldeischers. — <i>Créanciers</i> ...	11,186 33	11,186 33
Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i> ...	8,620 19	8,620 19
Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i> ...	44,257 86	44,257 86
Interessen. — <i>Intérêts</i> ...	"	"
Verliezen en winsten. — <i>Pertes et profits</i> ...	88,245 49	88,245 49
Afschrijvingsfonds. — <i>Fonds d'amortissement</i> ...	14,539 87	14,539 87
Ingangsinventaris. — <i>Inventaire d'entrée</i> ...	770,672 28	770,672 28
Sluitingsinventaris. — <i>Inventaire de sortie</i> ...	818,900 24	818,900 24
Waarden in portefeuille. — <i>Valeurs en portefeuille</i> ...	500 "	"
Grondverbetering. — <i>Améliorations foncières</i> ...	2,134 68	213 47
Neerhof. — <i>Basse-cour</i> ...	1,315 52	910 52
Totaal. — <i>Total...</i> fr.	3,546,320 36	3,546,320 36

BALANS OP 30 APRIL 1937

Actief. — *Actif.*

1° Vastgelegd. — <i>Immobilisé :</i>	
Gebouwen. — <i>Bâtimens</i> ...	144,913 72
Grondverbetering. — <i>Amélioration foncière</i> ...	1,921 21
Doodte have. — <i>Cheptel mort</i> ...	52,291 50
2° Realiseerbaar. — <i>Réalisable :</i>	
Levende have. — <i>Cheptel vivant</i> ...	137,921 50
Goederen in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i> ...	46,574 77
Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> ...	48,193 93
Schuldvorderingen. — <i>Créances à recevoir</i> ...	295,420 60
3° Beschikbaar. — <i>Disponible :</i>	
Kasgeld. — <i>Caisse...</i> ...	91,663 01
Totaal. — <i>Total...</i> fr.	818,900 24

UITSLAG. — *RESULTAT.*

Netto-kapitaal op 30 April 1937. — <i>Capital net au 30 avril 1937</i> ... fr.	818,900 24
Netto-kapitaal op 30 April 1936. — <i>Capital net au 30 avril 1936</i> ...	759,485 95
Winst. — <i>Bénéfice...</i> ... fr.	59,414 29

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDITEUREN. — CREDITEURS.
471,106 30	818,900 24	86,489 88	87,834 42	471,106 30	818,900 24
1,820 79		"	"	1,820 79	"
32 41	"	"	"	32 41	"
48,193 93	"	"	"	48,193 93	"
227,942 90	"	"	"	227,942 90	"
6,700 84	"	"	"	6,700 84	"
60,276 86		1,755 689	"	60,276 86	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
500 "	"	"	"	500 "	"
1,921 21	"	"	"	1,921 21	"
405 "	"	"	411 07	405 "	"
818,900 24	818,900 24	88,245 49	88,245 49	818,900 24	818,900 24

BILAN AU 30 AVRIL 1937

Passief. — Passif.

1° Eischbaar. — <i>Requérable</i> :	
Schuldeischers. — <i>Crediteurs</i> ...	
2° Niet beschikbaar. — <i>Indisponible</i> :	
Netto-kapitaal voor saldo: — <i>Capital net pour solde</i> ...	818,900 24
Totaal. — <i>Total</i> ... fr.	818,900 24

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

4. — Rijksweldadigheidskoloniën, te Merksplas (Landbouwexploitatie te Wortel).

BOEKJAAR 1936-1937

ALGEMEENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËELE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1937

Bebouwde oppervlakte : 75 h. 64 a. 28 c.

Weiden : 65 h. 70 a. 61 c.

Fok :

<i>Hoofddeelen :</i>	
Aardappelen 1936 ...	16.32.71
Beeten 1936... ..	6.58.35
Haver 1936... ..	21.79.66
Klaver 1936... ..	0.96.00
Koolrapen 1936... ..	2.70.54
Paardenboonen 1936... ..	2.85.00
Rapen voor zaad 1936 ...	0.32.14
Rogge 1936... ..	18.79.82
Spurrie 1936	2.20.28
Weiden 1936	65.70.61
Beeten voor zaad 1936 ...	0.50.00
Lupinen 1936	1.09.78
Mergstamkoolen 1936... ..	1.50.00
<i>Navruchten :</i>	<i>Ha. 141.34.89</i>
Klaver 1936... ..	1.13.43
Rapen 1936... ..	8.38.54
Mais 1936	0.96.00
Spurrie 1936	7.89.43
Mergstamkoolen 1936... ..	0.32.14
<i>Groene bemesting :</i>	<i>Ha. 18.69.54</i>
Lupinen 1936	11.91.12
Spurrie 1936	3.81.00
	<i>Ha. 15.72.12</i>

Paardenstal : 11 werkpaarden, 3 veulens

Koeststal : 50 koeten.

Jong vee : 3 stieren, 69 vaarzen.

Varkensstal : 50 varkens.

HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTALS.	
	DEBIT. — DÉBIT.	CREDIT. — CREDIT.
Kapitaal. — Capital... ..		852,603 20
Kas. — Caisse	606,883 85	519,890 36
Doodte have. — Cheptel mort	72,510 51	21,189 51
Domein en boschexploitatie. — Domaine et exploitation forestière...	83,345 56	83,345 56
Gebouwen. — Bâtimens... ..	120,328 11	6,375 "
Grondverbetering. — Amélioration des terres	36,440 13	4,400 "
Paardenstal. — Ecurie	135,454 77	107,254 77
Koeststal. — Vacherie	393,794 35	263,794 35
Melkerij. — Laiterie	217,800 62	216,520 62
Jong vee. — Jeune bétail... ..	221,270 46	118,670 46
Varkensstal. — Porcherie	98,840 06	92,840 06
Aardappelen, 1936. — Pommes de terre, 1936	110,325 78	110,325 78
Beeten, 1936. — Betteraves, 1936	51,859 45	51,859 45
Haver, 1936. — Avoine, 1936	58,366 96	58,366 96
Klaver, 1936. — Trèfle, 1936	2,793 11	2,793 11
Koolrapen, 1936. — Choux-raves, 1936	13,318 80	13,318 80
Lupinen, 1936. — Lupins, 1936	6,434 77	6,434 77
Mais, 1936. — Maïs, 1936	5,020 07	5,020 07
Mergstamkoolen, 1936. — Choux moëlliers	13,484 66	13,484 66
Paardenboonen, 1936. — Féveroles, 1936	59,038 65	59,038 65
Rapen, 1936. — Navets, 1936	5,743 24	5,743 24
Rogge, 1936. — Seigle, 1936	62,232 15	62,232 15
Spurrie, 1936. — Spargule, 1936	45,803 40	38,297 40
Weiden, 1936. — Pâturages, 1936	5,196 74	5,196 74
Tractoren. — Tracteurs	7,898 48	7,898 48
Over te dragen. — A reporter... .. fr.	2,434,184 68	2,726,894 15

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

4. — Colonies de bienfaisance de l'Etat, à Merxplas (Exploitation agricole de Wortel).

EXERCICE 1936-1937

BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER, INVENTAIRE
ET BILAN AU 30 AVRIL 1937

Superficie cultivée : 75 h. 64 a. 28 c.

Prairies : 65 h. 70 a. 61 c.

Elevage :

Cultures principales :

Pommes de terre 1936	16.32.71
Betteraves 1936	6.58.35
Avoine 1936	21.79.66
Trèfle 1936	0.96.00
Choux navets 1936	2.70.54
Féveroles 1936	2.85.00
Navets pour semences 1936	0.32.14
Seigle 1936	18.79.82
Spergule 1936	2.20.28
Prairies 1936	65.70.61
Betteraves pour semences 1936	0.50.00
Lupins 1936	1.09.78
Choux moelliers 1936	1.50.00

Ecurie : 11 chevaux de trait, 3 poulains.

Vacherie : 50 vaches.

Jeune bétail : 3 taureaux, 69 génisses.

Porcherie : 50 porcs à l'engrais.

Cultures dérobées :

Ha. 141.34.89

Trèfle 1936	1.13.43
Navets 1936	8.38.54
Maïs 1936	0.96.00
Spergule 1936	7.89.43
Choux moelliers 1936	0.32.14

Engrais vert :

Ha. 18.60.54

Lupins 1936	11.91.12
Spergule 1936	3.81.00

Ha. 15.72.12

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLACEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	OREDITEUREN. — CREDITEURS.
"	852,603 20	"	"	"	852,603 20
86,993 49	"	"	"	86,993 49	"
51,321 "	"	"	"	51,321 "	"
"	"	3,728 75	"	"	"
113,953 11	"	"	"	113,953 11	"
32,040 13	"	"	"	32,040 13	"
28,200 "	"	5,403 70	"	28,200 "	"
130,000 "	"	82,945 24	"	130,000 "	"
1,280 "	"	"	17,299 20	1,280 "	"
102,600 "	"	"	20,074 31	102,600 "	"
6,000 "	"	"	9,033 "	6,000 "	"
"	"	26,053 53	"	"	"
"	"	"	15,329 "	"	"
"	"	14,490 79	"	"	"
"	"	2,165 68	"	"	"
"	"	"	1,814 85	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	596 67	"	"
"	"	"	6,508 86	"	"
"	"	30,285 90	"	"	"
"	"	462 94	"	"	"
"	"	6,195 96	"	"	"
7,506 "	"	2,766 93	"	7,506 "	"
"	"	"	860 68	"	"
"	"	"	2,776 38	"	"
550,893 73	852,603 20	174,499 42	74,292 95	550,893 73	852,603 20

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DENOMINATION DES COMPTES.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	DEBIT. — <i>DEBIT.</i>	CREDIT. — <i>CREDIT.</i>
Overdracht. — <i>Report...</i> ... fr.	2,434,184 68	2,726,394 15
Maakderij. — <i>Meunerie</i> ...	540 »	540 »
Waren in magazijn. — <i>Marchandises en magasin</i> ...	552,839 76	413,108 06
Teeftvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> ...	152,977 77	»
Schuldnaars. — <i>Débiteurs</i> ...	1,400 »	1,400 »
Schuldeischers. — <i>Créanciers</i> ...	»	»
Handwerk. — <i>Main-d'œuvre</i> ...	112,335 24	112,335 24
Algemeene kosten. — <i>Frais généraux</i> ...	114,378 07	114,378 07
Afschrijving. — <i>Amortissement</i> ...	26,775 01	26,775 01
Verliezen en winsten. — <i>Pertes et profits</i> ...	174,499 42	174,499 42
Aanvangsinventaris. — <i>Inventaire d'entrée</i> ...	752,396 73	752,396 73
Sluitingsinventaris. — <i>Inventaire de sortie</i> ...	852,603 20	852,603 20
Netto-winst. — <i>Bénéfice net</i> ...	»	»
Totaal. — <i>Total...</i> ... fr.	5,174,929 88	5,174,929 88

BALANS OP 30 APRIL 1937

Actief. — *Actif.*

1° Vastgelegd. — <i>Immobilisé :</i>	
Gebouwen. — <i>Bâtimens</i> ...	113,953 11
Landerijen. — <i>Terres</i> ...	»
Grondverbetering. — <i>Amélioration foncière</i> ...	32,040 13
Doodte have. — <i>Cheptel mort</i> ...	51,321 »
2° Realiseerbaar. — <i>Réalisable :</i>	
Levende have. — <i>Cheptel vivant</i> ...	266,800 »
Goederen in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i> ...	148,517 70
Teeftvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> ...	152,977 77
Schuldvorderingen. — <i>Créances à recevoir</i> ...	»
3° Beschikbaar. — <i>Disponible :</i>	
Kasgeld. — <i>Caisse</i> ...	86,993 49
Totaal. — <i>Total...</i> ... fr.	852,603 20

UITSLAG. — *RESULTAT.*

Netto-kapitaal op 30 April 1937. — <i>Capital net au 30 avril 1937</i> ... fr.	852,603 20
Netto-kapitaal op 30 April 1936. — <i>Capital net au 30 avril 1936</i> ...	752,396 73

Netto-winst. — *Bénéfice net...* ... fr. 100,206 47

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLACEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
AOTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDEITEUREN. — CREDEITEURS.
559,893 73	852,603 20	174,499 42	74,292 95	559,893 73	852,603 20
"	"	"	"	"	"
139,731 70	"	"	"	139,731 70	"
152,977 77	"	"	"	152,977 77	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	100,206 47	"	"
852,603 20	852,603 20	174,499 42	174,499 42	852,603 20	852,603 20

BILAN AU 30 AVRIL 1937

Passief. — Passif.

1° Eischbaar. — Requérable :		
Schuldeischers. — Créanciers ...		"
Schulden. — Dettes ...		"
2° Niet beschikbaar. — Indisponible :		
Netto-kapitaal voor saldo. — Capital net pour solde ...		852,603 20
Totaal. — Total... fr.		852,603 20

De kasvoorraad is fictief, daar de kas der hoeven te Merxplas en Wortel gemeen is met die der gestichten waaraan die hoeven verbonden zijn. De kasvoorraad der hoeven wordt gevormd door het verschil tusschen de ontvangsten en de uitgaven van het betrokken dienstjaar. Deze kasvoorraad, verkregen door de Koloniën, wordt niet meer op het volgend diensjaar van de landhouwcomptabiliteit overgedragen, ten einde het eindresultaat in winst of verlies niet te beïnvloeden.

L'encaisse est fictive, la caisse des fermes de Merxplas et de Wortel et celle des établissements auxquels ces fermes sont annexées étant communes. L'encaisse des fermes se compose de la différence entre les recettes et les dépenses de l'exercice dont il s'agit. Cette encaisse, réalisée par les Colonies, ne sera plus reportée à l'exercice suivant de la comptabilité agricole, afin de ne pas influencer le résultat définitif en profits ou pertes.

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

5. — Landbouwexploitatie verbonden aan de Rijksweldadigheidskoloniën, te Merksplas (Kleine-Boerderij)

DIENSTJAAR 1937 (1 MEI 1936-30 APRIL 1937)

ALGEMEENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËELE UITSLAG, INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1937

Bebouwde oppervlakte : 27 h. 61 a. 07 c.

Weiden : 26 h. 98 a. 40 c.

Fok :

Hoofddeelen :

Aardappelen 1936 ...	6.37.04	
Beeten 1936... ..	3.00.00	
Haver 1936	4.06.50	
Zoete lupinen 1936 ...	2.48.01	
Maïs 1936	0.85.87	Paardenstal : 3 werkpaarden.
Rogge 1936	6.30.98	
Spurrie 1936... ..	0.42.67	Koeststal : 35 koeien.
Paardenboonen 1936 ...	4.00.00	
Weiden 1936... ..	26.98.40	Jong vee : 2 stieren, 10 vaarzen.
Mergstamkoolen 1936...	0.10.00	Varkensstal : 42 mestvarkens.

Ha. 54.59.47

Navruchten :

Rapen 1936	4.30.98
Klaver 1936... ..	1.00.00
Mergstamkoolen 1936...	1.00.00

Ha. 6.30.98

HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DENOMINATION DES COMPTES.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	DEBIT. — <i>DEBIT.</i>	CREDIT. — <i>CREDIT.</i>
Kapitaal. — <i>Capital...</i>		428,278 15
Kas. — <i>Caisse ...</i>	275,141 83	245,137 53
Landbouwgerief. — <i>Matériel agricole ...</i>	30,822 50	7,500 50
Domein en boschexploitatie. — <i>Domaine et exploitation forestière...</i>	3,059 53	3,059 53
Grondverbetering. — <i>Améliorations foncières ...</i>	2,668 85	400 »
Gebouwen. — <i>Bâtiments...</i>	176,625 33	5,150 »
Paardenstal. — <i>Ecurie ...</i>	36,401 62	28,901 62
Koeststal. — <i>Vacherie ...</i>	267,678 50	176,678 50
Melkerij. — <i>Laiterie...</i>	150,222 »	150,222 »
Jong vee. — <i>Jeune bétail ...</i>	63,627 90	56,072 90
Varkensstal. — <i>Porcherie ...</i>	84,432 83	66,702 83
Teenen. — <i>Ostiers ...</i>	30,948 60	30,948 60
Aardappelen, 1936. — <i>Pommes de terre, 1936 ...</i>	20,905 »	20,905 »
Beeten, 1936. — <i>Betteraves, 1936 ...</i>	10,949 80	10,949 80
Haver, 1936. — <i>Avoine, 1936 ...</i>	16,000 »	16,000 »
Klaver, 1936. — <i>Trèfle, 1936 ...</i>	2,200 54	2,200 54
Zoete lupinen, 1936. — <i>Lupins doux, 1936 ...</i>	6,866 81	6,866 81
Maïs, 1936. — <i>Maïs, 1936 ...</i>	2,310 47	2,310 47
Mergstamkoolen, 1936. — <i>Choux moëlliers, 1936 ...</i>	704 47	704 47
Paardenboonen, 1936. — <i>Féveroles, 1936 ...</i>	19,113 85	19,113 85
Rapen, 1936. — <i>Navets, 1936 ...</i>	31,200 41	31,200 41
Spurrie, 1936. — <i>Spergule, 1936 ...</i>	171,756 20	118,405 39
Rogge, 1936. — <i>Seigle, 1936 ...</i>	12,439 47	8,127 47
Welden, 1936. — <i>Prairies, 1936 ...</i>	768 80	768 80
Waren in magazijn. — <i>Produits en magasin ...</i>	1,832 81	1,832 81
Over te dragen. — <i>A reporter...</i> fr.	1,418,478 12	1,438,496 98

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

5. — Exploitation agricole annexée aux Colonies de Bienfaisance de l'Etat, à Merxplas
(Petite ferme).EXERCICE 1937 (1^{er} MAI 1936-30 AVRIL 1937)BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER, INVENTAIRE
ET BILAN AU 30 AVRIL 1937

Superficie cultivée : 27 h. 61 a. 07 c.

Prairies : 26 h. 98 a. 40 c.

Elevage :

Cultures principales :

Pommes de terre 1936	6.37.04	
Betteraves 1936	3.00.00	
Avoine 1936... ..	4.06.50	
Lupins doux 1936	2.48.01	
Maïs 1936	0.85.87	Ecurie : 3 chevaux de trait.
Seigle 1936	6.30.98	
Spergule 1936	0.42.67	Vacherie : 35 vaches.
Féveroles 1936	4.00.00	
Prairies 1936.	26.98.40	Jeune bétail : 2 taureaux, 10 génisses.
Choux moelliers 1936... ..	0.10.00	Porcherie : 42 porcs à l'engrais.
	Ha. 54.59.47	

Cultures dérobées :

Navets 1936... ..	4.30.98
Trèfle 1936	1.00.00
Choux moelliers 1936... ..	1.00.00
	Ha. 6.30.98

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDITEUREN. — CREDITEURS.
»	428,278 15	»	»	»	428,278 15
29,954 30	»	»	»	29,954 30	»
23,113 »	»	»	»	23,113 »	»
»	»	»	2,727 53	»	»
2,268 85	»	»	»	2,268 85	»
171,475 33	»	»	»	171,475 33	»
7,500 »	»	»	8,944 18	7,500 »	»
91,000 »	»	59,783 75	»	91,000 »	»
»	»	»	2,610 05	»	»
7,555 »	»	»	9,016 90	7,555 »	»
17,730 »	»	12,699 96	»	17,730 »	»
»	»	5,890 15	»	»	»
»	»	4,510 45	»	»	»
»	»	2,309 94	»	»	»
»	»	6,756 34	»	»	»
»	»	»	222 94	»	»
»	»	»	1,446 85	»	»
»	»	»	658 67	»	»
»	»	»	305 97	»	»
»	»	7,956 04	»	»	»
»	»	11,302 29	»	»	»
53,350 81	»	»	»	53,350 81	»
4,312 »	»	»	5,754 82	4,312 »	»
»	»	656 67	»	»	»
»	»	»	262 41	»	»
408,250 29	428,278 15	111,865 49	31,949 82	408,250 29	428,278 15

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	DEBIT. — DEBIT.	CREDIT. — CREDIT.
Overdracht. — Report... .. fr.	1,418,478 12	1,438,496 98
Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i>	47,795 76	"
Schuldenaars. — <i>Débiteurs</i>	"	"
Schuldeischers. — <i>Créanciers</i>	"	27,776 90
Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i>	40,597 56	40,597 56
Algemeene kosten. — <i>Frais généraux</i>	50,022 34	50,022 34
Afschrijving. — <i>Amortissement</i>	10,309 50	10,309 50
Verliezen en winsten. — <i>Pertes et profits</i>	111,865 49	111,865 49
Aanvangsinventaris. — <i>Inventaire d'entrée</i>	376,139 38	376,139 38
Sluitingsinventaris. — <i>Inventaire de sortie</i>	456,055 05	456,055 05
Netto-winst (balans). — <i>Bénéfice net (balance)</i>	"	"
Totaal. — <i>Totaux</i> fr.	2,511,263 20	2,511,263 20

BALANS OP 30 APRIL 1937

Actief. — Actif.

1° Vastgelegd. — <i>Immobilisé</i> :	
Gebouwen. — <i>Batiments</i>	171,475 33
Landerijen. — <i>Terres</i>	"
Grondverbetering. — <i>Amélioration foncière</i>	2,268 85
Doodte have. — <i>Cheptel mort</i>	23,113 "
2° Realiseerbaar. — <i>Réalisable</i> :	
Levende have. — <i>Cheptel vivant</i>	123,785 "
Goederen in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i>	57,662 81
Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i>	47,795 76
Schuldvorderingen. — <i>Créances à recevoir</i>	"
3° Beschikbaar. — <i>Disponible</i> :	
Kasgeld. — <i>Caisse</i>	29,954 30
Totaal. — <i>Total</i> fr.	456,055 05

UITSLAG. — RESULTAT.

Netto-kapitaal op 30 April 1937. — <i>Capital net au 30 avril 1937</i>	428,278 15
Netto-kapitaal op 1 Mei 1936. — <i>Capital net au 1^{er} 1936</i>	348,362 48
Netto-winst. — <i>Bénéfice net</i> fr.	79,915 67

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
AOTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDITEUREN. — CREDITEURS.
408,259 29	428,278 15	111,865 49	31,949 82	408,259 29	428,278 15
47,795 76	"	"	"	47,795 76	"
"	"	"	"	"	"
"	27,776 90	"	"	"	27,776 90
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	79,915 67	"	"
456,055 05	456,055 05	111,865 49	111,865 49	456,055 05	456,055 05

BILAN AU 30 AVRIL 1937

Passief. — Passif.

1° Eischbaar. — <i>Requérable</i> :	
Schuldeischers. — <i>Créanciers</i>	"
Schulden. — <i>Dettes</i>	27,776 90
2° Niet beschikbaar. — <i>Indisponible</i> :	
Netto-kapitaal voor saldo. — <i>Capital net pour solde</i>	428,278 15
Totaal. — <i>Total</i> fr.	456,055 05

De kasvoorraad is fictief, daar de kas der hoeven te Merxplas en Wortel gemeen is met die der gestichten waaraan die hoeven verbonden zijn. De kasvoorraad der hoeven wordt gevormd door het verschil tusschen de ontvangsten en de uitgaven van het betrokken dienstjaar. Deze kasvoorraad, verkregen door de Koloniën, wordt niet meer op het volgend dientsjaar van de landbouwcomptabiliteit overgedragen, ten einde het eindresultaat in winst of verlies niet te beïnvloeden.

L'encaisse est fictive, la caisse des fermes de Merxplas et de Wortel et celle des établissements auxquels ces fermes sont annexées étant communes. L'encaisse des fermes se compose de la différence entre les recettes et les dépenses de l'exercice dont il s'agit. Cette encasse, réalisée par les Colonies, ne sera plus reportée à l'exercice suivant de la comptabilité agricole, afin de ne pas influencer le résultat définitif en profits ou pertes.

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

6. — Rijkslândbouwexploitatie, te Mol.

BOEKJAAR 1936-1937

ALGEMEENE BALANS VAN DE REKENINGEN, FINANCIËELE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1937

Bebouwde oppervlakte en weiden :

Fok :

Roggeteelt	3.50.00	
Aardappelteelt	1.75.00	Paardenstal : 2 werkpaarden.
Haverteelt	0.80.00	Koestal : 11 melkkoeien, 4 vaarzen, 3 kalveren.
Beetenleelt	1.20.00	Zwijnenstal : 13 mestvarkens.
Weiden... ..	8.50.00	Neerhof : 5 hanen, 160 hennen.
Hof.	2.25.00	

Ha. 18.00.00

HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	DEBIT — DEBIT.	CREDIT — CREDIT.
Kapitaal. — Capital... ..		14,316 28
Kapitaal. — Capital... ..		394,876 26
Kas. — Caisse... ..	133,111 72	126,141 46
Doodte have. — Cheptel mort... ..	52,207 02	1,207 02
Domeingebouwen. — Bâtimens du domaine	163,535 68	285 68
Domeingronden. — Terrains domaniaux	76,278 37	
Paardenstal. — Ecurie	26,062 25	20,562 25
Koestal. — Vacherie	108,409 59	60,359 59
Varkensstal. — Porcherie	16,532 65	11,582 65
Neerhof. — Basse-cour	11,473 63	9,543 63
Melkerij. — Laiterie	46,844 38	46,844 38
Tuin. — Jardin... ..	39,631 75	39,631 75
Rogge. — Seigle	10,339 56	10,339 56
Haver. — Avoine	3,779 52	3,779 52
Aardappelen. — Pommes de terre	15,655 44	15,655 44
Vodderbeeten. — Betteraves fourragères	10,398 47	10,398 47
Rapen. — Navets	3,235 48	3,235 48
Hooibeemden. — Pâturages	8,653 42	8,653 42
Grasbeemden. — Prairies	7,178 46	7,178 46
Granen in magazijn. — Grains en magasin	17,822 63	14,137 29
Zaden in magazijn. — Graines en magasin	1,787 45	1,787 45
Siroo in magazijn. — Paille en magasin	5,081 29	4,789 10
Hooi in magazijn. — Foin en magasin	11,167 97	9,116 40
Meel in magazijn. — Farines en magasin	13,651 "	11,767 19
Knollen in magazijn. — Tubercules en magasin	23,821 89	23,732 52
Meststoffen in magazijn. — Engrais en magasin	4,922 72	4,922 72
Mestput. — Fumier en tas	6,798 "	6,798 "
Beerput. — Purin en citerne	2,900 "	2,900 "
Diversen in magazijn. — Divers en magasin	2,763 "	663 "
Teeltvoorschotten. — Avances pour cultures	30,886 13	
Opvoedingsgesticht. — Etablissement d'éducation	9,777 40	5,795 90
Waarnemingsgesticht. — Etablissement d'observation	16,301 29	10,057 29
Arbeidsloon. — Main-d'œuvre	60,980 83	60,980 83
Algemeene kosten. — Frais généraux	25,164 99	25,164 99
Over te dragen. — A reporter... .. fr.	967,203 98	967,203 98

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

6. — Exploitation agricole de l'Etat, à Moll.

EXERCICE 1936-1937

BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER, INVENTAIRE
ET BILAN AU 30 AVRIL 1937

Superficie cultivée et prairies :

Elevage :

Culture de seigle.	3.50.00	
Culture de pommes de terre	1.75.00	Ecurie : 2 chevaux de trait.
Culture d'avoine.	0.80.00	Vacherie : 11 vaches, 4 génisses, 3 veaux.
Culture de betteraves.	1.20.00	Porcherie : 13 porcs à l'engrais.
Prairies.	8.50.00	Basse-cour : 5 coqs, 160 poules.
Jardin	2.25.00	

Ha. 18.00.00

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLACEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDITEUREN. — CREDITEURS.
	409,192 54		26,468 97		409,192 54
6,970 26				6,970 26	
51,000		300		51,000	
163,300				163,300	
76,278 37				76,278 37	
5,500		9,537 27		5,500	
48,050		1,903 55		48,050	
4,950		433 62		4,950	
1,930		897 16		1,930	
		16,147 66			
			4,850 29		
3,685 34				3,685 34	
292 19				292 19	
2,051 57				2,051 57	
1,883 81				1,883 81	
89 37				89 37	
2,100		2,100		2,100	
30,886 13				30,886 13	
3,981 50				3,981 50	
6,244				6,244	
409,192 54	409,192 54	31,319 26	31,319 26	409,192 54	409,192 54

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DENOMINATION DES COMPTES.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	DEBET. — <i>DEBIT.</i>	CREDIT. — <i>CREDIT.</i>
Overdracht. — <i>Report...</i> ... fr.	967,203 98	967,203 98
Afschrijving. — <i>Amortissement</i> ...	812 70	812 70
Schuldeischers. — <i>Créanciers</i> ...	122,000 »	122,000 »
Pacht. — <i>Fermage</i> ...	2,610 »	2,610 »
Winsten en verliezen. — <i>Profits et pertes</i> ...	31,319 26	31,319 26
Aanvangsinventaris. — <i>Inventaire d'entrée</i> ..	394,876 26	394,876 26
Sluitingsinventaris. — <i>Inventaire de sortie</i> ...	409,192 54	409,192 54
Totalen. — <i>Totaux...</i> ... fr.	1,928,014 74	1,928,014 74

BALANS OP 30 APRIL 1937

Actief. — *Actif.*

Domeingebouwen. — <i>Bâtimens domaniaux...</i> ...	163,300 »
Domeingronden. — <i>Terrains domaniaux</i> ...	76,278 37
Levende have. — <i>Cheptel vivant</i> ...	60,430 »
Doodde have. — <i>Cheptel mort</i> ...	51,000 »
Waren en voortbrengselen in magazijn. — <i>Denrées et produits en magasin</i> ...	10,102 28
Teeltvoorschotten. — <i>Avances pour cultures...</i> ...	30,886 13
Schuldenaars. — <i>Débiteurs</i> ...	10,223 50
Kas. — <i>Caisse</i> ...	6,970 26
Totaal. — <i>Total...</i> ... fr.	409,192 54

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDITEUREN. — CREDITEURS.
409,192 54	409,192 54	31,319 26	31,319 26	409,192 54	409,192 54
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
409,192 54	409,192 54	31,319 26	31,319 26	409,192 54	409,192 54

BILAN AU 30 AVRIL 1937

Passief. — Passif.

Schuld. — Dette	122,000 "
Netto-kapitaal voor saldo. — Capital net pour solde	287,192 54
Totaal. — Total... .. fr.	409,192 54

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

7. — Rijkslandbouwexploitatie, te Rekem.

BOEKJAAR 1936-1937

ALGEMEENE BALANS VAN DE REKENINGEN, FINANCIËELE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1937

Bebouwde oppervlakte en weiden :

Totaal : 61 h. 45 a.

Fok :

Snijrogge	—	
Tarweteelt	4.92.00	
Gerstteelt	—	
Aardappelteelt	11.13.00	
Incarnaatteelt	3.14.00	Paardenstal : 4 ruinen, 1 merrie.
Haverteelt	5.27.00	
Beefenteelt	2.47.00	
Roggeteelt	10.29.00	Koestal : 1 stier, 29 melkkoeien, 13 vaarzen, 12 kalvers.
Moestuin	2.00.00	
Maisteelt en Wikkenteelt... ..	—	
Tamme klaverteelt	2.00.00	Zwijnenstal : 97 mestzwijnen.
Lupienen	—	
Hooilanden... ..	9.30.00	
Weiden... ..	9.93.00	Neerhof : 16 hanen, 217 hennen, 5 ganzen, 17 eenden, 1 parelhoender, 10 Engelsche hennen, 1 pauwhen.
Groene voeders	1.00.00	
Ha. 61.45.00		

HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	DEBIT. — DEBIT.	CREDIT. — CREDIT.
Kapitaal. — Capital... ..		2,037,733 65
Winst en verlies. — Profits et pertes	65,040 56	65,040 56
Kas en gemeene kas. — Caisse et caisse commune	305,310 72	297,730 18
Mobiliair. — Mobilier	109,716 06	19,340 46
Paardenstal. — Ecurie	72,447 46	52,347 46
Koestal. — Vacherie	306,408 14	140,328 14
Varkensstal. — Porcherie	145,565 01	103,975 01
Neerhof. — Basse-cour	18,539 83	14,882 08
Melkerij. — Laiterie	117,974 72	113,150 72
Tarweteelt. — Culture du froment	15,026 39	15,026 39
Roggeteelt. — Culture de seigle	28,133 90	28,133 90
Haverteelt. — Culture d'avoine	16,530 18	16,530 18
Aardappelenteelt. — Culture de pommes de terre	89,695 40	89,695 40
Voederbeenteelt. — Culture de betteraves fourragères	11,043 65	11,043 65
Tamme klaverteelt. — Culture de trèfle cultivé	5,435 30	5,435 30
Hooilanden. — Prairies	17,253 82	17,253 82
Weilanden. — Pâturages	15,967 20	15,967 20
Fransche klaverteelt. — Culture de trèfle incarnat	10,119 03	10,119 03
Groenvoederteelt. — Culture de fourrages verts... ..	4,450 65	4,450 65
Mais. — Mais	5,597 20	5,597 20
Moestuin. — Potager	16,603 55	16,603 55
Boschbouw. — Sylviculture	72,812 83	72,812 83
Over te dragen. — A reporter... .. fr.	1,449,671 60	3,153,266 36

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

7. — Exploitation agricole de l'Etat, à Reckheim.

EXERCICE 1936-1937

BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER, INVENTAIRE
BILAN AU 30 AVRIL 1937

Superficie cultivée et prairies :

Total : 61 h. 45 a.

Elevage :

Seigle à couper...	—	
Culture de froment...	4.92.00	
Culture de l'orge...	—	
Culture de pommes de terre...	11.13.00	Ecurie : 4 hongres, 1 jument
Culture de trèfle incarnat...	3.14.00	
Culture d'avoine...	5.27.00	
Culture de betteraves...	2.47.00	Vacherie : 1 taureau, 29 vaches, 13 génisses, 12 veaux.
Culture de seigle...	10.29.00	
Potager...	2.00.00	
Culture de maïs et vesces...	—	Porcherie : 97 porcs à engraisser.
Trèfle cultivé...	2.00.00	
Lupins...	—	
Prairies...	9.30.00	Basse-cour : 16 coqs, 217 poules, 5 oies, 17 canards, 1 poule pintade
Pâtures...	9.93.00	10 poules anglaises, 1 paonne.
Fourrages verts...	1.00.00	

Ha. 61.45.00

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLACEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	OBEDITEUREN. — CREDITEURS.
"	2,037,793 65	Netto-winst. Bénéfice net.	41,042 75	"	2,037,793 65
"	"	"	"	"	"
7,580 54	"	"	"	7,580 54	"
90,366 60	"	"	"	90,366 60	"
20,100 "	"	"	5,449 31	20,100 "	"
166,080 "	"	7,232 08	"	166,080 "	"
41,590 "	"	12,231 87	"	41,590 "	"
3,657 75	"	"	2,715 81	3,657 75	"
4,824 "	"	"	"	4,824 "	"
"	"	840 44	"	"	"
"	"	"	1,986 90	"	"
"	"	979 14	"	"	"
"	"	35,642 56	"	"	"
"	"	1,947 45	"	"	"
"	"	"	1,519 56	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	71 62	"	"	"
"	"	108 70	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	2,044 44	"	"	"
"	"	"	831 31	"	"
"	"	"	169 14	"	"
"	"	3,916 67	"	"	"
"	"	"	11,325 78	"	"
334,198 89	2,037,793 65	65,014 97	65,040 56	334,198 89	2,037,793 65

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DENOMINATION DES COMPTES.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	DEBIT. — <i>DEBIT.</i>	CREDIT. — <i>CREDIT.</i>
Overdracht. — <i>Report...</i> ... fr.	1,449,671 60	3,153,266 36
Motocultuur. — <i>Motoculture</i> ...	5,201 »	5,201 »
Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i> ...	402,939 94	341,570 27
Teeltvoorschotten. — <i>Avances pour cultures</i> ...	89,702 23	1,552 07
Schuldeischers. — <i>Créanciers</i> ...	53,516 16	162,259 27
Schuldenaren. — <i>Débiteurs</i> ...	192,822 15	37,878 75
Gebouwen en afsluiting. — <i>Bâtimens et clôture</i> ...	602,033 65	17,983 65
Grondverbetering. — <i>Améliorations foncières</i> ...	42,195 82	4,219 58
Werkloon. — <i>Main-d'œuvre</i> ...	77,591 46	77,591 46
Landerijen. — <i>Champs</i> ...	939,835 30	53,986 90
Afschrijving. — <i>Amortissement</i> ...	39,844 44	39,844 44
Algemeene kosten. — <i>Frais généraux</i> ...	86,159 28	86,159 28
Aanvangsinventaris. — <i>Inventaire d'entrée</i> ...	2,053,767 06	2,053,767 06
Sluitingsinventaris. — <i>Inventaire de sortie</i> ...	2,146,536 76	2,146,536 76
Totalen. — <i>Totaux...</i> ... fr.	8,181,816 85	8,181,816 85

BALANS OP 30 APRIL 1937

Actief. — *Actif.*

1° Vastgelegd. — <i>Immobilisé :</i>	
Gebouwen en afsluitingen. — <i>Bâtimens et clôtures</i> ...	584,050 »
Landerijen. — <i>Terres</i> ...	385,848 40
Grondverbetering. — <i>Amélioration foncière</i> ...	37,976 24
Doode have. — <i>Cheptel mort</i> ...	90,366 60
2° Realiseerbaar. — <i>Réalisable :</i>	
Levende have. — <i>Cheptel vivant</i> ...	231,328 »
Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i> ...	66,293 42
Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> ...	88,150 16
Schuldvorderingen. — <i>Créances à recevoir</i> ...	154,943 40
Gemeene kas. — <i>Caisse commune</i> ...	3,582 75
3° Beschikbaar. — <i>Disponible :</i>	
Kasgeld. — <i>Caisse...</i> ...	3,997 79
Totaal. — <i>Total...</i> ... fr.	2,146,536 76

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
AOTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDITEUREN. — CREDITEURS.
334,198 89	2,037,793 65	65,014 97	65,040 56	334,198 89	2,037,793 65
"	"	25 59	"	"	"
61,369 67	"	"	"	61,369 67	"
88,150 16	"	"	"	88,150 16	"
"	108,743 11	"	"	"	108,743 11
154,943 40	"	"	"	154,943 40	"
584,050 "	"	"	"	584,050 "	"
37,976 24	"	"	"	37,976 24	"
"	"	"	"	"	"
885,848 40	"	"	"	885,848 40	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
2,146,536 76	2,146,536 76	65,040 56	65,040 56	2,146,536 76	2,146,536 76

BILAN AU 30 AVRIL 1937

Passief. — Passif.

1° Eischbaar. — Requérable :	
Schuldeischers. — Créances à payer	108,743 11
2° Niet beschikbaar. — Indisponible :	
Netto-kapitaal voor saldo. — Capital net pour solde	2,037,793 65
Totaal. — Total... .. fr.	2,146,536 76

Netto-kapitaal op 30 April 1937. — Capital net au 30 avril 1937 fr. 2,037,793 65
 Netto-kapitaal op 30 April 1936. — Capital net au 30 avril 1936 1,996,750 90

Winst. — Bénéfice... .. fr. 41,042 75

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

8. — Rijkslandbouwexploitatie, te Ruiselede.

BOEKJAAR 1936-1937

ALGEMEENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËELE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1937

Bebouwde oppervlakte. Weiden en bosschen :		Fok :
Roggeteelt...	16.65.00	Paardenstal : 5 trekpaarden.
Haverteelt...	15.13.00	
Beetenteelt...	2.49.00	Koestal : 31 melkkoeien, 16 vaarzen, 1 stier, 2 ossen, 11 kalvers.
Stapenteelt (als naajarsvrucht)...	—	
Aardappelenteelt...	11.12.00	Varkensstal : 3 beeren, 12 kweekzeugen, 26 slachtzwijnen, 16 loopers, 108 biggen.
Groen voederteelt...	14.22.00	
Groententeelt...	2.30.00	Neerhof : 508 hanen en hennen, 1,426 kuikentjes.
Boomgaarden en weiden...	70.12.00	
Bosschen...	10.11.00	
Ha. 142.14.00		

HOOFDING DER REKENINGEN. — DENOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	DEBIT. — DEBIT.	OREDIT. — CREDIT.
Kapitaal. — Capital...	17,986 13	1,277,071 61
Kas. — Caisse...	377,375 30	372,283 54
Doode have. — Cheptel mort...	247,895 96	13,949 08
Gebouwen. — Bâtimens...	924,968 81	4,000 »
Motocultuur. — Motoculture...	22,734 37	22,734 37
Paardenstal. — Ecurie...	91,050 »	67,050 »
Koestal. — Vacherie...	385,279 82	172,667 32
Varkensstal. — Porcherie...	154,435 31	110,222 81
Neerhof. — Basse-cour...	72,154 52	53,126 52
Roggeteelt. — Culture de seigle...	52,565 48	52,565 48
Haverteelt. — Culture d'avoine...	54,081 65	54,081 65
Beetenteelt. — Culture de betteraves...	18,357 70	18,357 70
Najaarsrapenteelt. — Culture dérobée de navets...	8,056 20	8,056 20
Ardappelenteelt. — Culture de pommes de terre...	61,636 36	61,636 36
Groenvoederteelt. — Culture de fourrages verts...	50,000 »	50,000 »
Groenbemestingssteelt. — Culture engrais verts...	»	»
Weiden en boomgaarden. — Prairies et vergers...	49,548 19	42,748 19
Groententeelt. — Culture de légumes...	7,939 19	7,939 19
Bosschen. — Bois...	60,617 51	4,472 04
Werken voor vreemden. — Travaux pour étrangers...	2,006 28	2,006 28
Melkerij. — Laiterie...	103,718 06	103,718 06
Magazijnen. — Magasins...	593,513 20	545,863 79
Maalderij. — Meunerie...	»	»
Afschrijving. — Amortissement...	19,149 08	19,149 08
Arbeidsloon. — Main-d'œuvre...	82,116 70	82,116 70
Algemeene kosten. — Frais généraux...	100,373 92	100,373 92
Verliezen en winsten. — Pertes et profits...	40,037 53	40,037 53
Aanvangsinventaris. — Inventaire d'entrée...	1,769,105 40	1,769,105 40
Over te dragen. — A reporter...	5,366,702 67	5,055,332 82

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

8. — Exploitation agricole de l'Etat, à Ruysselede.

EXERCICE 1936-1937

BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER, INVENTAIRE
ET BILAN AU 30 AVRIL 1937

Superficie cultivée.

Bois et prairies :

Culture de seigle ...	16.65.00
Culture d'avoine ...	15.13.00
Culture de betteraves ...	2.49.00
Culture de navets (culture dérobée) ...	—
Culture de pommes de terre ...	11.12.00
Culture de fourrages verts ...	14.22.00
Culture de légumes... ..	2.30.00
Vergers et prairies... ..	70.12.00
Bois	10.11.00

Ha. 142.14.00

Elevage :

Ecurie : 5 chevaux de trait.

Vacherie : 31 vaches laitières, 16 génisses, 1 taureau, 2 bœufs,
11 veaux.Porcherie : 3 verrats, 12 truies, 26 porcs à l'engrais, 16 gorets,
108 porcelets.

Basse-cour : 508 coqs et poules, 1.426 poussins.

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLACEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
AOTIEP. — ACTIF.	PASSIEP. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	OREDITEUREN. — CREDITEURS.
»	1,259,085 48	(Soldi in verlies) (Solde en perte)	17,986 13	»	1,259,085 48
5,091 76	»	»	»	5,091 76	»
233,946 88	»	»	»	233,946 88	»
920,968 81	»	»	»	920,968 81	»
»	»	»	128 94	»	»
24,000 »	»	»	1,814 75	24,000 »	»
212,612 50	»	8,300 19	»	212,612 50	»
44,212 50	»	»	21 78	44,212 50	»
19,023 »	»	»	1,458 86	19,023 »	»
»	»	3,111 20	»	»	»
»	»	23,332 85	»	»	»
»	»	»	7,136 14	»	»
»	»	»	3,081 82	»	»
»	»	5,180 03	»	»	»
»	»	»	6,337 78	»	»
»	»	»	»	»	»
6,800 »	»	»	382 66	6,800 »	»
»	»	113 26	»	»	»
56,145 47	»	»	586 89	56,145 47	»
»	»	»	1,101 78	»	»
»	»	»	»	»	»
47,649 41	»	»	»	47,649 41	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»
1,570,455 83	1,259,085 48	40,037 53	40,037 53	1,570,455 33	1,259,085 48

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DÉNOMINATION DES COMPTES.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	DEBET. — <i>DEBIT.</i>	CREDIT. — <i>CREDIT.</i>
Overdracht. — <i>Report...</i> ... fr.	5,366,702 67	5,055,332 82
Slotinventaris. — <i>Inventaire de sortie</i> ...	1,797,987 41	1,797,987 41
Grondverbeteringen. — <i>Améliorations foncières...</i> ...	1,531 "	200 "
Vergoedingen. — <i>Indemnités</i> ...	10,000 "	1,000 "
Schuldenaars. — <i>Débiteurs</i> ...	184,713 02	162,446 76
Schuldeischers. — <i>Créanciers</i> ...	59,493 46	598,395 39
Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> ...	194,934 82	"
Totaal. — <i>Total...</i> ... fr.	7,615,362 38	7,615,362 38

BALANS OP 30 APRIL 1937

Actief. — *Actif.*

1° Vastgelegd. — <i>Immobilisé :</i>	
Gebouwen. — <i>Bâtiments</i> ...	920,968 81
Landerijen. — <i>Terres</i> ...	"
Grondverbeteringen. — <i>Améliorations foncières</i> ...	1,331 "
Vergoedingen. — <i>Indemnités</i> ...	9,000 "
Doode have. — <i>Cheptel mort</i> ...	233,946 88
2° Realiseerbaar. — <i>Réalisable :</i>	
Levende have. — <i>Cheptel vivant</i> ...	290,853 "
Goederen in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i> ...	47,649 41
Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i> ...	194,934 82
Schuldvorderingen. — <i>Créances à recevoir</i> ...	22,266 26
Boschen en boomgaarden. — <i>Bois et vergers</i> ...	62,945 47
3° Beschikbaar. — <i>Disponible :</i>	
Kasgeld. — <i>Caisse</i> ...	5,091 76
Totaal. — <i>Total...</i> ... fr.	1,797,987 41

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RESULTATS.		SALDI. — SOLDES.	
ACTIEF. — ACTIF.	PASSIEF. — PASSIF.	WINSTEN. — PROFITS.	VERLIEZEN. — PERTES.	DEBITEUREN. — DEBITEURS.	CREDITEUREN. — CREDITEURS.
1,570,455 33	1,259,085 48	40,037 53	40,037 53	1,570,455 33	1,259,085 48
"	"	"	"	"	"
1,331 "	"	"	"	1,331 "	"
9,000 "	"	"	"	9,000 "	"
22,266 26	"	"	"	22,266 26	"
"	538,901 93	"	"	"	538,901 93
194,934 82	"	"	"	194,934 82	"
1,797,987 41	1,797,987 41	40,037 53	40,037 53	1,797,987 41	1,797,987 41

BILAN AU 30 AVRIL 1937

Passief. — Passif.

1° Eischbaar. — <i>Requérable</i> :	
Schuldeischers. — <i>Créances à payer</i>	538,901 93
2° Niet beschikbaar. — <i>Indisponible</i> :	
Netto-kapitaal voor saldo. — <i>Capital net pour solde</i>	1,259,085 48
Totaal. — <i>Total</i> fr.	1,797,987 41

Netto-kapitaal op 30 April 1936. — *Capital net au 30 avril 1936* fr. 1,277,071 61

Netto-kapitaal op 30 April 1937. — *Capital net au 30 avril 1937* 1,259,085 48

Totaal netto-verlies. — *Pertes nettes totales* fr. 17,986 13

Verliessaldo. — *Solde en perte* fr. 17 986 13

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

9. — Exploitations agricole et forestière autonomes de l'Etat, à Saint-Hubert.

EXERCICE 1936-1937

BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER, INVENTAIRE
ET BILAN AU 30 AVRIL 1937

Superficie cultivée et prairies en 1936-1937 :

Culture de pommes de terre	1.79.82
Culture d'avoine n° 1 et n° 2	9.10.00
Culture de betteraves... ..	2.00.00
Avoine fourrage... ..	5.44.00
Seigle	11.00.00
Prairies et pâtures	53.45.10
Jardins... ..	0.47.00
Froment	3.00.00

Elevage en 1936-1937 :

Ecurie : 6 chevaux de trait, dont 4 juments.
Vacherie : 2 taureaux, 37 vaches, 6 génisses, 16 veaux, 7 bouvillons, 21 taurillons.
Porcherie : 1 verrat, 3 truies, 25 porcs à l'engrais.

DENOMINATION DES COMPTES. — HOOFDING DER REKENINGEN.	TOTAUX. — TOTALEN.	
	DEBIT. — DEBET.	CREDIT. — CREDIT.
Capital. — <i>Kapitaal</i> ...	"	1,604,847 15
Etat belge, compte d'avances. — <i>Belgische Staat, voorschotrekening</i> ...	"	113,485 81
Caisse. — <i>Kas</i> ...	598,774 56	480,915 07
Cheptel mort. — <i>Dode have</i> ..	184,758 47	8,605 45
Ecurie. — <i>Paardenstal</i> ...	56,092 "	23,092 "
Vacherie. — <i>Koestal</i> ...	359,445 32	144,222 82
Porcherie. — <i>Zwijnenstal</i> ...	29,394 95	11,591 45
Laiterie. — <i>Melkerij</i> ...	113,281 32	113,281 32
Seigle. — <i>Rogge</i> ...	13,906 50	13,906 50
Avoine. — <i>Haver</i> ...	30,012 81	30,012 81
Avoine n° 2. — <i>Haver n° 2</i> ...	29,769 71	29,769 71
Pommes de terre. — <i>Aardappelen</i> ...	19,989 32	19,989 32
Betteraves. — <i>Beeten</i> ...	19,092 39	19,092 39
Prairies et pâtures. — <i>Hooilanden en weiden</i> ...	47,207 "	47,207 "
Jardins et verger. — <i>Tuinen en boomgaard</i> ...	5,102 86	4,802 86
Bois. — <i>Hout</i> ...	66,481 35	66,481 35
Silos. — <i>Silo's</i> ...	9,291 92	9,291 92
Tracteur. — <i>Tractor</i> ...	9,904 85	9,904 85
Camionnette. — <i>Vrachtwagen</i> ...	678 50	678 50
Navets. — <i>Rapen</i> ...	1,167 50	1,167 50
Denrées et produits en magasin. — <i>Waren en producten in magazijn</i> ...	234,346 38	183,905 98
Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i> ...	74,544 60	"
Créanciers divers. — <i>Diverse schuldeischers</i> ...	215,529 62	1,248,642 40
Débiteurs divers. — <i>Diverse schuldenaren</i> ...	407,376 27	144,421 51
Etablissement d'éducation. — <i>Opvoedingsgesticht</i> ...	13,350 87	13,350 87
Colonies, Merxplas. — <i>Koloniën, Merksplas</i> ...	56,044 28	56,044 28
Intérêts payés. — <i>Betaalde interesten</i> ...	1,369 05	1,369 05
Etrangers. — <i>Vreemden</i> ...	920 "	920 "
Scierie mécanique (immeubles). — <i>Mechanische zagerij (onroerende goederen)</i> ...	193,685 "	4,909 43
Scierie mécanique (mobilière). — <i>Mechanische zagerij (roerende goederen)</i> ...	126,394 82	11,522 51
Scierie mécanique (bois). — <i>Mechanische zagerij (hout)</i> ...	1,102,059 19	382,357 81
Bâtiments et terres. — <i>Gebouwen en gronden</i> ...	717,674 49	5,501 86
Améliorations foncières. — <i>Grondverbetering</i> ...	69,460 74	1,815 16
Main-d'œuvre. — <i>Arbeidsloon</i> ...	13,756 50	13,756 50
A reporter. — <i>Over te dragen</i> fr.	4,820,863 14	4,820,863 14

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

9. — Zelfstandige Rijkslandbouw- en boschbouwexploitatiën, te Saint-Hubert.

BOEKJAAR 1936-1937

ALGEMEENE BALANS VAN DE REKENINGEN, FINANCIEELE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1937

Bebouwde oppervlakte en weiden in 1936-1937 :

Fok in 1936-1937 :

Aardappelteelt	1.79.82	
Haverteelt n° 1 en n° 2	9.10.00	Paardenstal : 6 werkpaarden, waaronder 4 merries.
Beetenteelt... ..	2.00.00	
Haver voor voeder	5.44.00	Koestal : 2 stieren, 37 koeien, 6 vaarzen, 16 kalveren, 7 jonge ossen,
Rogge	11.00.00	21 jonge stieren.
Hooilanden en weiden	53.45.10	
Tuinen... ..	0.47.00	Zwijnenstal : 1 beer, 3 zeugen, 25 mestvarkens.
Tarwe... ..	3.00.00	

INVENTAIRE. — INVENTARIS. —		RESULTATS. — UITSLAGEN.		SOLDES. — SALDI.	
ACTIF. — ACTIEF.	PASSIF. — PASSIEF.	PROFITS. — WINSTEN.	PERTES. — VERLIEZEN.	DEBITEURS. — DEBITEUREN.	OREDITEURS. — CREDITEUREN.
	1,604,847 15	Bénéf. net pour solde.	288,489 »		1,604,847 15
	113,485 81	Netto-winst voor saldo.			113,485 81
117,859 49				117,859 49	
176,153 02				176,153 02	
33,000 »		11,078 09		33,000 »	
215,222 50		32,033 57		215,222 50	
17,803 50		1,421 46		17,803 50	
		1,873 83			
		16,260 28			
		15,995 21			
			5,492 92		
			11,061 79		
		33,129 24			
300		3,268 66		300 »	
		46,334 35			
			343 50		
50,440 40				50,440 40	
74,544 60				74,544 60	
	1,033,112 78				1,033,112 78
262,954 76				262,954 76	
		200 »			
188,775 57				188,775 57	
114,872 31				114,872 31	
719,701 38		143,792 52		719,701 38	
712,172 63				712,172 63	
67,645 58				67,645 58	
2,751,445 74	2,751,445 74	305,387 21	305,387 21	2,751,445 74	2,751,445 74

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938. ...

DENOMINATION DES COMPTES. — <i>HOOFDING DER REKENINGEN.</i>	TOTALX. — <i>TOTALEN.</i>	
	DEBIT. — <i>DEBET.</i>	CREDIT. — <i>CREDIT.</i>
Report. <i>Overdracht...</i> ... fr.	4,820,863 14	4,820,863 14
Amortissement. — <i>Afschrijving</i> ...	32,237 41	32,237 41
Frais généraux. — <i>Algemeene kosten</i> ...	57,964 27	57,964 27
Pertes et profits. — <i>Verliezen et winsten</i> ...	305,387 21	305,387 21
Inventaire d'entrée. — <i>Aanvangsinventaris</i> ...	2,464,302 68	2,464,302 68
Inventaire de sortie. — <i>Stuittingsinventaris...</i> ...	2,751,445 74	2,751,445 74
Total. — <i>Totaal...</i> ... fr.	10,432,200 45	10,432,200 45

BILAN AU 30 AVRIL 1937

Actif. — *Actief.*

1° Immobilisé. — <i>Vastgelegd :</i>	
Bâtiments. — <i>Gebouwen</i> ...	452,172 63
Terres. — <i>Gronden</i> ...	260,000 »
Amélioration foncière. — <i>Grondverbetering</i> ...	67,645 58
Cheptel mort. — <i>Landbouwgertief</i> ...	176,153 02
Scierie mécanique (immeubles). — <i>Mechanische zagerij (onroerende goederen)</i> ...	188,775 57
Scierie mécanique (mobilier). — <i>Mechanische zagerij (roerende goederen)</i> ...	114,872 31
2° Réalisable. — <i>Realiseerbaar :</i>	
Cheptel vivant. — <i>Levende have...</i> ...	266,026 »
Denrées en magasin. — <i>Waren in magazijn</i> ...	50,740 40
Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i> ...	74,544 60
Créances à recevoir. — <i>Schuldvoorderingen</i> ...	262,954 76
Scierie mécanique (bois). — <i>Mechanische zagerij (hout)</i> ...	719,701 38
3° Disponible. — <i>Beschikbaar :</i>	
Caisse — <i>Kasgeld...</i> ...	117,859 49
Total. — <i>Totaal...</i> ... fr.	2,751,445 74

Capital net au 30 avril 1937. — *Netto-kapitaal op 30 April 1937* ... fr. 1,604,847 15Capitaal net au 30 avril 1936. — *Netto-kapitaal op 30 April 1936* ... 1,316,358 15Bénéfice net total. — *Totale netto-winst* ... fr. 288,489 »

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

INVENTAIRE. — INVENTARIS.		RESULTATS. — UITSLAGEN.		SOLDES. — SALDI.	
ACTIF. — ACTIEF.	PASSIF. — PASSIEF.	PROFITS. — WINSTEN.	PERTES. — VERLIEZEN.	DEBITEURS. — DEBITEUREN.	CREDITEURS. — CREDITEUREN.
2,751,445 74	2,751,445 74	305,387 21	305,387 21	2,751,445 74	2,751,445 74
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
2,751,445 74	2,751,445 74	305,387 21	305,387 21	2,751,445 74	2,751,445 74

BALANS OP 30 APRIL 1937

Passif. — Passief.

1° Requérable. — <i>Eischbaar</i> :	
Créances à payer. — <i>Schulden</i>	1,146,598 59
2° Indisponible. — <i>Niet beschikbaar</i> :	
Capital net pour solde. — <i>Netto-kapitaal voor saldo</i>	1,604,847 15
Total. — <i>Totaal</i> fr.	2,751,445 74

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

10. — Etablissement de Défense Sociale, à Tournai. — Exploitation agricole.

EXERCICE 1936-1937

BALANCE GENERALE

Superficie cultivée et prairies :

Elevage :

Culture de pommes de terre	3.28.30	Ecurie : 4 chevaux.
Culture d'avoine.	7.41.80	Vacherie : 17 vaches, 1 taureau.
Culture de fourrages verts	2.50.00	Porcherie : 49 porcs, 26 porcelets.
Culture de betteraves	3.23.30	Busse-cour : 56 poules.
Culture de féverolles.	0.98.80	
Prairies.	5.65.90	
Jardin... ..	2.92.25	

DENOMINATION DES COMPTES. — HOOFDING DER REKENINGEN.	TOTAUX. — TOTALEN.	
	DEBIT. — DEBET.	CREDIT. — CREDIT.
Capital. — <i>Kapitaal</i>		1,295,654 24
Caisse. — <i>Kas</i>	432,367 43	157,654 66
Pertes et profits. — <i>Verliezen en winsten</i>	178,131 79	178,131 79
Ecurie. — <i>Paardenstal</i>	62,484 24	43,484 24
Vacherie. — <i>Koestel</i>	195,054 59	139,354 59
Laiterie. — <i>Melkerij</i>	115,348 59	115,348 59
Porcherie. — <i>Varkenstal</i>	113,691 80	91,041 80
Basse-cour. — <i>Neerhof</i>	5,329 63	4,657 63
Pommes de terre. — <i>Aardappelen</i>	39,884 50	39,884 50
Avoine. — <i>Haver</i>	27,329 50	27,329 50
Betteraves. — <i>Becten</i>	17,318 95	17,318 95
Fourrage vert. — <i>Groen voeder</i>	11,830 »	11,830 »
Féveroles. — <i>Paardeboomen</i>	2,525 94	2,525 94
Ray-grass. — <i>Raygrass</i>	»	»
Pâturages. — <i>Grasweide</i>	14,000 »	14,000 »
Potager. — <i>Tuin</i>	33,464 79	33,464 79
Etablissement. — <i>Gesticht</i>	247,471 94	247,471 94
Main-d'œuvre. — <i>Arbeidsloon</i>	62,193 97	62,193 97
Cheptel mort. — <i>Landbouwgertel</i>	51,055 40	3,829 15
Bâtiments. — <i>Gebouwen</i>	98,088 15	735 66
Terres. — <i>Gronden</i>	746,415 »	47,250 »
Amortissement. — <i>Afschrijving</i>	4,578 84	4,578 84
Fermage. — <i>Pacht</i>	846 50	846 50
Frais généraux. — <i>Algemeene kosten</i>	19,945 99	19,945 99
Magasins. — <i>Magazijnen</i>	164,858 38	132,220 74
Améliorations foncières. — <i>Grondverbeteringen</i>	28 05	14 03
Avances pour cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i>	49,173 17	»
Inventaire d'entrée. — <i>Aanvanginventaris</i>	1,121,590 02	1,121,590 02
Créances. — <i>Schuldvoorderingen</i>	650 »	9,299 10
Inventaire de sortie. — <i>Sluitingsinventaris</i>	1,298,303 34	1,298,303 34
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	5,113,960 50	5,113,960 50

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1937.

10. — Gesticht tot bescherming det maatschappij, te Doornik. — Landbouwexploitatie.

BOEKJAAR 1936-1937

ALGEMEENE BALANSREKENING

Gebouwde oppervlakte en weiden :

Fok :

Aardappelenteelt.	3.28.30	Paardenstal : 4 paarden.
Haverteelt	7.41.80	Koestal : 17 melkkoeien, 1 stier.
Groene voedersteelt	2.50.00	Zwijnenstal : 49 zwijnen, 26 biggen.
Beetenteelt	3.23.30	Neerhof : 56 hennen.
Paardeboonenteelt	0.98.80	
Weiden... ..	5.65.90	
Tuin	2.92.25	

INVENTAIRE. — INVENTARIS.		RESULTATS. — UITSLAGEN.		SOLDES. — SALDI.	
ACTIF. — ACTIEF.	PASSIF. — PASSIEF.	PROFITS. — WINSTEN.	PERTES. — VERLIEZEN.	DEBITEURS. — DEBITEUREN.	CREDITEURS. — CREDITEUREN.
	1,295,654 24		174,714 22 (Bénéfice pour solde) (Winst voor saldo)		1,295,654 24
274,712 77	"	"	"	274,712 77	"
"	"	"	"	"	"
19,000 "	"	11,615 71	"	19,000 "	"
55,700 "	"	69,542 74	"	55,700 "	"
"	"	"	"	"	"
22,650 "	"	49,686 74	"	22,650 "	"
672 "	"	"	488 93	672 "	"
"	"	13,574 17	"	"	"
"	"	14,014 18	"	"	"
"	"	"	1,638 95	"	"
"	"	1,625 97	"	"	"
"	"	"	1,289 69	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	6,783 19	"	"	"
"	"	11,289 09	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
47,226 25	"	"	"	47,226 25	"
97,352 49	"	"	"	97,352 49	"
699,165 "	"	"	"	699,165 "	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
32,637 64	"	"	"	32,637 64	"
14 02	"	"	"	14 02	"
49,173 17	"	"	"	49,173 17	"
"	"	"	"	"	"
"	2,649 10	"	"	"	2,649 10
"	"	"	"	"	"
1,298,303 34	1,298,303 34	178,131 79	178,131 79	1,298,303 34	1,298,303 34

BUDGET DES RECETTES ET DES DEPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1938.

BILAN

Actif. — Actief.

1° Immobilisé. — <i>Vastgelegd</i> :		
Bâtiments. — <i>Gebouwen</i>	97,352 49	
Terres. — <i>Landerijen</i>	699,165 »	
Améliorations foncières. — <i>Grondverbeteringen</i>	14 02	
Cheptel mort. — <i>Dooide have</i>	47,226 25	
		843,757 76
2° Réalisable. — <i>Realiseerbaar</i> :		
Cheptel vivant. — <i>Levende have</i>	98,022 »	
Denrées en magasin. — <i>Goederen in magazijn</i>	32,637 64	
Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i>	49,173 17	
Créances à recevoir. — <i>Schuldvorderingen</i>	»	
		179,832 81
3° Disponible. — <i>Beschikbaar</i> :		
Caisse. — <i>Kasgeld</i>		274,712 77
Total. — <i>Totaal</i> fr.		1,298,303 34

BEGROOTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

BALANS

Passif. — Passief.

1° Requérable. — <i>Eischbaar</i> :	
Créanciers. — <i>Schuldetsschers</i> ...	
Dettes. — <i>Schulden</i> ...	2,649 10
2° Indisponible. — <i>Niet beschikbaar</i> :	
Capital net pour solde. — <i>Netto-kapitaal voor saldo</i> ...	1,295,654 24
Total. — <i>Totaal</i> ... fr.	1,298,303 34

Capital net au 30 avril 1937. — *Netto-kapitaal op 30 April 1937* ... fr. 1,295,654 24Capital net au 30 avril 1936. — *Netto-kapitaal op 30 April 1936* ... 1,120,940 02Bénéfice net. — *Netto-winst*... fr. 174,714 22